1919
UNE HISTOIRE GRAPHIQUE DE LA GRÈVE GÉNÉRALE DE WINNIPEG

« *1919* illustre l'intensité et le dynamisme de la grève générale de Winnipeg. Ce livre est un incontournable pour les mordus d'histoire, les amateurs de bandes dessinées, et pour tous ceux qui aspirent à un monde plus juste. »

—**Candida Rifkind**, professeur d'anglais, Université de Winnipeg

« Ce livre est l'un des plus importants de notre époque pour sensibiliser la population à l'histoire de notre ville et à celle du mouvement ouvrier. »

—**Basia Sokal**, présidente, Winnipeg Labour Council

« Ils font toujours partie de nos souvenirs : ces jours remarquables où les travailleurs de l'une des plus grandes villes du Canada se sont emparés du pouvoir et ont osé rêver d'une société égalitaire, post-capitaliste. *1919* est un portrait émouvant et frappant de la grève générale de Winnipeg, lui redonnant vie pour la nouvelle génération. »

—**Ian McKay**, auteur de *Reds, Rebels, Radicals* et de *Reasoning Otherwise*, Chaire L.R. Wilson d'histoire canadienne, Université McMaster

« *1919* est formidable ! Les leçons de la grève générale de Winnipeg, un événement à la fois local, national et international, prennent vie dans ces pages et mettent en valeur la façon dont les femmes ont remis en question le genre et l'établissement des classes pour se joindre aux ouvriers pour revendiquer une économie, une politique et un système social plus équitables. »

—**Linda Kealey**, auteure de *Enlisting Women for the Cause*

« *1919* recourt à l'art radical et à l'histoire pour nous rappeler qu'à Winnipeg, comme ailleurs, le statu quo n'est pas une fatalité tant que nous choisissons de nous organiser et de résister. »

—**Chris Hannah**, chanteur et guitariste, Propagandhi

1919 FR text 2019 10 17.indd 1 2019-10-17 10:58 AM

« Lisez ce livre. Partagez-le. Apprenez de ce qui est vrai et réfléchissez aux questions qu'ils soulèvent. Et puis posez-vous vos propres questions, telles que : "Quand est-ce qu'on recommence ?" »

—**Monique Woroniak**, bibliothécaire de Winnipeg, co-fondatrice de groundworkforchange.org

« Ingénieux et profondément émouvant, *1919* est un succès. Il présente le contexte et l'histoire à multiples facettes de la grève générale de Winnipeg en s'inspirant de recherches historiques pour mettre l'accent sur la division des classes, le genre, la race et la politique. Ce livre constitue l'introduction idéale aux événements de 1919. »

—**Mark Leier**, auteur de *Red Flags and Red Tape* et professeur d'histoire, Université Simon Fraser

« Ceci est un récit intense, profondément engagé et dynamique de la grève générale de Winnipeg, l'un des plus tragiques incidents de l'unité ouvrière et du militantisme de l'histoire du Canada. Ceci est une œuvre essentielle de notre époque — la grève générale de Winnipeg propose des leçons précieuses de solidarité ouvrière utiles aux militants d'aujourd'hui. »

—**Rhonda Hinther**, author of *Perogies and Politics* and professor of history, Brandon University

« C'est un merveilleux projet qui aidera les militants d'aujourd'hui à comprendre le caractère de la lutte des classes, à Winnipeg comme ailleurs. »

—**Cy Gonick**, fondateur de la revue *Canadian Dimension*

« Une manière attrayante et simple d'en apprendre sur l'histoire ouvrière canadienne qui s'apparente à la lutte actuelle pour des salaires et des conditions de travail équitables. »

—**Kevin Rebeck**, président, Manitoba Federation of Labour

« *1919* nous rappelle que les luttes de la classe ouvrière se mêlent au combat contre l'oppression des peuples des premières nations, des femmes et des personnes de couleur. Nous sommes des alliés dans la lutte et un changement structurel se produit lorsque nous luttons ensemble — unis. »

—**Althea Balmes**, Collectif Kwentong Bayan

« . . . un récit puissant et simple à lire d'une période charnière de l'histoire canadienne, et aussi un rappel du pouvoir de l'unification des voix. »

—***This Magazine***

1919 FR text 2019 10 17.indd 2 2019-10-17 10:58 AM

« Les illustrations de Lester ont une sensibilité qui donne à chaque page de l'importance et du sens. Lester donne un caractère cinématographique aux illustrations du samedi sanglant. »

—***The Daily Californian***

« . . . un merveilleux condensé des séries d'événements, des faits antérieurs, et des motivations des acteurs clés de la grève, rendu par des images évocatrices qui placent le lecteur parmi les grévistes. »

—***Canadian Dimension***

« Des illustrations saisissantes de ce grand moment dans l'histoire des luttes ouvrières canadiennes! Lester se situe dans la tradition de l'art révolutionnaire du XXe siècle. Le centenaire de la Grève générale de Winnipeg tombe à point pour nous rappeler l'importance de la solidarité et de l'organisation alors que se poursuit ajourd'hui, dans l'ère du néo-libéralisme, l'oppression des travailleurs et des travailleuses ainsi que des minorités désavantagées de notre société ».

—**Andrée Levesque**, auteure de *Madeleine Parent militante*

1919 FR text 2019 10 17.indd 3 2019-10-17 10:58 AM

1919 FR text 2019 10 17.indd 4 2019-10-17 10:58 AM

1919

UNE HISTOIRE GRAPHIQUE DE LA GRÈVE GÉNÉRALE DE WINNIPEG

LE COLLECTIF D'HISTOIRE GRAPHIQUE ET DAVID LESTER

TRADUIT PAR WILLIAM MICHAUD

BETWEEN THE LINES
Toronto

1919 FR text 2019 10 17.indd 5 2019-10-17 10:58 AM

1919
© 2019 Graphic History Collective

Publié pour la première fois en 2019 par
Between the Lines
401, rue Richmond Ouest
Studio 281
Toronto, Ontario M5V 3A8
Canada
1-800-718-7201
www.btlbooks.com

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être photocopiée, reproduite, stockée dans un système de recherche documentaire, ou transmise de quelque façon que ce soit par voie électronique, mécanique, d'enregistrement ou autre, sans l'autorisation écrite de Between the Lines, ou (dans le cas de photocopies au Canada seulement) auprès de Access Copyright : 69, rue Yonge, bur. 1100, Toronto, ON, M5E 1K3.

Tous les efforts raisonnables ont été déployés pour identifier les titulaires des droits d'auteurs. Between the Lines serait ravie que toutes erreurs ou omissions soient portées à son attention.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: 1919 : une histoire graphique de la grève générale de Winnipeg / le Collectif d'histoire graphique et David Lester.
Autres titres: 1919. Français | Histoire graphique de la grève générale de Winnipeg
Noms: Graphic History Collective, auteur. | Lester, David, 1958– auteur.
Description: Traduction de : 1919 : a graphic history of the Winnipeg General Strike. | Comprend des références bibliographiques.
Identifiants: Canadiana (livre imprimé) 20190164352 | Canadiana (livre numérique) 20190164549 | ISBN 9781771134842 (couverture souple) | ISBN 9781771134859 (EPUB) | ISBN 9781771134866 (PDF)
Vedettes-matière: RVM: Grève générale, Winnipeg, Man., 1919—Bandes dessinées | RVM: Grèves et lock-out—Manitoba—Winnipeg—Histoire—20e siècle—Bandes dessinées | RVMGF: Bandes dessinées autres que de fiction.
Classification: LCC HD5330.W46 G7314 2019 | CDD 331.89/29712743—dc23

Texte et design de couverture par David Vereschagin/Quadrat Communications
Illustration de la page couverture par David Lester
Imprimé au Canada

le logo FSC et l'étiquette syndicale

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada pour nos activités d'édition, du Conseil des arts du Canada, qui a investi 153 millions de dollars l'année dernière pour promouvoir les arts aux Canadiens partout au pays, et du gouvernement de l'Ontario par l'entremise du Conseil des arts de l'Ontario, du crédit d'impôt de l'Ontario pour les maisons d'édition et d'Ontario Créatif.

Canada Council for the Arts | Conseil des Arts du Canada
Canada
ONTARIO ARTS COUNCIL | CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
an Ontario government agency | un organisme du gouvernement de l'Ontario
ONTARIO CREATES | ONTARIO CRÉATIF

TABLE DES MATIÈRES

vii Préface : La révolte des travailleurs et des travailleuses revisitée par le Collectif d'histoire graphique

ix Remerciements

xi Introduction : La grève générale de Winnipeg, 100 ans plus tard par James Naylor

1 ***1919 : Une histoire graphique de la grève générale de Winnipeg*** par le Collectif d'histoire graphique et David Lester

95 L'art de l'histoire ouvrière : Note sur la création des dessins de *1919* par David Lester

97 La lutte des classes à Winnipeg en images : un essai photographique

104 Notes

106 Bibliographie

108 Collaborateurs/collaboratrices

1919 FR text 2019 10 17.indd 8 2019-10-17 10:58 AM

PRÉFACE

LA RÉVOLTE DES TRAVAILLEURS ET DES TRAVAILLEUSES REVISITÉE

L'histoire est une ressource importante lorsque l'on veut changer le monde. Le passé de la classe ouvrière — les expériences, les histoires et les luttes des travailleurs·euses ordinaires — est un outil d'organisation indispensable. Comprendre les conflits ouvriers du passé permet aux travailleurs·euses d'aujourd'hui d'élaborer des tactiques et des stratégies éprouvées pour améliorer leurs conditions de vie et pour bâtir un monde meilleur. Revisiter le passé permet d'entrevoir l'avenir plus clairement.

Cela ne veut pas dire cependant qu'il suffit de reproduire le passé. La lutte des classes n'est pas si simple. Même s'il était possible d'en faire une réplique exacte, cela ne serait pas prudent. La grève générale de Winnipeg en est un bon exemple. La grève générale de solidarité menée par 35 000 travailleurs·euses qui avaient cessé le travail s'est soldée finalement par une défaite. Elle fut violemment écrasée par la police, en collusion avec des représentants de l'État et des dirigeants d'entreprise. Or, nous pouvons tout de même tirer des leçons de la grève générale de Winnipeg. Comme l'a dit un jour Madeleine Parent, syndicaliste et féministe, « chaque lutte ouvrière enseigne à un travailleur comment se battre. […] Rien n'est jamais totalement perdu[1] ». Ce roman graphique revisite la « révolte ouvrière » de Winnipeg pour mettre en lumière des leçons importantes à l'intention des militants·es d'aujourd'hui qui luttent pour un changement social radical[2].

Premièrement, la préparation d'une grève de masse demande beaucoup de travail acharné et d'organisation, ainsi qu'une reconnaissance du caractère local de la lutte des classes. Au Canada, 1919 est une année cruciale pour le conflit entre les classes – la guerre « tantôt ouverte, tantôt dissimulée » entre les patrons et les travailleurs·euses[3]. Bien que la grève générale de Winnipeg puisse avoir surpris quelques patrons et représentants de l'État, ce n'était pas une révolte spontanée ; elle ne venait pas de nulle part. Les grèves étaient fréquentes à Winnipeg depuis les années 1890. La grande grève de 1919 représente la partie « ouverte », plus manifeste, du conflit entre les classes. Afin de comprendre les causes fondamentales de la grève, nous devons établir le lien qui la rattache à l'histoire plus longue, « dissimulée », du développement colonial et capitaliste et de la polarisation des classes à Winnipeg, en remontant au moins aux années 1870. Nous devons comprendre la composition complexe de la classe ouvrière de Winnipeg, des Métis aux ouvriers·ères européens·nes en passant par les travailleurs·euses britanniques de la métallurgie et les leaders des syndicats. Les travailleurs·euses d'aujourd'hui peuvent tirer profit d'une meilleure connaissance de l'histoire du mouvement syndical et des luttes ouvrières de leur communauté. Nous faisons tous·tes notre propre histoire, mais dans des conditions que nous ne choisissons pas. Si nous voulons gagner, nous devons mieux comprendre les circonstances passées et actuelles, et adapter nos stratégies de lutte en conséquence.

Deuxièmement, la solidarité est cruciale. Aujourd'hui comme hier, les causes de la grève générale de Winnipeg sont sujettes à controverse. À l'époque, certains journaux déclaraient que la grève était une conspiration révolutionnaire pour renverser l'État et abolir le capitalisme. Ce n'était pas le cas.

---

1 Noreen Shanahan, « Madeleine Parent and me », *Rampant with Memory*, https://rampantwithmemory.wordpress.com/2012/04/05/madeleine-parent-and-me.

2 Craig Heron (dir.), *The Workers' Revolt in Canada, 1917–1925* (Toronto, University of Toronto Press, 1998).

3 Karl Marx et Friedrich Engels, « Manifeste du Parti communiste » (1848). Traduction française, Laura Lafargue, 1893. Paris, Les Éditions sociales.

1919 FR text 2019 10 17.indd 9 2019-10-17 10:58 AM

Mais ce n'était pas non plus une simple lutte pour la négociation collective des conditions de travail. En réalité, une multitude de griefs ont fusionné en une grande révolte ouvrière. Des personnes de milieux différents se sont jointes à la grève pour différentes raisons et y ont participé de différentes façons. La solidarité a joué un rôle décisif. Au départ, la grève comptait 11 000 travailleurs·euses syndiqués·es, mais le nombre de grévistes a rapidement atteint 35 000. Cette forte croissance est due aux milliers de travailleurs·euses non syndiqués·es — dont plusieurs étaient des nouveaux·elles immigrants·es et des femmes, historiquement exclus·es du mouvement ouvrier — qui se sont joints à la grève. Pour de multiples raisons, des travailleurs·euses winnipegois·es de tous les horizons ont manifesté leur solidarité les uns·es envers les autres et se sont servi de la grève générale — le retrait de toute la force de travail — pour mettre de l'avant diverses revendications, ensemble, en tant que travailleurs·euses unis·es. Tandis que la ville s'immobilisait, que les téléphones se taisaient, que les tramways s'arrêtaient et que les lumières s'éteignaient, les travailleurs·euses ont commencé à comprendre leur pouvoir et ont clamé haut et fort : « Les ouvriers créent la richesse, la richesse revient aux ouvriers! » Cent ans plus tard, reconnaître le pouvoir de la solidarité et s'organiser en tant que classe ouvrière unie pardelà ses différences raciales, de genre et de profession, contribue à relancer le mouvement ouvrier.

Enfin, la grève générale de Winnipeg nous rappelle que les patrons et l'État ne sont pas du côté de la classe ouvrière. En 1919, les représentants de l'État et les employeurs ont usé de leur pouvoir, notamment en contrôlant la presse et les tribunaux, pour tenter de diviser la classe ouvrière et de maîtriser la grève. Pour nuire aux leaders de la grève et délégitimer le mouvement, ils ont qualifié les grévistes d'« ennemis étrangers » et d'« immigrés radicaux », en plus de faire arrêter de nombreux grévistes et de les menacer de déportation sous des accusations douteuses. Finalement, un groupe de politiciens et d'hommes d'affaires ont uni leurs forces pour écraser la grève en autorisant des attaques violentes de la police envers des grévistes et des partisans·es, ce qui a donné lieu au « samedi sanglant ». Le samedi 21 juin 1919, la Police à cheval du Nord-Ouest (future Gendarmerie royale du Canada) et un corps de police spécial ont brutalement attaqué les grévistes et leurs supporters pacifiquement rassemblés·es dans les rues pour une marche silencieuse. Les événements du samedi sanglant, représentés avec tant de puissance par David Lester dans les pages qui suivent, constituent un rappel brutal : la classe ouvrière et la classe dominante n'ont rien en commun, et l'État n'a pas peur de se couvrir les mains de sang pour protéger les intérêts du capital. Les travailleurs·euses doivent compter les uns·es sur les autres et lutter ensemble pour faire naître des cendres de l'ordre ancien un monde nouveau, plus juste.

Ce roman graphique ne cherche pas simplement à commémorer la grève générale de Winnipeg. À l'occasion du centième anniversaire de la grève, il réexamine la révolte des travailleurs·euses de Winnipeg pour présenter aux nouvelles générations les nombreuses leçons que l'histoire de la classe ouvrière a à offrir. Tenir compte de ces leçons permet de donner un nouveau souffle à nos efforts actuels en vue d'un monde meilleur. Réfléchir sur le passé permet à la classe ouvrière de comprendre non seulement d'où nous venons et où nous allons, mais aussi où nous souhaitons nous rendre et comment nous pouvons y arriver ensemble.

Le Collectif d'histoire graphique

1919 FR text 2019 10 17.indd 10 2019-10-17 10:58 AM

REMERCIEMENTS

Les bandes dessinées sont œuvres de collaboration. Le Collectif d'histoire graphique souhaite remercier les nombreuses personnes qui ont rendu possible la création de *1919 : une histoire graphique de la grève générale de Winnipeg*.

Le GHC est un collectif d'artistes à but non lucratif. Pour nous, la solidarité n'est pas seulement une stratégie cruciale pour la lutte des classes; c'est notre méthode artistique. Prenant au sérieux l'idée selon laquelle nous accomplissons davantage en travaillant ensemble, nous priorisons la collaboration. Le pouvoir de la solidarité est illustré de multiples façons dans les pages qui suivent. En tant que membres du GHC, nous offrons et nous partageons nos talents artistiques, rédactionnels et administratifs. Néanmoins, la production des bandes dessinées nécessite du temps et de l'énergie à produire, et de nombreuses personnes ont contribué généreusement à ce projet par leurs connaissances, leur travail ou leur financement. Surtout, nous reconnaissons le formidable talent et travail artistique de David Lester, sans qui cette bande dessinée n'aurait pas pu voir le jour. *1919* est le produit d'un partenariat artistique entre David et les membres du GHC, Sean Carleton, Robin Folvik, Kara Sievewright et Julia Smith. Nous remercions spécialement David pour la création de la superbe couverture.

Nous tenons à exprimer notre reconnaissance envers Jeff Taylor, la Manitoba Federation of Labour (MFL), le 1919 Winnipeg General Strike Centenary Committee et les universitaires, les militants·es et les chercheurs·euses qui ont donné leur soutien et leurs impressions durant tout le processus de création. Jeff et la MFL se sont assurés que l'artiste et les auteurs·es reçoivent une compensation pour leur travail. Nous remercions Wendy Atkinson, David Camfield, David Frank, Adam Gaudry, Adele Perry, Kevin Rebeck, Sharon Reilly, et David Thompson pour leur savoir-faire et leurs judicieuses suggestions sur les premières esquisses du projet. Nous remercions Jim Naylor pour ses commentaires fort utiles sur les planches et pour la rédaction de l'introduction du livre. Nous remercions aussi tous·tes les auteurs·es qui figurent dans la bibliographie pour leurs études sur l'histoire, qui nous ont aidés·es à mieux comprendre la grève générale de Winnipeg.

Nous souhaitons remercier les personnes qui sont au cœur de ce projet : les grévistes qui ont courageusement quitté leur poste et organisé l'un des plus importants arrêts de travail de l'histoire du Canada. Pour faire ce livre, nous avons puisé abondamment dans des sources créées par les grévistes, comme des journaux, des interviews et l'histoire de la grève écrite par les grévistes eux-mêmes, *Winnipeg 1919*. Les Winnipegois·es de la classe ouvrière qui ont vécu la grève en ont eu des expériences différentes selon leur propre situation et leur propre milieu. Nous espérons que le fait d'inclure la parole et le point de vue des grévistes donne une idée de leur point de vue sur la grève. Nous voulions démontrer que les travailleurs·euses sont d'importants·es agents·es de changement social, et que nos actions peuvent changer le cours de l'histoire.

Enfin, nous voulons remercier Between the Lines et, surtout, Amanda Crocker pour avoir travaillé avec nous et pour avoir soutenu notre projet de changer le monde grâce à la bande dessinée.

Le Collectif d'histoire graphique

1919 FR text 2019 10 17.indd 11 2019-10-17 10:58 AM

1919 FR text 2019 10 17.indd 12 2019-10-17 10:58 AM

INTRODUCTION

LA GRÈVE GÉNÉRALE DE WINNIPEG, 100 ANS PLUS TARD

Lorsqu'il est question de la grève générale de Winnipeg, l'image qui nous vient souvent en tête est celle d'un tramway renversé. D'une part, ce n'est pas surprenant. La célèbre photo d'un tramway se faisant renverser dans l'après-midi du « samedi sanglant », le 21 juin 2019 — le point culminant de la grève — est devenue l'une des images les plus emblématiques de la grève. Un tramway de bronze et de verre, incliné sur le côté, a même été érigé à titre d'installation artistique permanente sur la rue Main, à Winnipeg, pour marquer le centenaire de la grève.

D'autre part, toutefois, se concentrer sur le tramway renversé comme symbole de la grève, comme plusieurs histoires populaires le font, est trompeur et détourne l'attention des véritables fauteurs de violence du « samedi sanglant ». Ce jour-là, la Police à cheval du Nord-Ouest et un corps de police « spécial » se servent de l'incident du tramway comme prétexte pour attaquer brutalement les partisans·es de la grève, faisant deux morts et des dizaines d'autres blessés·es. Cette tentative de briser la grève porte fruit. En 1919, les autorités gouvernementales, en collaboration avec de puissants capitalistes, ont eu recours à la violence pour écraser le mouvement des travailleurs·euses de Winnipeg qui remettait en question le statu quo. Bien que le « samedi sanglant » soit un événement important et dramatique, nous ne devons pas réduire la grève générale de Winnipeg à la violence que l'État a déployée cet après-midi-là. Il y a une histoire plus grande qui mérite notre attention, celle que le roman graphique du Collectif d'histoire graphique et de David Lester illustre admirablement : l'histoire de l'incroyable solidarité de la classe ouvrière et de toute la détermination qui est au cœur de cette grève de six semaines.

Pour mieux comprendre les événements racontés dans les pages qui suivent, une brève introduction est nécessaire. La grève générale de Winnipeg commence au printemps 1919 par un conflit entre les ouvriers·ères des industries de la construction et de la métallurgie et leurs patrons autour du droit de négocier collectivement avec les employeurs, par industrie plutôt que syndicat par syndicat. La confrontation déclenche rapidement une explosion de frustration chez les travailleurs·euses mal payés qui à des taux d'inflation et de chômage élevés au lendemain de la Première Guerre mondiale. D'autres syndicats votent massivement en faveur d'une grève en soutien à leurs camarades, et lorsque les ouvriers·ères débrayent, la grève attire des milliers de travailleurs·euses non syndiqués·es. De nombreux anciens combattants se mettent à manifester en soutien à la grève. Les patrons tentent de miner cette solidarité en alimentant la xénophobie, soutenant que la grève est menée par des « ennemis étrangers », et en courtisant les tenants d'un patriotisme ethnocentrique, qualifiant la grève de « révolution » dirigée contre la bienveillante démocratie britannique.

L'élite politique et les hommes d'affaires de Winnipeg forment une organisation antigrève, le Comité des mille citoyens, en partie pour fomenter davantage la division entre les travailleurs·euses et pour casser la grève. Ils ont toutes les raisons de croire que ces tactiques antisyndicalistes vont fonctionner. Les syndicats de la ville représentent des membres qui sont hautement qualifiés·es et d'origine « britannique » ; de manière générale, ils n'incluent pas la grande population d'immigrants·es de l'Europe de l'Est. De plus, quelques mois plus tôt, des foules haineuses ont attaqué des immigrants·es en les accusant de menacer leurs emplois. La guerre contribue également à attiser cette colère. Des gens d'origine britannique qui s'étaient volontairement portés sur les champs de bataille d'Europe pour la « liberté », la « démocratie » et l'Empire britannique prennent les travailleurs·euses resté·es au pays pour des « étrangers » et

1919 FR text 2019 10 17.indd 13 2019-10-17 10:58 AM

des « fainéants ». Les immigrants·es deviennent des cibles faciles pour les anciens combattants qui font face à un avenir économique incertain à cause du manque d'emplois.

Or, les tentatives de dresser les travailleurs·euses les uns·es contre les autres pendant la grève échouent pour l'essentiel. Le racisme ne disparaît pas complètement, bien entendu, mais la solidarité l'emporte. Les milliers de travailleurs·euses non syndiqués·es qui se sont joints·es à la grève sont en grande partie les mêmes immigrants·es que le Comité des mille citoyens diabolise. De plus, les anciens combattants se divisent selon leur classe sociale. De nombreux soldats subalternes marchent auprès de leurs camarades civils en grève. C'est ce qui en fait une grève générale : ce n'est pas le simple soulèvement d'une minorité de travailleurs·euses qui étaient parvenus à se syndiquer, mais bien une révolte de toute la classe ouvrière de la ville ou presque. Les membres de la classe ouvrière de Winnipeg, qu'ils soient qualifiés ou non qualifiés, hommes ou femmes, immigrants ou nés au Canada, s'unissent pour ne faire qu'un.

Pourquoi ? Une partie de réponse tient au passé de Winnipeg, ville marquée par une forte croissance et une industrialisation rapide, par un écart flagrant entre les vastes quartiers pauvres du nord de la ville et les somptueuses maisons des riches, et par une élite économique qui se bat férocement contre le syndicalisme. Mais d'autres facteurs jouent aussi un rôle. La guerre a creusé le fossé social. Pendant le conflit, des ouvriers meurent par millions dans les tranchées, et les pénuries font monter les prix partout. Les travailleurs·euses du Canada, comme ceux d'ailleurs, ont du mal à mettre du pain sur la table tandis que les patrons et les magnats de la finance et de l'industrie engrangent des profits faramineux grâce à l'économie de guerre qui est en plein essor. Les gouvernements affirment qu'ils mènent une guerre pour la liberté et la démocratie, mais répriment les dénonciations de l'injustice et des inégalités sociales au pays. Les droits civiques et politiques sont sévèrement retreints. Beaucoup croient que le kaiserisme — le régime autocratique de l'Allemagne — a malheureusement fait son entrée au Canada.

Pour encourager le recrutement militaire et renforcer le soutien en faveur d'une guerre sanglante qui semble interminable et qui consume de plus en plus de vies chaque année, le gouvernement fait appel à l'esprit de sacrifice. Les dirigeants de la ville et les leaders religieux parlent d'une « nouvelle ère » de paix et de progrès qui suivra la grande tragédie de la guerre. Mais alors que ce discours encourage vaguement l'espoir d'un monde meilleur, ce sont des changements survenus ailleurs qui offrent une source d'inspiration réelle. En 1917, la classe ouvrière russe renverse le tsar et retire les troupes russes de la guerre. En 1918, un soulèvement de travailleurs·euses allemands·es contribue à la fin de la Grande Guerre. Partout en Europe, la classe ouvrière semble prendre en main son propre destin. En Amérique du Nord aussi, les travailleurs·euses s'organisent et mènent des grèves comme jamais auparavant. En février 1919, 65 000 travailleurs·euses de Seattle, dans l'État de Washington, arrêtent toute production pour protester contre les bas salaires et les mauvaises conditions de travail. Les travailleurs·euses canadiens·nes aussi passent à l'action en déclenchant une immense vague de grèves, et ce, avant même la fin de la guerre.

Tout cela suscite un mouvement d'espoir : peut-être qu'en luttant, il est possible de changer le monde — de remettre en question ce qui correspond de plus en plus semble le propre du capitalisme : le règne de la pauvreté, l'exploitation et le militarisme. Tel est le message radical que les syndicats et les leaders socialistes adressent aux quelque 1700 personnes rassemblées au théâtre Walker en décembre 1918 pour discuter de ce qui peut être fait à Winnipeg. Au moment où les Winnipegois·es fêtent la nouvelle année 1919, les travailleurs·euses sont prêts·es à se battre pour un avenir meilleur. En mai 1919, lorsque les grévistes paralysent la ville et que des milliers d'autres personnes se joignent à la lutte, il est clair que la frustration, la colère, l'espoir et la prise de conscience de leur pouvoir par les travailleurs·euses en tant que classe sociale forment un puissant vecteur de changement.

Après six semaines, malheureusement, la grève est brisée par la violence du « samedi sanglant », mais

1919 FR text 2019 10 17.indd 14 2019-10-17 10:58 AM

un vent de panique s'est malgré tout installé dans les rangs des politiciens et des capitalistes canadiens. De Victoria, en Colombie-Britannique, à Amherst, en Nouvelle-Écosse, des grèves générales et quasi générales ont éclaté dans des dizaines de petites et grandes villes, suscitées par la solidarité envers les revendications des travailleurs·euses de Winnipeg et dans d'autres villes. La tournure que tout cela allait prendre, l'issue de l'affrontement étaient loin d'être certaines. De peur que le socialisme et la démocratie participative ne se propagent, des élus municipaux, provinciaux et fédéraux ont donc comploté avec des membres de l'élite locale, qui faisaient anonymement partie du Comité des mille citoyens, pour affaiblir et écraser la grève. La grève prend fin le 26 juin 1919.

Malgré tout, la grève générale de Winnipeg est un événement qui aura profondément politisé les gens. Pendant la grève, de nombreux·euses travailleurs·euses qui avaient été isolés·es et éloignés·es les uns·es des autres dans la monotonie quotidienne de la production capitaliste se rassemblent librement en plein air au parc Victoria pour écouter de la musique et écouter des discours politiques et pour discuter des plus récents développements rapportés dans le bulletin de grève quotidien. Les travailleurs·euses évoluent dans un esprit de démocratie participative plus affirmé que jamais. Mener une grève — et la faire durer six semaines — a prouvé aux membres de la classe ouvrière qu'ils sont plus qu'un simple rouage de la machine à profits de leurs patrons.

La conscience politique développée par les grévistes en 1919 modifie complètement le paysage politique de Winnipeg pour les années et les décennies suivantes. Quel que soit le résultat de la grève, les grévistes sont déterminés·es à se faire écouter davantage à l'avenir. Les opposants à la grève, qui sont tout aussi déterminés, souhaitent prévenir ce genre d'émancipation élargie. Certains·es immigrants·es arrêtés·es lors de la répression de la grève attendent leur déportation en vertu d'une loi sur l'immigration révisée à la hâte. Les militants·es « canadiens·nes-britanniques » les plus éloquents·es et connus·es sont poursuivis·es en justice, non pas pour leurs actions pendant la grève, mais pour leurs idées. On les accuse de diffamation séditieuse et de complot, et leurs convictions politiques sont traduites en justice afin de discréditer, et même de criminaliser, les idées socialistes qui gagnent en popularité à l'époque.

La magistrature de la ville s'assure que la plupart des accusés·es soient reconnus·es coupables, même si sa victoire sonne creux. De ces accusés, cinq se feront élire aux élections provinciales et fédérales qui suivent — alors que trois sont toujours en prison. Même si la possibilité d'une autre grève générale est écartée pour le moment, la classe ouvrière de Winnipeg emprunte d'autres voies, celles du Parti travailliste indépendant (PTI), du Parti communiste, et de la One Big Union, pour les luttes subséquentes. Une culture politique de gauche dynamique, dont les origines précèdent la grève générale, ne cesse de croître grâce aux travailleurs·euses qui mobilisent des foules aux rassemblements, au théâtre, aux concerts, et aux manifestations — et aussi dans les bureaux de vote. Les cartes des résultats électoraux de la ville présentent un contraste stupéfiant entre les quartiers de la classe ouvrière où le PTI (future Fédération du Commonwealth coopératif) et le Parti communiste règnent, et les zones plus riches où les conservateurs dominent toujours.

La classe ouvrière de Winnipeg maintient son militantisme dans les années qui suivent la grève. En 1935, au cœur de la Grande Dépression, quand des travailleurs·euses des camps de secours entreprennent la Marche sur Ottawa, la décision du gouvernement fédéral d'attaquer la manifestation à Regina est motivée, en grande partie, par la peur du puissant soutien qui attend les marcheurs·euses à Winnipeg. À la fin de la Seconde Guerre mondiale, une nouvelle vague de militantisme ouvrier contraint les gouvernements à finalement accorder une certaine protection par l'accréditation syndicale, l'obligation de négocier collectivement et le prélèvement automatique des cotisations syndicales. Mais les ouvriers·ères paient le gros prix pour ces gains. Le compromis d'après-guerre établi dans les années 1940 entre les ouvriers·ères, le capital et l'État est un couteau à double tranchant. Sans doute à la lumière des événements de Winnipeg, les gouvernements bannissent les grèves de solidarité

1919 FR text 2019 10 17.indd 15 2019-10-17 10:58 AM

et imposent de sévères pénalités — des amendes et des peines d'emprisonnement — aux contrevenants·tes. À ce jour, les grèves générales sont formellement interdites. Malgré tout, les travailleurs·euses de partout au Canada ont organisé des grèves de masse en 1972, en 1976 et dans les années 1990. Tout ce que l'État fait pour empêcher la solidarité ouvrière en cas de grève générale émane de sa crainte du pouvoir démontré par les travailleurs·euses en 1919.

La grève générale a laissé une marque indélébile sur la culture winnipegoise. Même si la géographie de la grève est complexe, la révolte ouvrière est associée dans l'esprit des gens à la partie nord de la ville, où les communautés d'immigrants·es européens·nes, ségréguées par les préjugés, la pauvreté et la langue, ont redoublé de vigueur et ont fleuri grâce à la grève. Depuis des décennies, les salles communautaires résonnent au son de la musique des mandolines ukrainiennes et des discours yiddish célébrant la grève générale et les luttes qui s'en sont suivies. Avoir des origines dans le North End est devenu un emblème de fierté à Winnipeg. Depuis la grève, en cent ans, beaucoup de choses ont changé. Le nord de la ville est maintenant peuplé d'Autochtones, qui continuent de subir les contrecoups d'un développement colonial et capitaliste inégalitaire. En même temps, beaucoup de choses demeurent inchangées. Les gens qui vivent dans le quartier sont toujours fiers de leur héritage et de leur force collective. Et la communauté est toujours aussi pauvre. Ces quartiers, et le mouvement ouvrier qu'ils abritent, mènent toujours les mêmes luttes qu'en 1919. La situation économique difficile, l'exclusion sociale et l'exploitation au travail subsistent aujourd'hui, à Winnipeg comme ailleurs.

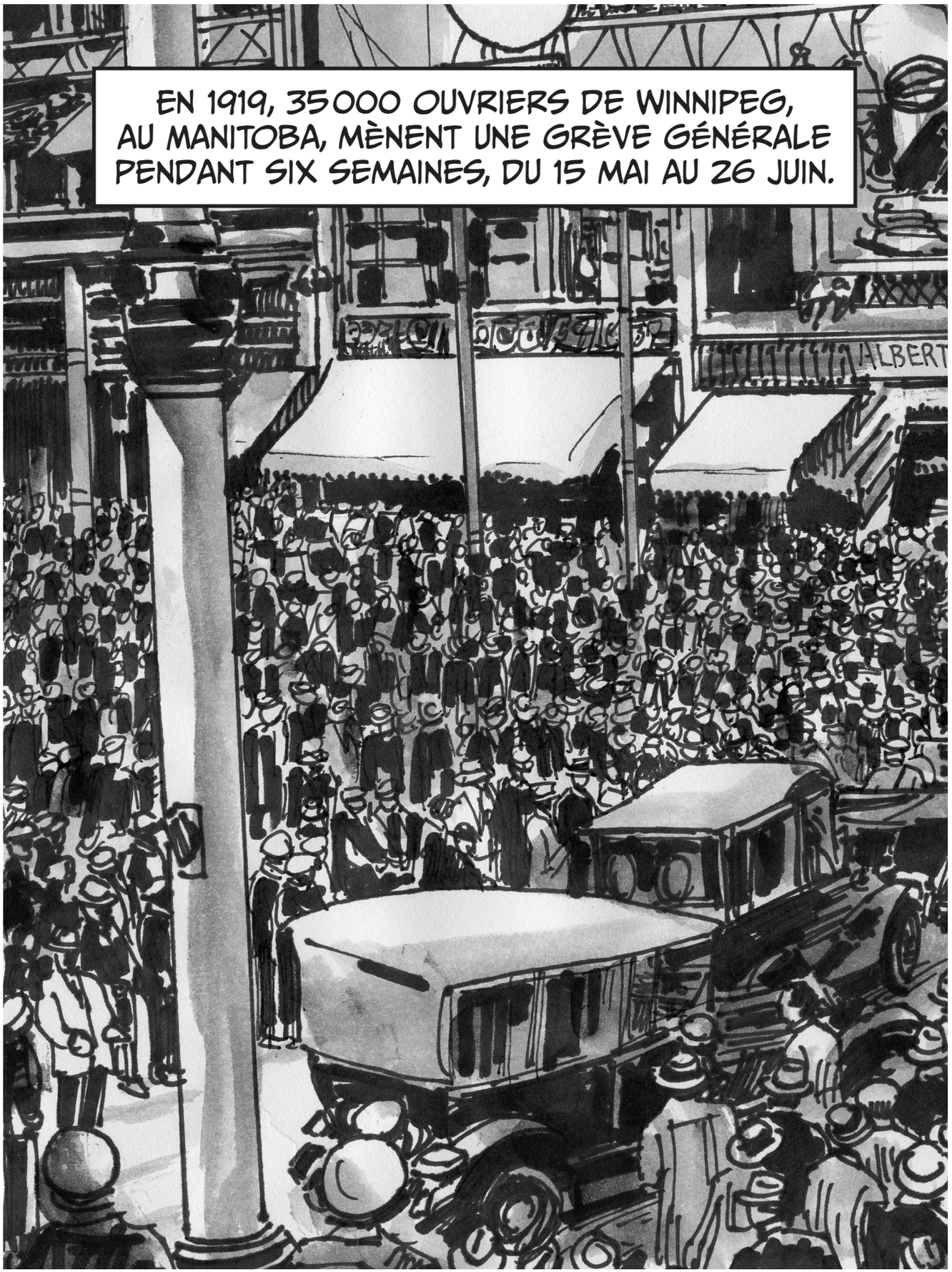
Ce roman graphique important jette un nouvel éclairage sur l'histoire d'un mouvement de travailleurs·euses devenu phare de changement social, qui a défié des préjugés solidement enracinés, et dont le courage, l'audace et l'unité ont ébranlé les élites de Winnipeg et du Canada. Cent ans plus tard, ces images nous poussent à réfléchir et à porter un regard nouveau sur la grève générale de Winnipeg.

James Naylor
Professeur d'histoire
Université de Brandon (Manitoba)

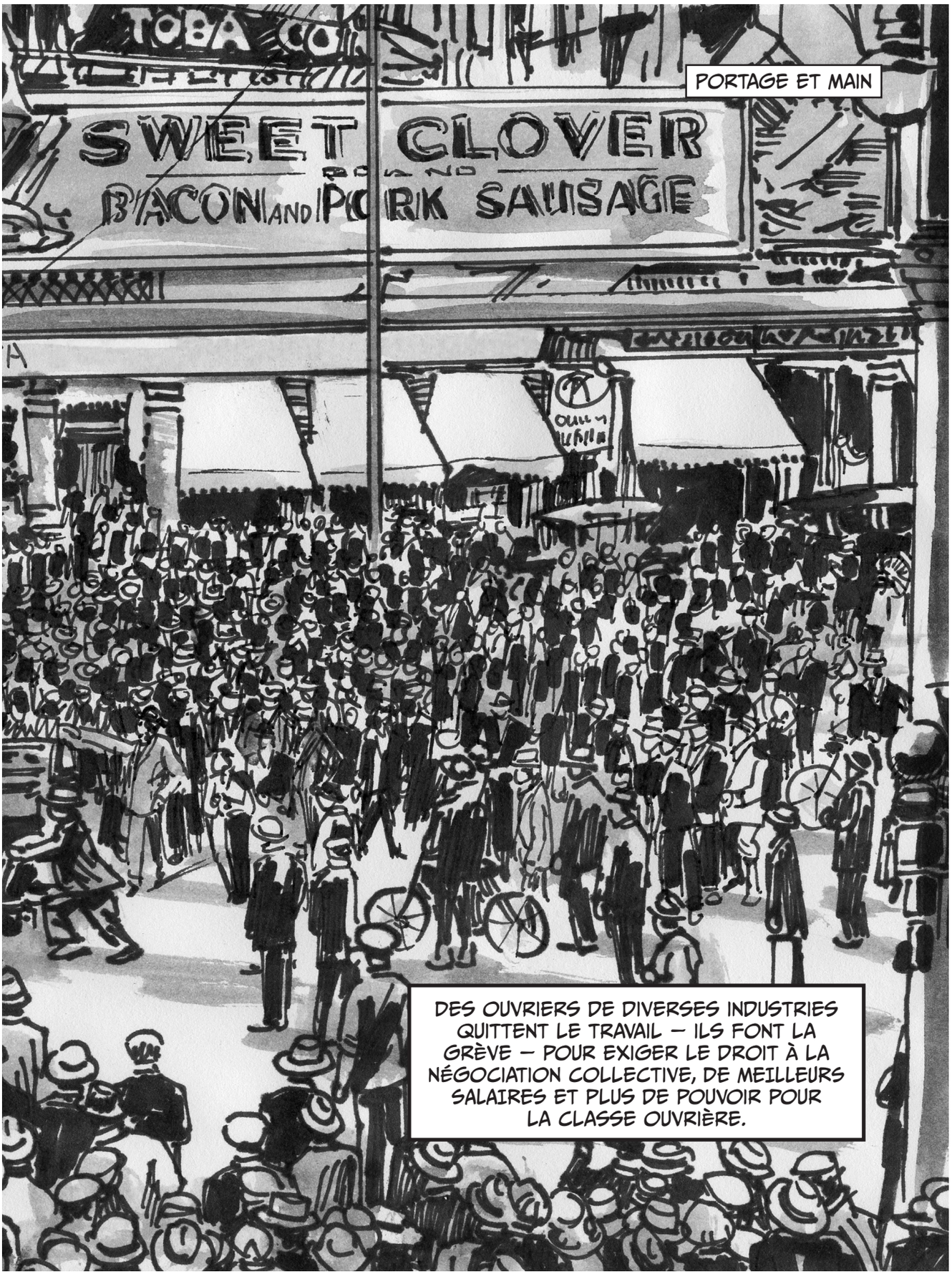
1919 FR text 2019 10 17.indd 16 2019-10-17 10:58 AM



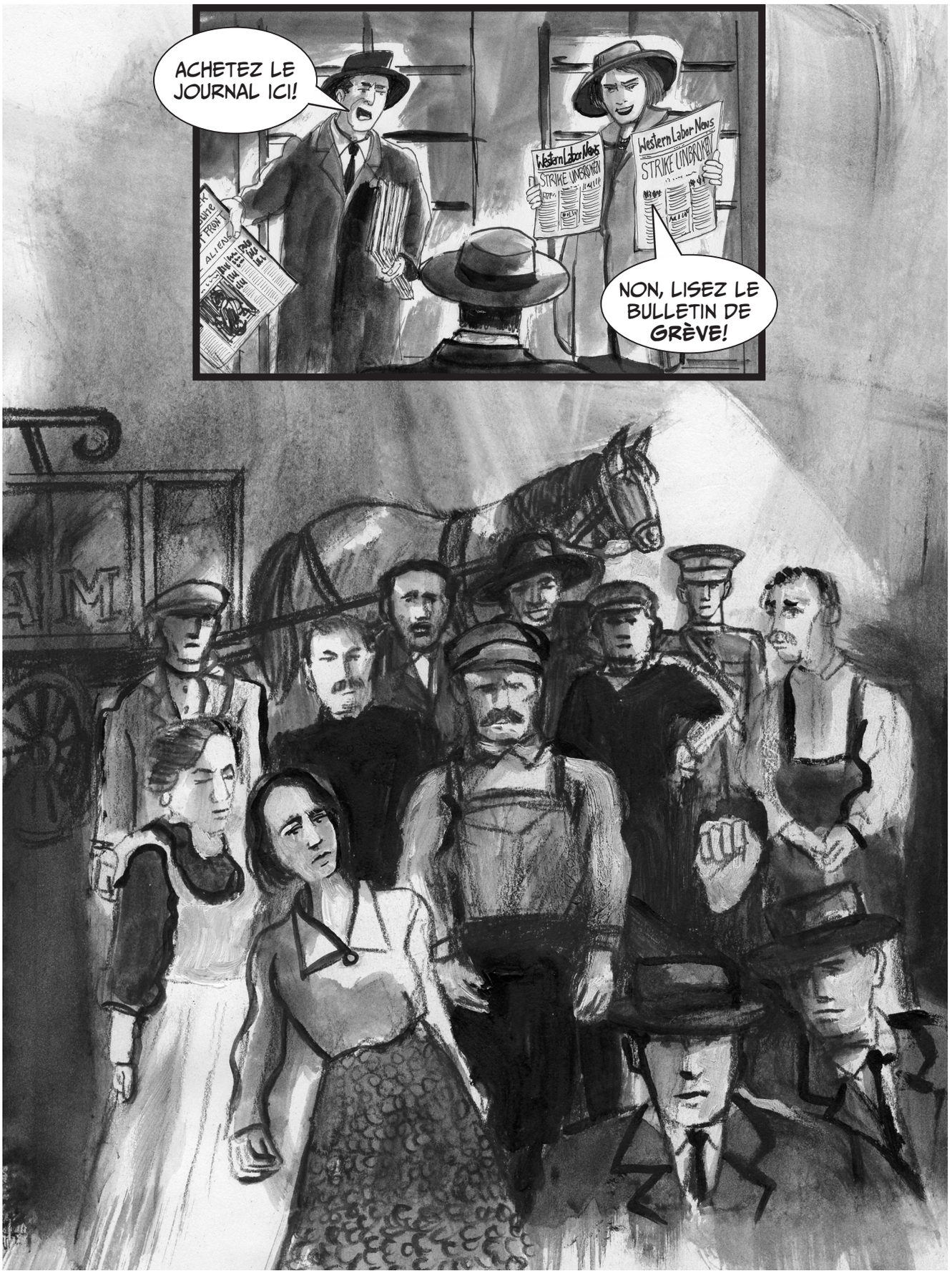
1919 FR text 2019 10 17.indd 1 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 2 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 3 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 4 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 5 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 6 2019-10-17 10:58 AM



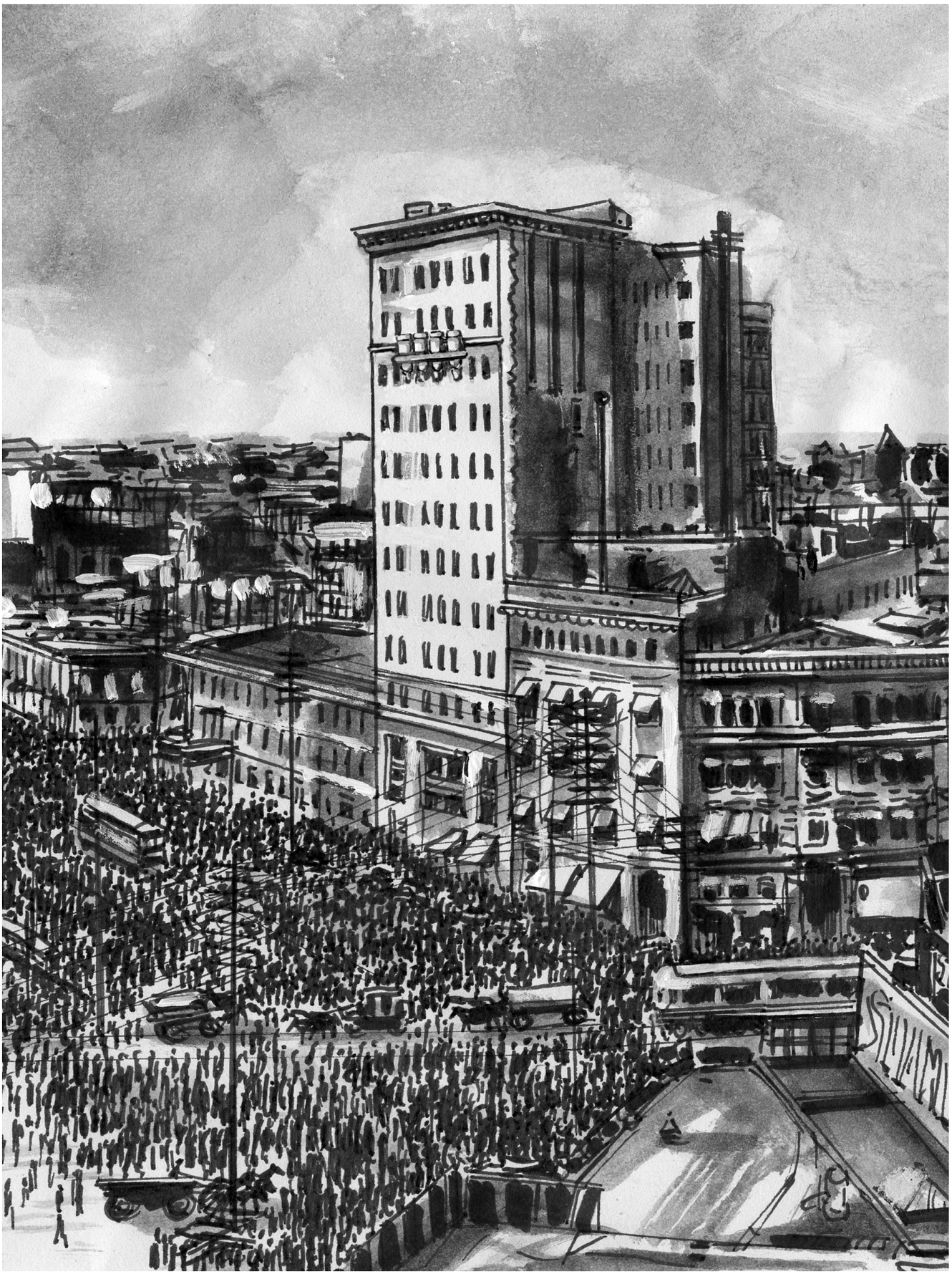
1919 FR text 2019 10 17.indd 7 2019-10-17 10:58 AM

LA POPULATION PARTICIPE À LA GRÈVE DE DIFFÉRENTES MANIÈRES ET POUR DIFFÉRENTES RAISONS. ENSEMBLE, ILS PARALYSENT LA VILLE DE WINNIPEG ET DÉMONTRENT LE POUVOIR DE LA CLASSE OUVRIÈRE.

BIEN QUE L'ÉTAT SOIT INTERVENU POUR ÉTOUFFER LA GRÈVE GÉNÉRALE DE WINNIPEG, ELLE DEMEURE L'UNE DES GRÈVES LES PLUS REMARQUABLES ET LES PLUS DÉTERMINANTES DE L'HISTOIRE. CENT ANS PLUS TARD, LE CONFLIT OFFRE TOUJOURS DES LEÇONS IMPORTANTES SUR LA LUTTE DES CLASSES ET SUR LA SOLIDARITÉ QUI PEUVENT GUIDER NOS EFFORTS POUR BÂTIR UN MONDE MEILLEUR.



1919 FR text 2019 10 17.indd 8 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 9 2019-10-17 10:58 AM



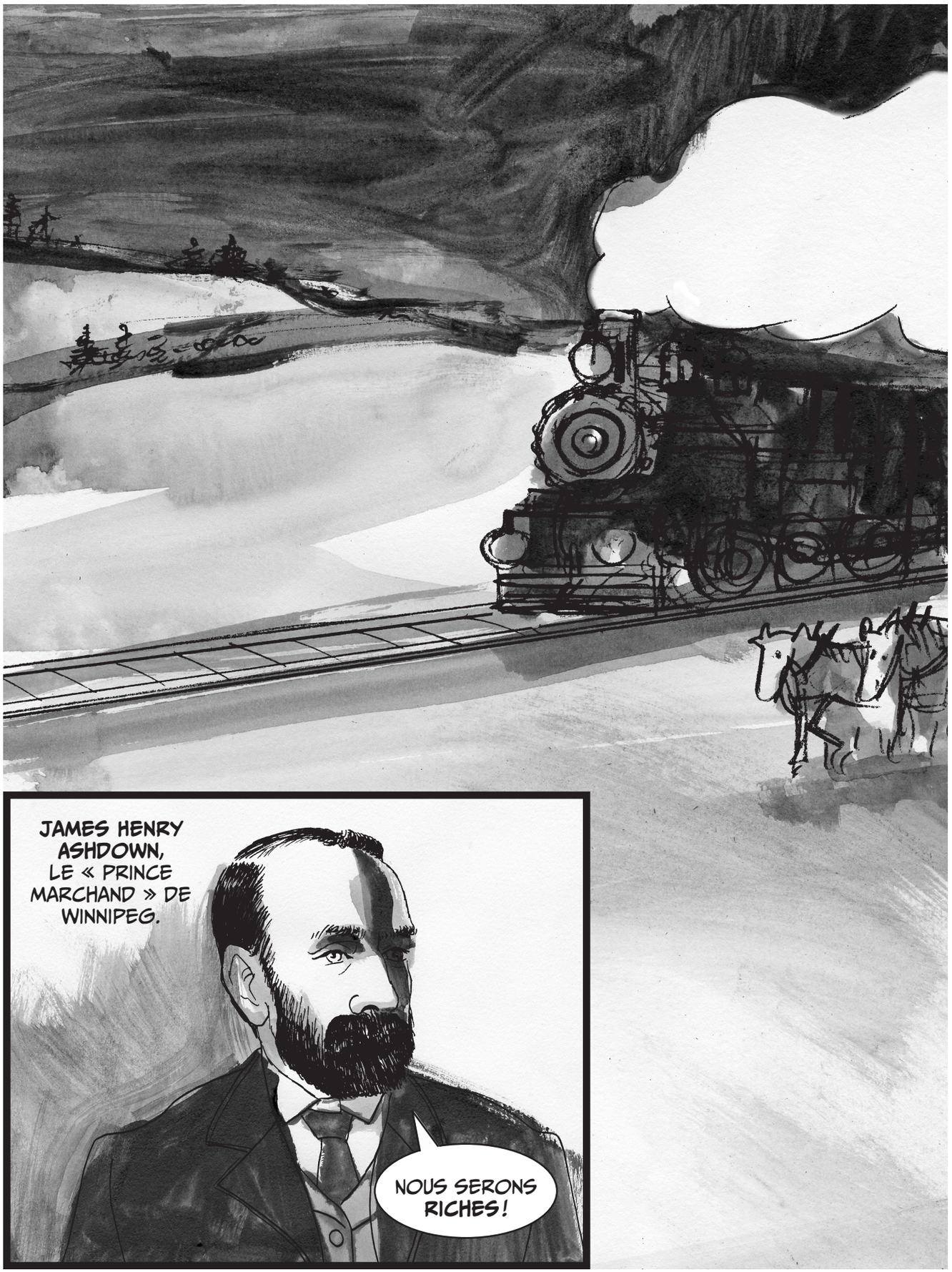
1919 FR text 2019 10 17.indd 10 2019-10-17 10:58 AM

À LA SUITE DE LA RÉBELLION DU NORD-OUEST DE 1885 (TROIS CONFLITS ENTRE LE CANADA ET LES MÉTIS, LES CRIS, LES ASSINIBOINES, LES SAULTEAUX ET LEURS ALLIÉS), LE GOUVERNEMENT CANADIEN...

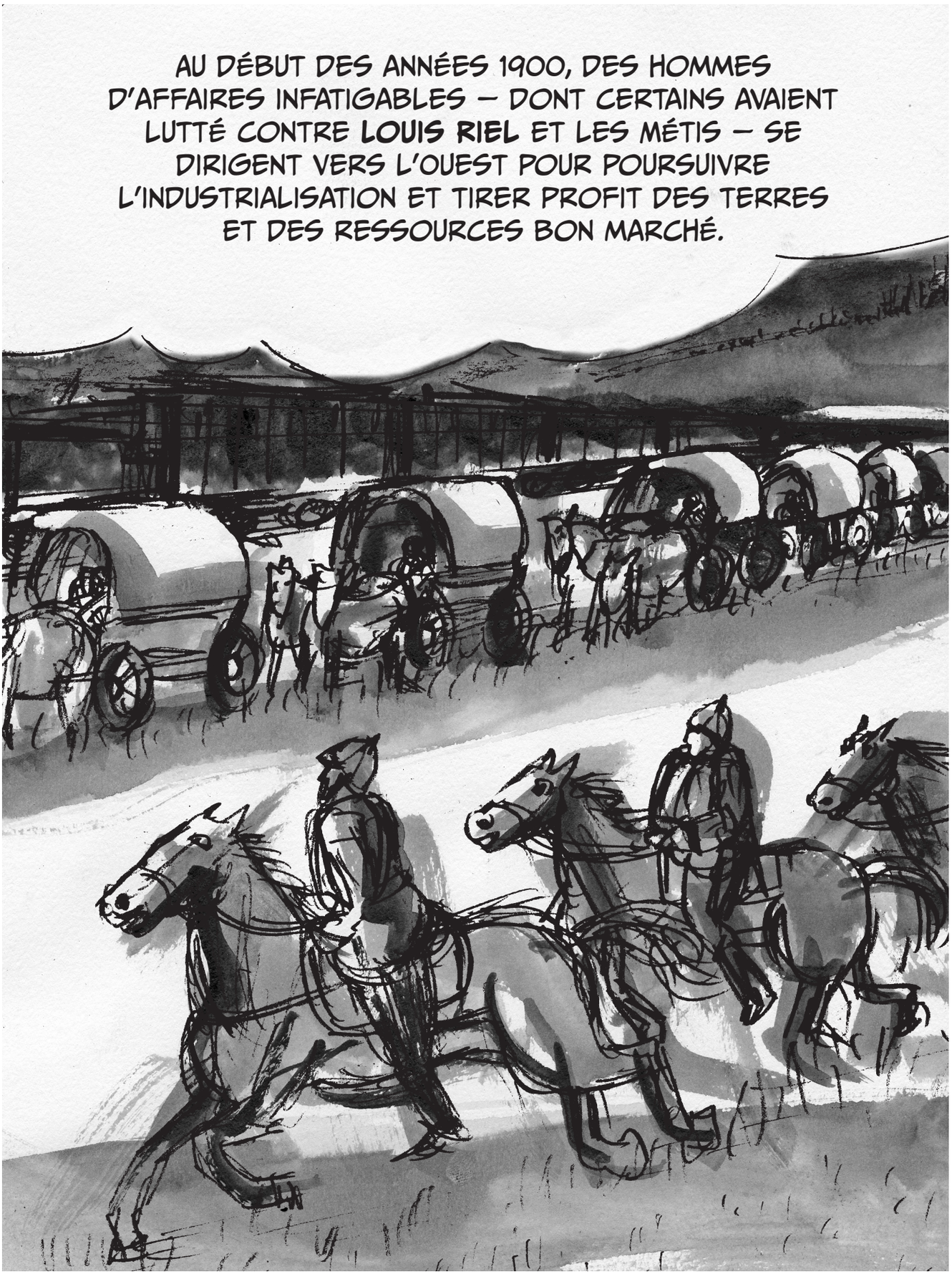


...CONTINUE SON PROCESSUS D'ÉDIFICATION DE LA NATION EN DÉPOSSÉDANT LES PEUPLES AUTOCHTONES DE LEURS TERRES ET EN ENCOURAGEANT LES COLONS, EN PARTICULIER LES IMMIGRANTS D'EUROPE CENTRALE ET D'EUROPE DE L'EST, À S'ÉTABLIR À L'OUEST.

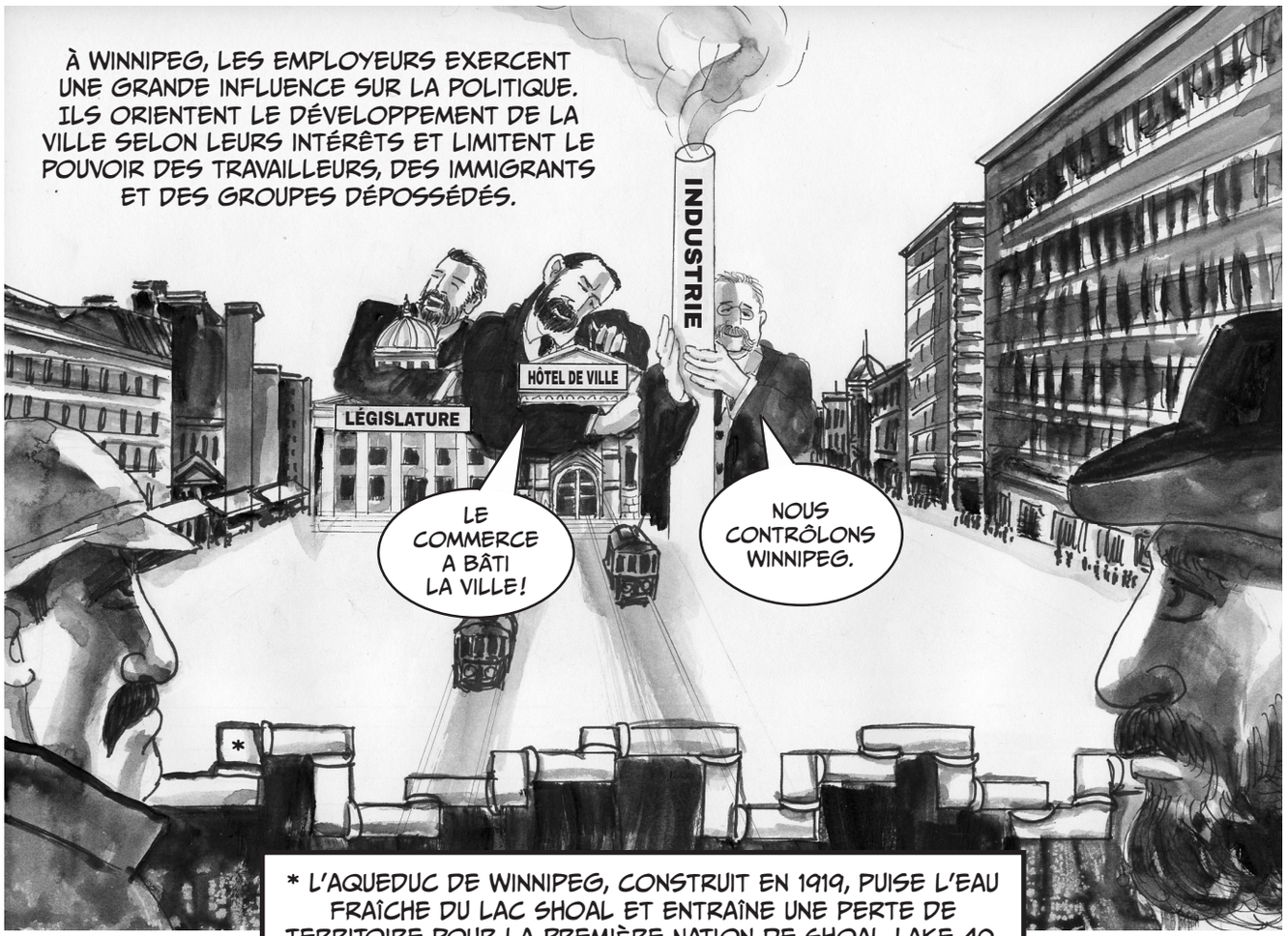
1919 FR text 2019 10 17.indd 11 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 12 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 13 2019-10-17 10:58 AM



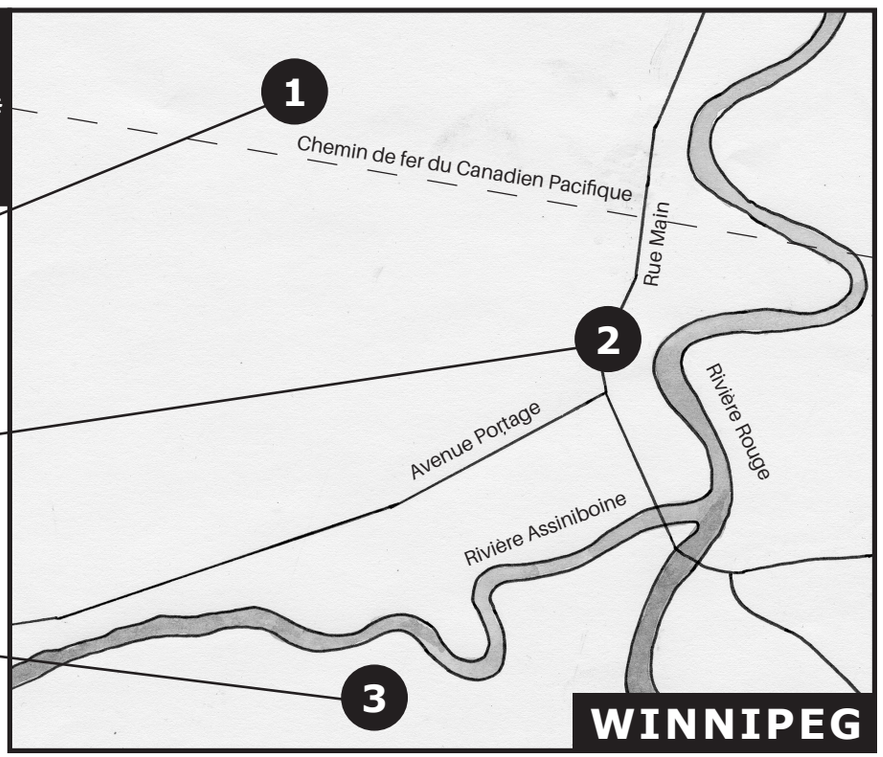
* L'AQUEDUC DE WINNIPEG, CONSTRUIT EN 1919, PUISE L'EAU FRAÎCHE DU LAC SHOAL ET ENTRAÎNE UNE PERTE DE TERRITOIRE POUR LA PREMIÈRE NATION DE SHOAL LAKE 40.

AU FUR ET À MESURE QUE L'ÉCART ENTRE LES RICHES ET LES PAUVRES SE CREUSE, LA VILLE INDUSTRIELLE DE WINNIPEG DEVIENT DE PLUS EN PLUS DIVISÉ.

1. Le North End :
quartier d'immigrants et d'ouvriers

2. Centre-ville de Winnipeg :
zone du conflit

3. Crescentwood :
quartier bourgeois



1919 FR text 2019 10 17.indd 14 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 15 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 16 2019-10-17 10:58 AM



*Roger Bray

1919 FR text 2019 10 17.indd 17 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 18 2019-10-17 10:58 AM

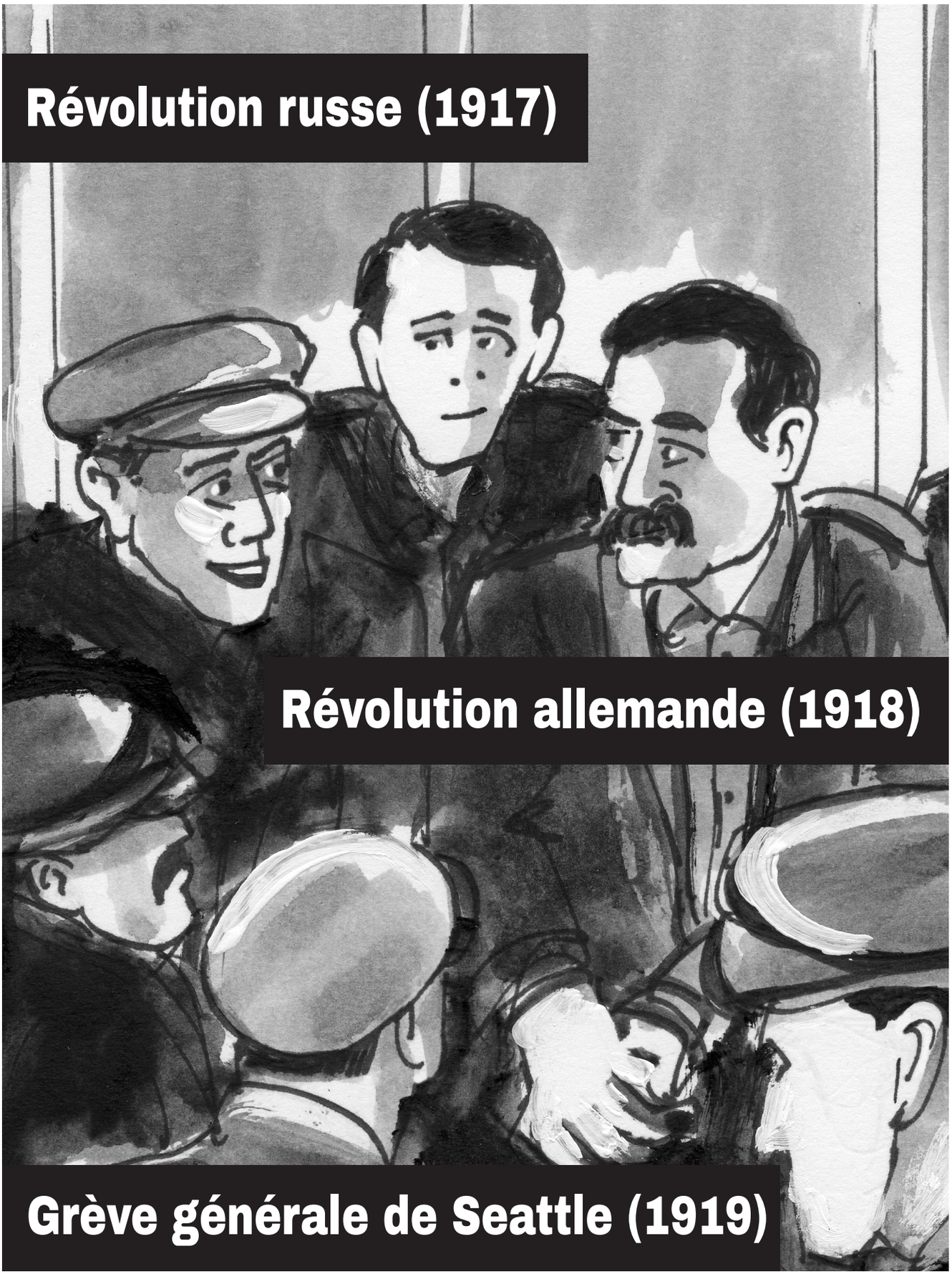


1919 FR text 2019 10 17.indd 19 2019-10-17 10:58 AM





1919 FR text 2019 10 17.indd 20 2019-10-17 10:58 AM



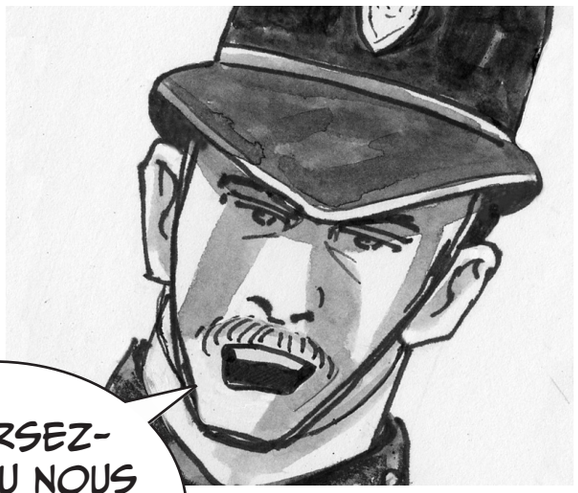
1919 FR text 2019 10 17.indd 21 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 22 2019-10-17 10:58 AM

À WINNIPEG, LES TRAVAILLEURS DÉCOUVRENT AUSSI LE POUVOIR D'UNE GRÈVE GÉNÉRALE. EN 1917, LES OUVRIERS ONT MENÉ PLUSIEURS GRÈVES POUR EXIGER DES CONCESSIONS DE LA PART DE DIVERS EMPLOYEURS, MAIS ILS ONT ÉTÉ VAINCUS QUAND LE GOUVERNEMENT A RENDU UNE INJONCTION CONTRE LE PIQUETAGE.





DISPERSEZ-VOUS OU NOUS VOUS **ARRÊTERONS!**



NOUS AVONS BESOIN DE Rrenforts!

EN AVRIL 1918, QUAND LES TRAVAILLEURS SYNDIQUÉS DE LA VILLE ONT FAIT LA GRÈVE POUR DE MEILLEURS SALAIRES, 7000 TRAVAILLEURS D'AUTRES INDUSTRIES ONT ARRÊTÉ LA PRODUCTION EN SOLIDARITÉ.





VOUS NE POUVEZ PAS TOUS NOUS ARRÊTER.



ENSEMBLE, NOUS SOMMES **PLUS FORTS.**

1919 FR text 2019 10 17.indd 23 2019-10-17 10:58 AM

LA GRÈVE A FORCÉ LE GOUVERNEMENT À TROUVER UN TERRAIN D'ENTENTE AVEC LES TRAVAILLEURS DE LA VILLE ET DÉMONTRÉ LE POUVOIR D'UNE GRÈVE SOLIDAIRE GÉNÉRALE. LES OUVRIERS COMPRENNENT QU'ILS DOIVENT TRAVAILLER ENSEMBLE S'ILS VEULENT GAGNER.



1919 FR text 2019 10 17.indd 24 2019-10-17 10:58 AM

À LA FIN DE LA GUERRE, LES TRAVAILLEURS ORGANISENT TROIS RÉUNIONS OÙ ILS DISCUTENT DES LEÇONS DE LA GRÈVE ET DE LEUR FRUSTRATION QUANT À L'INFLATION, AUX PROFITEURS DE GUERRE ET AUX ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX.

LA GUERRE DEVAIT RAMENER LA PAIX...

Roger Bray

ET LA PROSPÉRITÉ, MAIS ELLE A AMENÉ PLUS DE MISÈRE POUR LES TRAVAILLEURS. IL FAUT FAIRE QUELQUE CHOSE.

IL FAUT TENIR UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE.

R.B. Russell

EN DÉCEMBRE 1918, UNE ASSEMBLÉE EST ORGANISÉE PAR LE CONSEIL DES MÉTIERS ET DU TRAVAIL DE WINNIPEG (CMT) ET LE PARTI SOCIALISTE DU CANADA AU THÉÂTRE WALKER.

NOUS, CITOYENS DE WINNIPEG...

R.B. Russell

TOUS RÉUNIS DANS CETTE ASSEMBLÉE, PROTESTONS CONTRE L'ENVOI DE FORCES MILITAIRES EN RUSSIE, ET EXIGEONS QUE LES TROUPES ALLIÉES...

QUI SONT DÉJÀ SUR LE CHAMP DE BATAIL SOIENT RETIRÉES, POUR PERMETTRE À LA RUSSIE...

D'EXERCER SA LIBERTÉ POLITIQUE SANS INTERVENTION EXTERNE.

Fred Dixon

William Ivens

George Armstrong

John Queen

1919 FR text 2019 10 17.indd 25 2019-10-17 10:58 AM

QUELQUES SEMAINES PLUS TARD, EN JANVIER 1919, LE PARTI SOCIALISTE DU CANADA ORGANISE UNE RENCONTRE AU THÉÂTRE MAJESTIC POUR CONTINUER LA CONVERSATION ET DISCUTER DE PLUSIEURS ENJEUX, DONT LES PROFITEURS DE GUERRE.







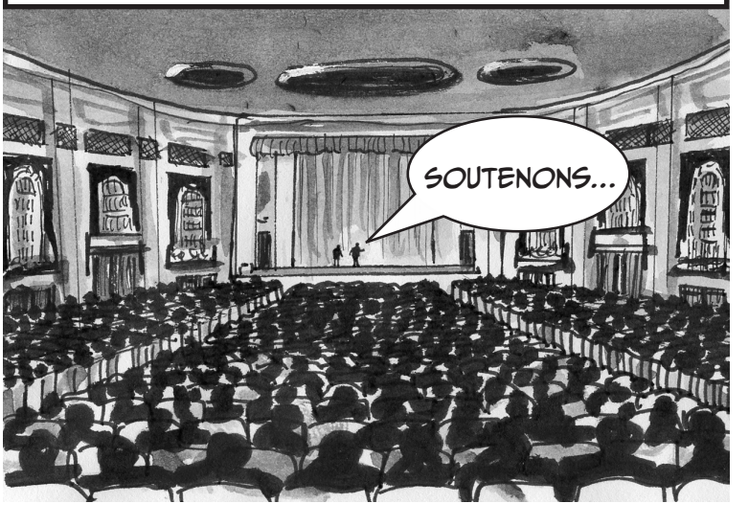






1919 FR text 2019 10 17.indd 26 2019-10-17 10:58 AM

EN MARS, 240 DÉLÉGUÉS SYNDICAUX DE L'OUEST DU CANADA, DONT **R.B. RUSSELL**, **R.J. JOHNS**, ET **GEORGE** ET **HELEN ARMSTRONG**, PARTICIPENT AU CONGRÈS SYNDICAL DE L'OUEST À CALGARY POUR DISCUTER DES PROBLÈMES DES TRAVAILLEURS ET DE LA GAUCHE.

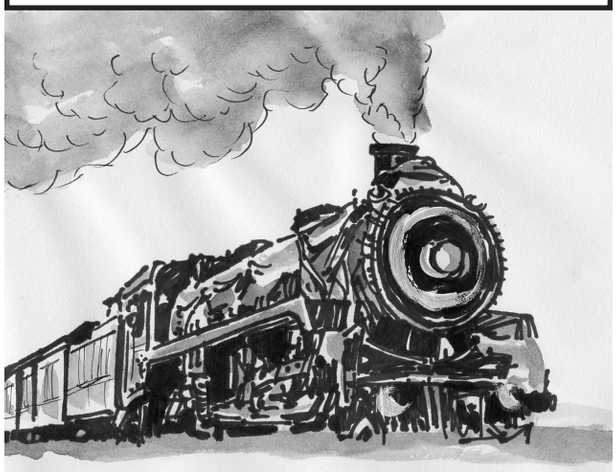






1919 FR text 2019 10 17.indd 27 2019-10-17 10:58 AM

AU PRINTEMPS 1919, AU RETOUR DES DÉLÉGUÉS DE WINNIPEG, LES TRAVAILLEURS DE LA VILLE SONT PRÊTS POUR LA RÉVOLTE.







EN AVRIL, LES NÉGOCIATIONS ENTRE LES PATRONS ET LES OUVRIERS DE LA CONSTRUCTION ET DE LA MÉTALLURGIE SONT ROMPUES : LES PATRONS REFUSENT DE RECONNAÎTRE LES NOUVEAUX CONSEILS QUI REPRÉSENTENT TOUS LES SYNDICATS. ILS PRÉFÈRENT NÉGOCIER AVEC CHACUN DES SYNDICATS, MAIS LES OUVRIERS SAVENT QU'ILS SONT PLUS FORTS LORSQU'ILS NÉGOCIENT COLLECTIVEMENT.



1919 FR text 2019 10 17.indd 28 2019-10-17 10:58 AM

LE 1ER MAI, JOURNÉE INTERNATIONALE DES TRAVAILLEURS, LES OUVRIERS DE LA CONSTRUCTION FONT LA GRÈVE POUR EXIGER LA RECONNAISSANCE DES SYNDICATS ET LE DROIT À LA CONVENTION COLLECTIVE. LE JOUR SUIVANT, LES TRAVAILLEURS DE LA MÉTALLURGIE EMBOÎTENT LE PAS.



LE 6 MAI, SE RAPPELANT LE SUCCÈS DE LA GRÈVE GÉNÉRALE DE 1918, LES REPRÉSENTANTS DES OUVRIERS DE LA CONSTRUCTION ET DE LA MÉTALLURGIE DEMANDENT LE SOUTIEN DU CMT.



1919 FR text 2019 10 17.indd 29 2019-10-17 10:58 AM



Résultats partiels du vote de grève

	Pour	Contre
Chaudronniers, 126	124	26
Chaudronniers, 529	82	0
Chaudronniers, 566	152	0
Chaudronniers, 451	101	8
Wagonniers, 550	656	26
Wagonniers, 6	133	10
Wagonniers, 371	706	68
Forgerons, 147	113	8
Forgerons, 61	121	6
Employés des chemins de fer, 613	91	14
Employés des chemins de fer, Unity	126	15
Employés municipaux, Winnipeg	173	86
Employés municipaux, Assiniboia	28	3
Employés municipaux, Saint-Boniface	14	0
Pompiers, Ville	149	6
Pompiers, Saint-Boniface	14	0
Police, Ville	149	11
Employés des eaux	44	9
Électriciens	22	8
Boulangers et pâtissiers	272	2
Commerçants (vote partiel)	450	10
Lithographes	28	2
Conducteurs de presse	50	21
Relieurs	37	24
Préposés de wagon-lit	67	2
Concierges	133	5
Tapissiers (vote partiel)	11	8
Mécaniciens de machines fixes, 498	182	4
Brasseurs	152	22
Meuniers	58	34
Machinistes, 122	269	75
Machinistes, 189	80	0
Machinistes, 457	138	1
Machinistes, 484	292	7
Machinistes, 863	106	15
Ouvriers de filature, 172	283	5
Menuisiers, 343	371	4
Postiers	250	19
Tuyauteurs, 479	181	10
Plombiers, 254	60	0
Ferblantiers, 420	56	2
Cuisiniers et serveurs (vote partiel)	278	0
Travailleurs du vêtement	143	27
Opérateurs de cinéma	26	0
Mouleurs	59	1
Modeleurs (vote partiel)	4	0
Tailleurs	155	13
Cochers	611	3
Fraternité canadienne des employés de chemins de fer (Ateliers Transcona)	17	1
Fraternité canadienne des employés de chemins de fer (Transcona)	112	4
Fraternité canadienne des employés de chemins de fer, 67	78	3
Joailliers	70	6
Plâtriers, 34	72	0
Autres votes	31	1
Autres votes	62	6
Autres votes	118	1
Autres votes	21	1
Autres votes	56	2
	8,667 *	645 *

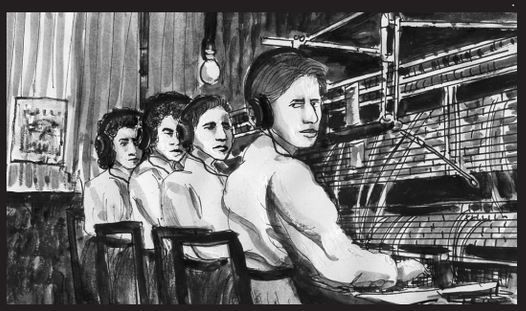
*ULTIMEMENT, 11 000 TRAVAILLEURS VOTENT EN FAVEUR DE LA GRÈVE.

1919 FR text 2019 10 17.indd 30 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 31 2019-10-17 10:58 AM

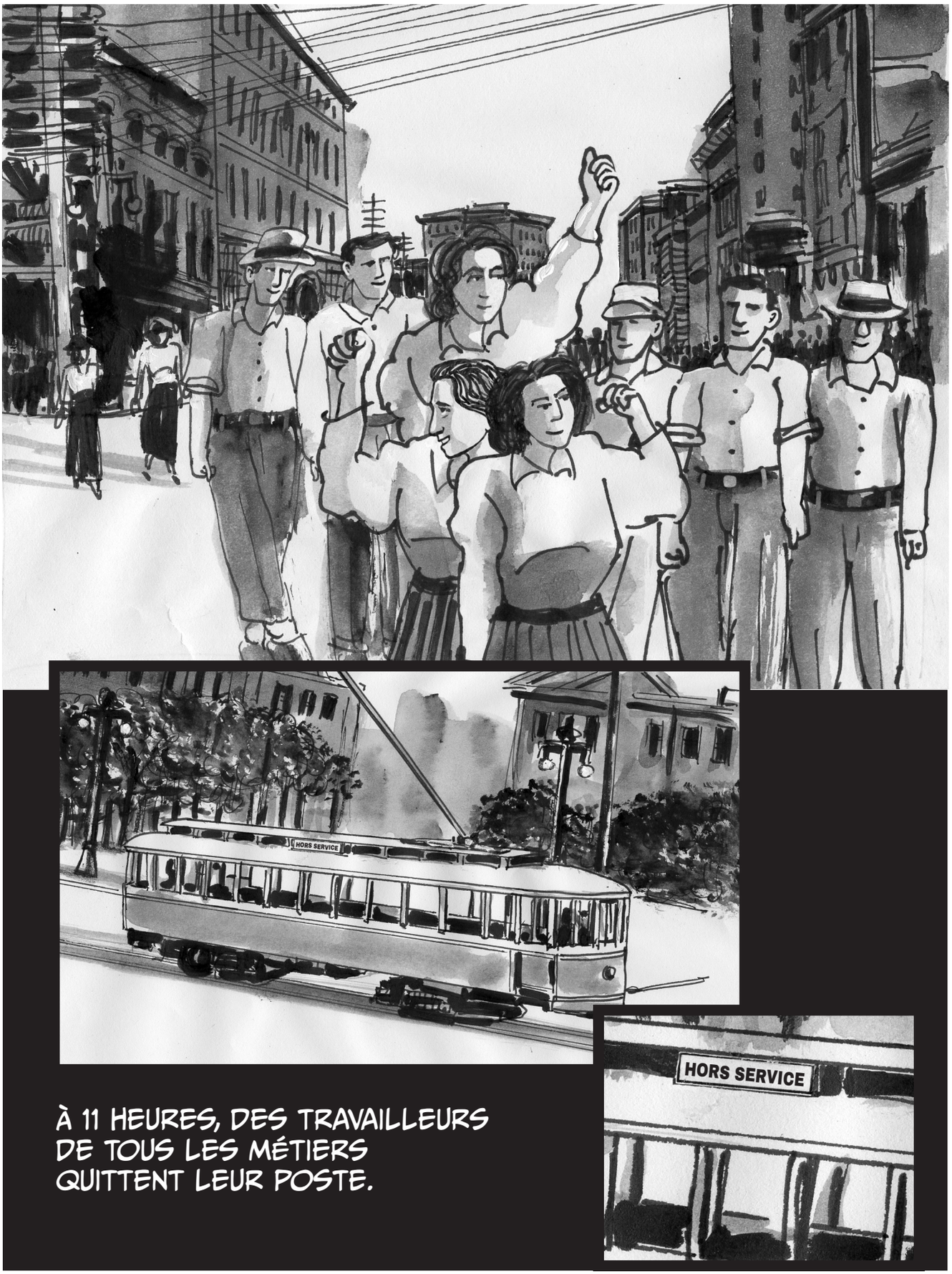
BIEN QUE LA GRÈVE SOIT PRÉVUE POUR LE JEUDI 15 MAI À 11 HEURES...



...DÈS 7 HEURES CE JOUR-LÀ, LES TÉLÉPHONISTES, APPELÉES LES « HELLO GIRLS », DÉBRAYENT, EMPÊCHANT TOUTE COMMUNICATION TÉLÉPHONIQUE DANS LA VILLE.

ALLEZ LES FILLES!

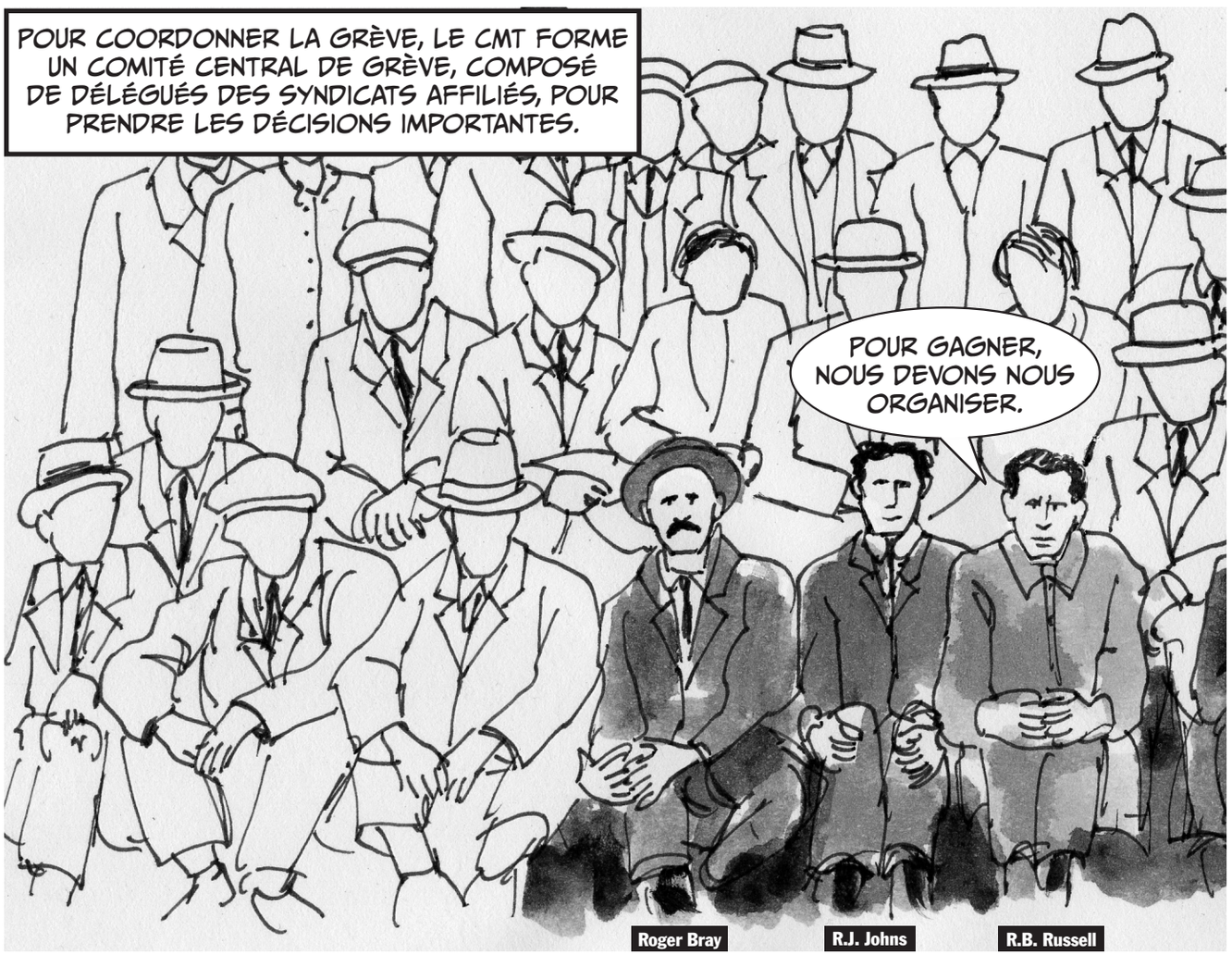
1919 FR text 2019 10 17.indd 32 2019-10-17 10:58 AM



À 11 HEURES, DES TRAVAILLEURS DE TOUS LES MÉTIERS QUITTENT LEUR POSTE.

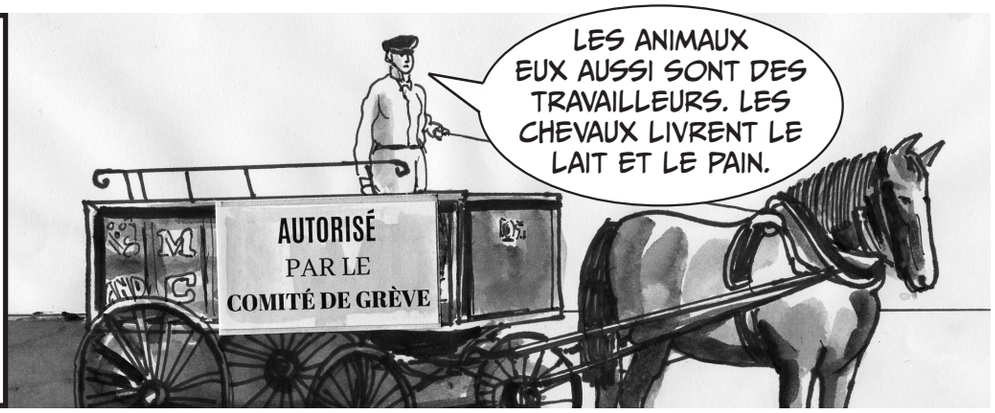
1919 FR text 2019 10 17.indd 33 2019-10-17 10:58 AM





1919 FR text 2019 10 17.indd 34 2019-10-17 10:58 AM

LE COMITÉ DE GRÈVE DÉCIDE QUE CERTAINS SERVICES ESSENTIELS DOIVENT ÊTRE ASSURÉS, MAIS SEULEMENT AVEC SA PERMISSION. DES PANNEAUX SPÉCIAUX EMPÊCHENT LES TRAVAILLEURS D'ÊTRE PRIS POUR DES BRISEURS DE GRÈVE.





UN PLUS PETIT COMITÉ DIRECTEUR FINIT PAR ÊTRE FORMÉ.

1919 FR text 2019 10 17.indd 35 2019-10-17 10:58 AM

LES GRÉVISTES METTENT AUSSI SUR PIED UN COMITÉ DE PRESSE QUI, AVEC L'AIDE DU RÉDACTEUR EN CHEF WILLIAM IVENS, PUBLIE DES BULLETINS QUOTIDIENS SUR LA GRÈVE.

Western Labor News

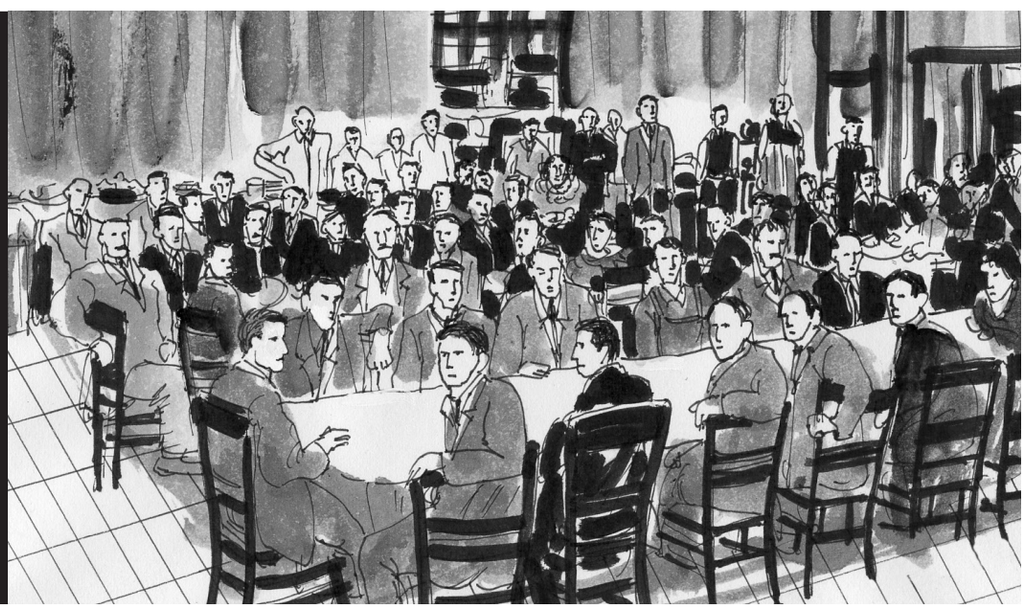
SPECIAL STRIKE EDITION

Published by the Strike Committee Labor Temple

Le 26 mai 1919.

Aussi grande la provocation soit-elle, restez calmes. N'injuriez personne. Rapportez tout au comité central de grève. Si vous êtes affamés, allez les voir. Ensemble, nous partagerons jusqu'à notre dernier repas. Si l'un d'entre nous meurt de faim, nous mourrons tous de faim. Nous lutterons, encore et encore. Nous n'abandonnerons jamais.

TOUT LE MONDE NE SOUTIENT PAS LA GRÈVE. LE GROUPE D'OPPOSITION LE PLUS PUISSANT EST LE COMITÉ DES MILLE CITOYENS, UNE ORGANISATION SECRÈTE ANTIGRÈVE QUI REPRÉSENTE LES INTÉRÊTS D'AFFAIRES. SON QUARTIER GÉNÉRAL EST LA CHAMBRE DE COMMERCE AU CENTRE-VILLE.



1919 FR text 2019 10 17.indd 36 2019-10-17 10:58 AM

LE COMITÉ DES MILLE CITOYENS, DIRIGÉ PAR L'AVOCAT **A.J. ANDREWS**, SOUTIENT LES PATRONS, DISCRÉDITE LES LEADERS SYNDICAUX ET RECRUTE DES BRISEURS DE GRÈVE.







THE WINNIPEG CITIZEN EXTRA

Vol. 1 May 21, 1919. Published in Winnipeg in the interest of the Citizens. No. 3

The One Big Issue in the Winnipeg "Strike" is Plain

THE PEOPLE MUST CHOOSE

Between This ⟷ And This



The Alien Enemy

Who openly or secretly supported Germany and Austria during the war, who contributed money for bombs used to blow up munition plants on this continent, who danced for joy when the Lusitania was destroyed, who rejoiced over the long list of Canadian casualties.



The Flag

That is the symbol of law and order in this country; that guarantees to every man, woman and child in this country the right to live; that represents the authority which now enables the people of Winnipeg to get the necessities of life "without permission of the strike committee."

DANS SON JOURNAL, *THE WINNIPEG CITIZEN*, LE COMITÉ A RECOURS AU RACISME POUR DISCRÉDITER LES GRÉVISTES, ASSOCIANT LA GRÈVE À UN COMPLOT D'ÉTRANGERS RADICAUX VISANT À RENVERSER LE GOUVERNEMENT.

LES REPRÉSENTANTS DU COMITÉ ENCOURAGENT LES EMPLOYEURS À REFUSER TOUTE NÉGOCIATION AVANT LA FIN DE LA GRÈVE.



1919 FR text 2019 10 17.indd 37 2019-10-17 10:58 AM

PUISQUE LES NOUVELLES DE LA GRÈVE FONT LE TOUR DU MONDE, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL SENT QU'IL DOIT RÉAGIR.

PARLEMENT, OTTAWA (ONTARIO)

« ARRÊTEZ LES BOLCHEVIKS »

LE PREMIER MINISTRE **ROBERT BORDEN**

« WINNIPEG EST UN AVERTISSEMENT POUR LE RESTE DU CANADA.

« LE GOUVERNEMENT DOIT AGIR...

D'UNE MAIN DE FER POUR SAUVER LA SITUATION ».*

*TORONTO TIMES, 20 MAI 1919

GARE DE WINNIPEG

M. ANDREWS!

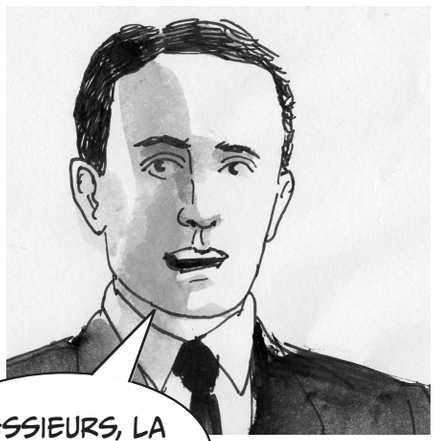
BORDEN ENVOIE **ARTHUR MEIGHEN**, MINISTRE DE LA JUSTICE PAR INTÉRIM, ET LE SÉNATEUR **GIDEON ROBERTSON**, MINISTRE DU TRAVAIL, À WINNIPEG POUR CONTENIR LA RÉVOLTE. ILS ARRIVENT LE 22 MAI ET SONT ACCUEILLIS PAR ANDREWS.

M. ROBERTSON. M. MEIGHEN. BIENVENUE À WINNIPEG.

1919 FR text 2019 10 17.indd 38 2019-10-17 10:58 AM

LES DEUX MINISTRES RENCONTRENT LE COMITÉ DES MILLE CITOYENS ET LES RESPONSABLES MUNICIPAUX ET PROVINCIAUX POUR DISCUTER DES MOYENS D'ENRAYER LA GRÈVE. ILS REFUSENT DE RENCONTRER LES GRÉVISTES.







LE 26 MAI, **MEIGHEN** NOMME **ANDREWS** REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE DU CANADA À WINNIPEG. LA POSITION DE L'ÉTAT EST CLAIRE.



1919 FR text 2019 10 17.indd 39 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 40 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 41 2019-10-17 10:58 AM

MÊME SI LE COMITÉ DE GRÈVE JOUE UN RÔLE MAJEUR, BEAUCOUP D'AUTRES MILITANTS ET GROUPES D'OUVRIERS Y METTENT DU LEUR.

EDITH HANCOX, DE LA LIGUE OUVRIÈRE FÉMININE, S'ADRESSE À LA FOULE AU PARC VICTORIA.



Helen Armstrong



HELEN ARMSTRONG, PRÉSIDENTE DE LA LIGUE OUVRIÈRE FÉMININE DE WINNIPEG, OUVRE UN RÉFECTOIRE POUR NOURRIR LES GRÉVISTES ET AMASSE DE L'ARGENT POUR AIDER LES OUVRIÈRES À PAYER LEUR LOYER.

LES FEMMES ORGANISENT AUSSI DES DANSES.

MÊME SI LE RACISME DIVISE ENCORE UNE PARTIE DU MOUVEMENT OUVRIER, **JOHN ARTHUR ROBINSON** ET LES MEMBRES DE L'ORDRE DES PRÉPOSÉS DE WAGONS-LITS (DES TRAVAILLEURS NOIRS EXCLUS DES SYNDICATS DES CHEMINS DE FER SE JOIGNENT À LA GRÈVE À SES DÉBUTS ET CONTRIBUENT AU FONDS DE GRÈVE.

George Armstrong et John Arthur Robinson



1919 FR text 2019 10 17.indd 42 2019-10-17 10:58 AM



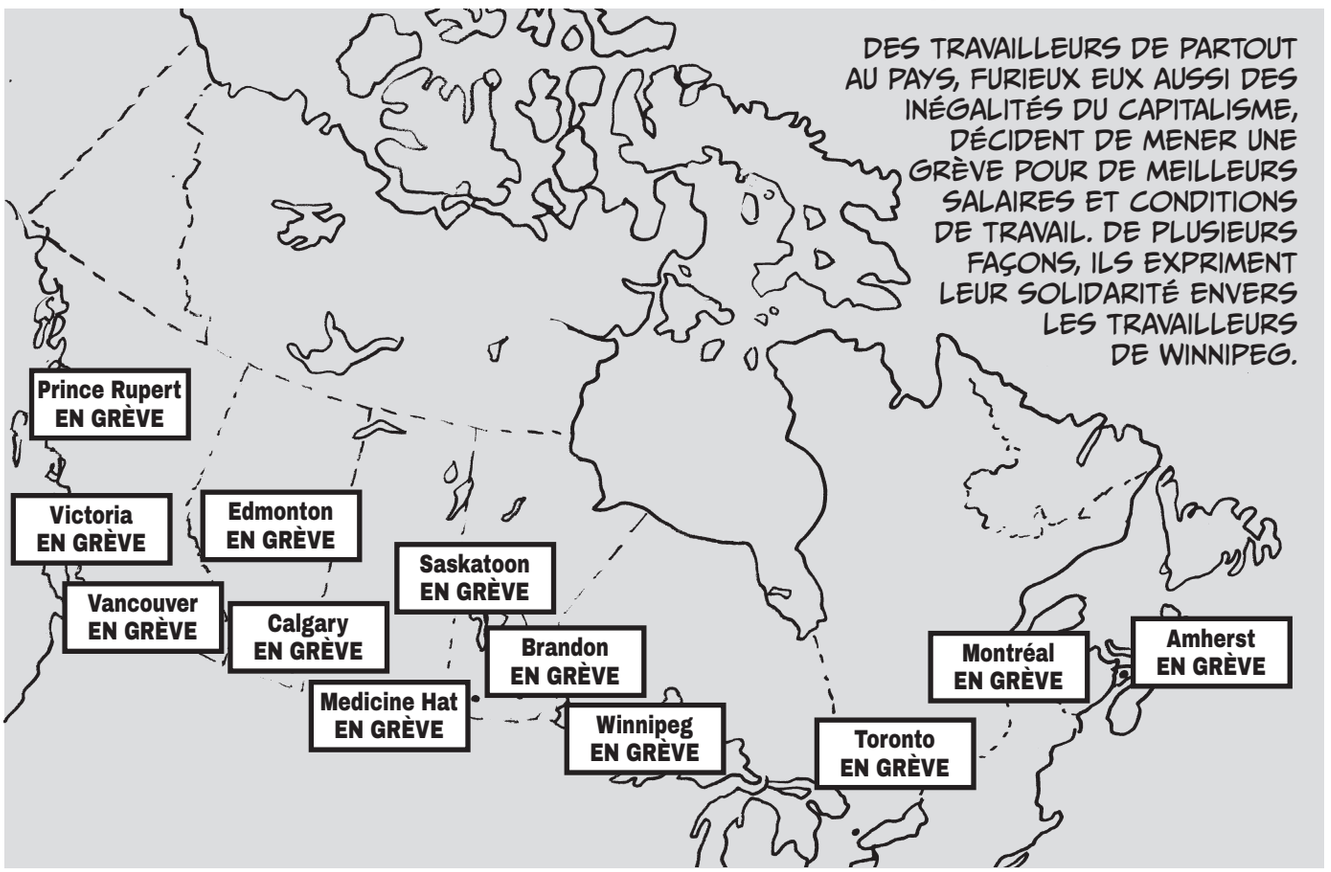


1919 FR text 2019 10 17.indd 43 2019-10-17 10:58 AM

TANDIS QUE LA GRÈVE SE POURSUIT, LE MOUVEMENT PREND DE L'AMPLEUR. LE 1ER JUIN, 10 000 ANCIENS COMBATTANTS MARCHENT JUSQU'AU PALAIS LÉGISLATIF POUR EXPRIMER LEUR APPUI À LA GRÈVE.



DES TRAVAILLEURS DE PARTOUT AU PAYS, FURIEUX EUX AUSSI DES INÉGALITÉS DU CAPITALISME, DÉCIDENT DE MENER UNE GRÈVE POUR DE MEILLEURS SALAIRES ET CONDITIONS DE TRAVAIL. DE PLUSIEURS FAÇONS, ILS EXPRIMENT LEUR SOLIDARITÉ ENVERS LES TRAVAILLEURS DE WINNIPEG.



1919 FR text 2019 10 17.indd 44 2019-10-17 10:58 AM

POUR ÉTOUFFER LE POUVOIR GRANDISSANT DE LA GRÈVE, LE COMITÉ DES MILLE CITOYENS, LE MINISTRE DE LA JUSTICE **MEIGHEN**, LE SÉNATEUR **ROBERTSON**, LE PREMIER MINISTRE DU MANITOBA **TOBIAS NORRIS** ET LE MAIRE DE WINNIPEG **CHARLES GRAY** TENTENT TOUJOURS DE DIVISER LES OUVRIERS EN INSISTANT SUR L'IDÉE QUE LA RÉVOLTE EST LE FAIT D'AGITATEURS COMMUNISTES ÉTRANGERS.



Tobias Norris, premier ministre

Charles Gray, maire

CERTAINS SOLDATS DE LA CLASSE MOYENNE Y CROIENT ET ORGANISENT DES DÉFILÉS ANTIGRÈVE.

LE 6 JUIN, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL MODIFIE LA LOI SUR L'IMMIGRATION POUR AUTORISER LA DÉPORTATION DES IMMIGRÉS « INDÉSIRABLES » ACCUSÉS DE SÉDITION.



LA PLUPART DES LEADERS DE LA GRÈVE SONT DES SYNDICALISTES NÉS EN GRANDE-BRETAGNE.

1919 FR text 2019 10 17.indd 45 2019-10-17 10:58 AM

LE 9 JUIN, LA VILLE CONGÉDIE TOUS LES POLICIERS DE WINNIPEG. LE COMITÉ DES MILLE CITOYENS RECRUTE UN CORPS DE POLICE « SPÉCIAL » POUR LES REMPLACER.

DE NOMBREUSES RECRUES SONT DES ANCIENS COMBATTANTS ANTIGRÈVE QUI UTILISENT LEURS NOUVEAUX POUVOIRS POUR RÉPRIMER LES GRÉVISTES.



AUX PETITES HEURES DU MATIN, LE 17 JUIN, LA POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST ENTRE DE FORCE DANS LES MAISONS DES LEADERS DE LA GRÈVE. ELLE LES ARRÊTE ET LES EMMÈNE AVEC UNE POIGNÉE D'« ENNEMIS ÉTRANGERS » AU PÉNITENCIER DE STONY MOUNTAIN, À VINGT KILOMÈTRES AU NORD DE LA VILLE.



R.B. Russell

SIX LEADERS — **RUSSELL, ARMSTRONG, BRAY, IVENS, HEAPS** ET **QUEEN** — SERONT JUGÉS POUR CONSPIRATION SÉDITIEUSE PUIS POSSIBLEMENT DÉPORTÉS. LA STRATÉGIE « DIVISER POUR RÉGNER » DE L'ÉTAT VISE À ENLEVER À LA GRÈVE SES LEADERS.

1919 FR text 2019 10 17.indd 46 2019-10-17 10:58 AM

BEAUCOUP DE GENS SONT FURIEUX QUE L'ÉTAT AIT EMPLOYÉ CES TACTIQUES MUSCLÉES. MÊME SI LE MAIRE **GRAY** A INTERDIT LES MANIFESTATIONS, DES ANCIENS COMBATTANTS PRO-GRÈVE SE RASSEMBLENT LE 20 JUIN ET APPELLENT À UNE « MANIFESTATION SILENCIEUSE » LE LENDEMAIN.

NOUS MANIFESTERONS...

DEMAIN À 14 H 30.

SE PRÉPARANT POUR UN CONFLIT, LE MAIRE DIFFUSE UNE PROCLAMATION LE SAMEDI 21 JUIN AU MATIN.

LES FEMMES QUI MANIFESTERONT LE FERONT À LEURS PROPRES RISQUES...

IL EST TEMPS D'EN FINIR AVEC CETTE GRÈVE.

UNE POIGNÉE DE GRÉVISTES NE FAIT PAS LE POIDS CONTRE LA POLICE À CHEVAL ET LES GENDARMES SPÉCIAUX.

NOUS UTILISERONS L'ARMÉE S'IL LE FAUT.

NOUS DEVONS MONTRER AUX GRÉVISTES QUI EST LE MAÎTRE.

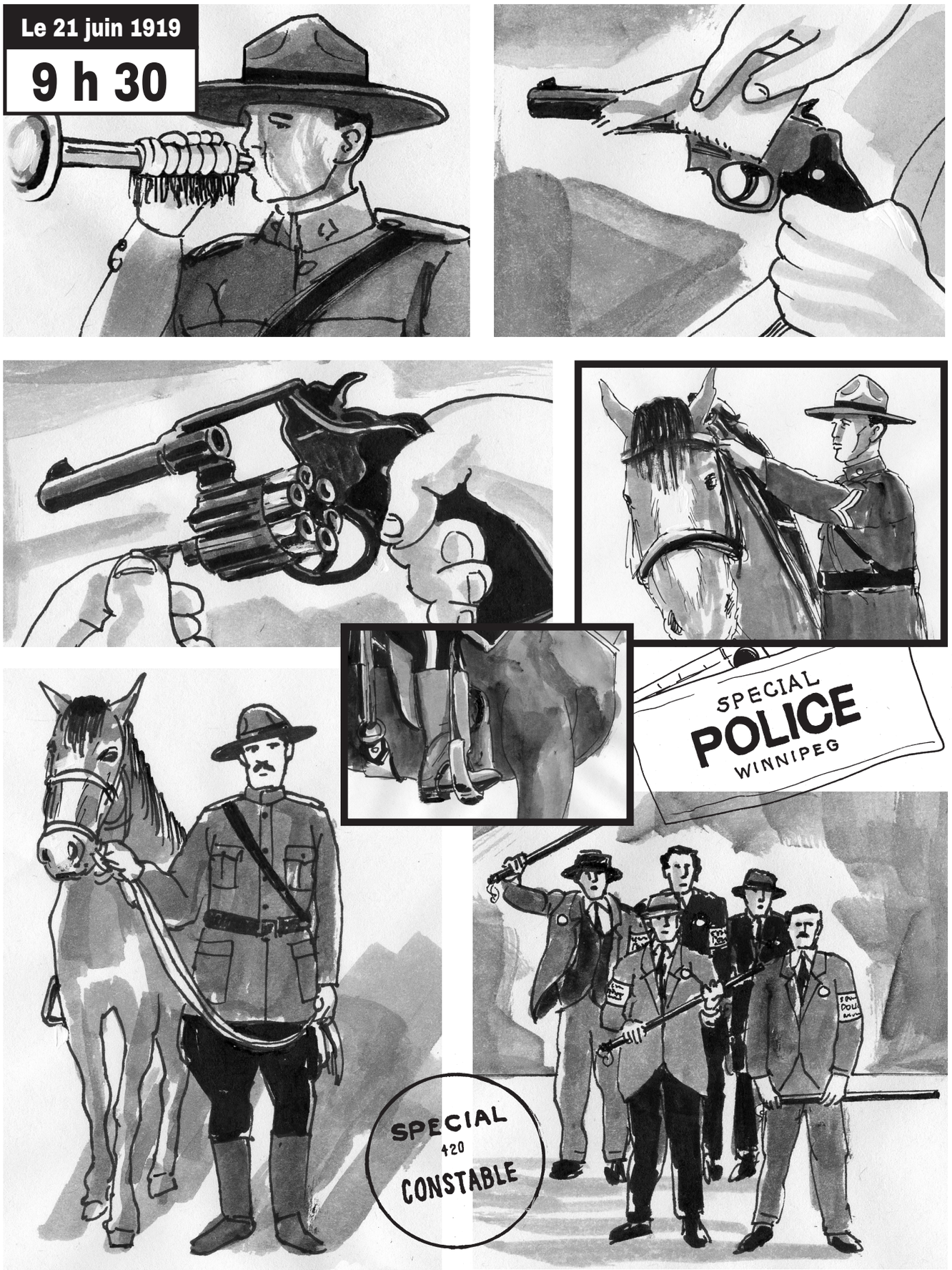
Charles Gray, maire

Arthur Meighen, ministre de la Justice

Gideon Robertson, ministre du Travail

A.J. Andrews, Comité des mille citoyens

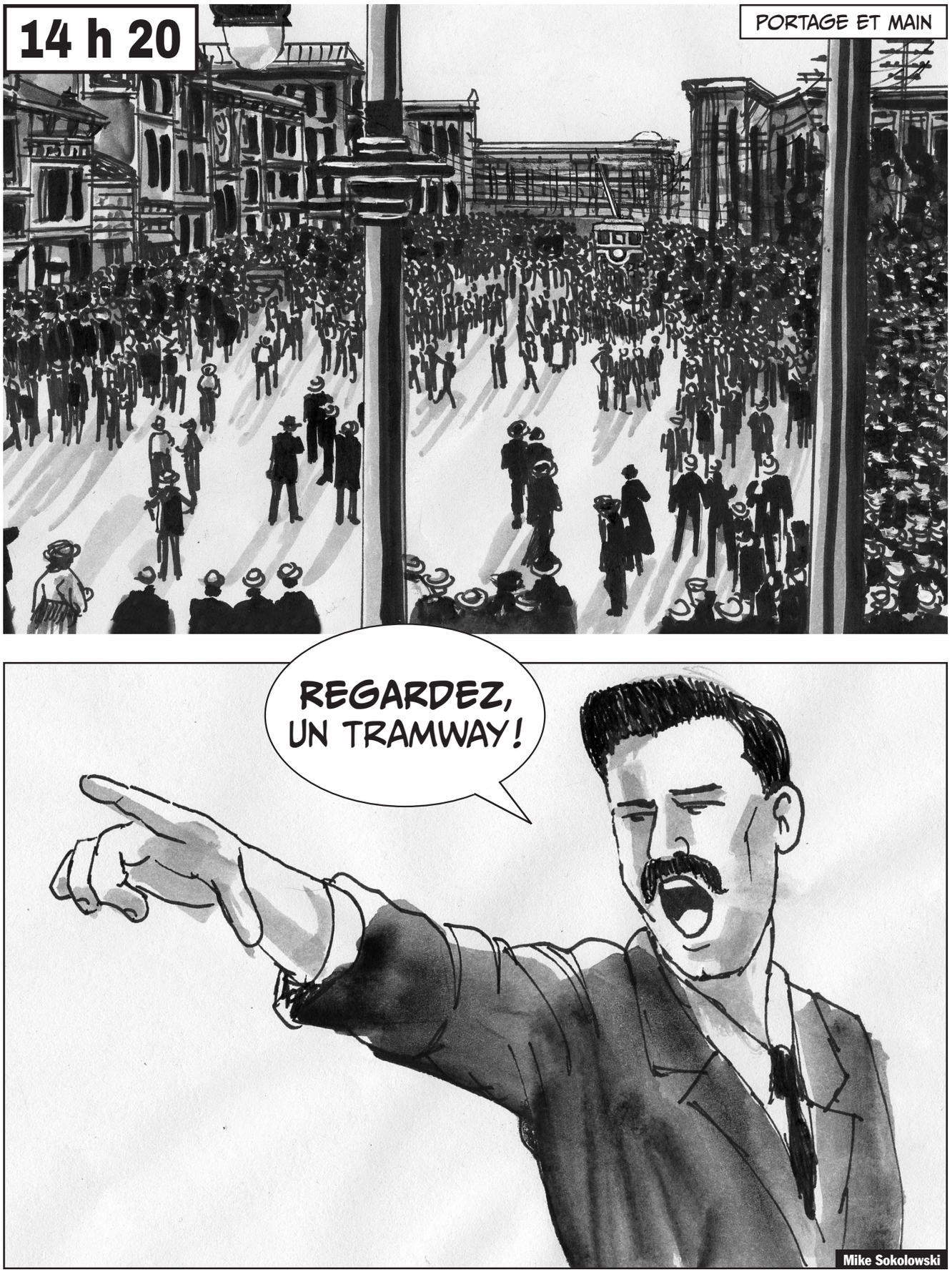
1919 FR text 2019 10 17.indd 47 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 48 2019-10-17 10:58 AM



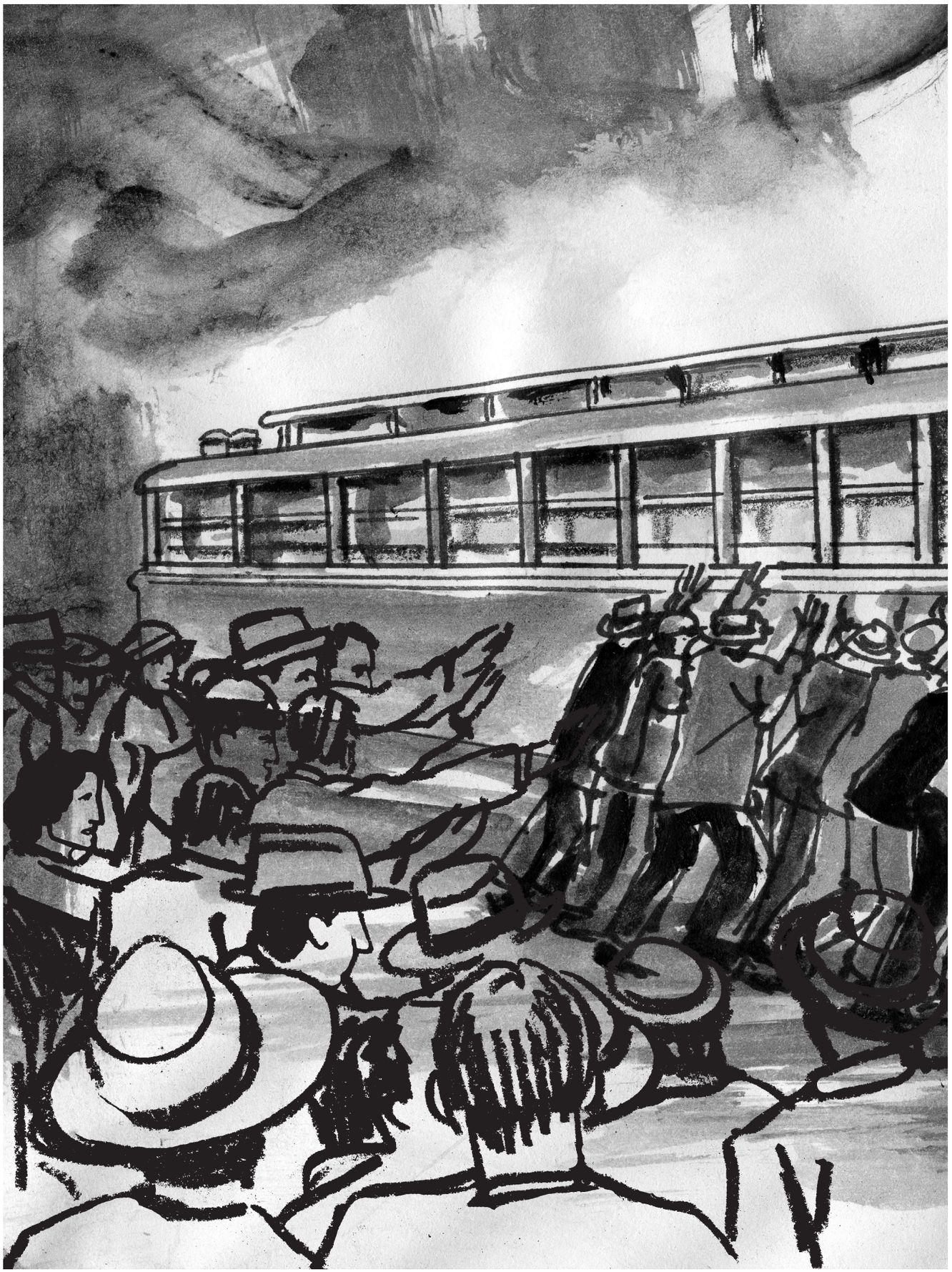
1919 FR text 2019 10 17.indd 49 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 50 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 51 2019-10-17 10:58 AM



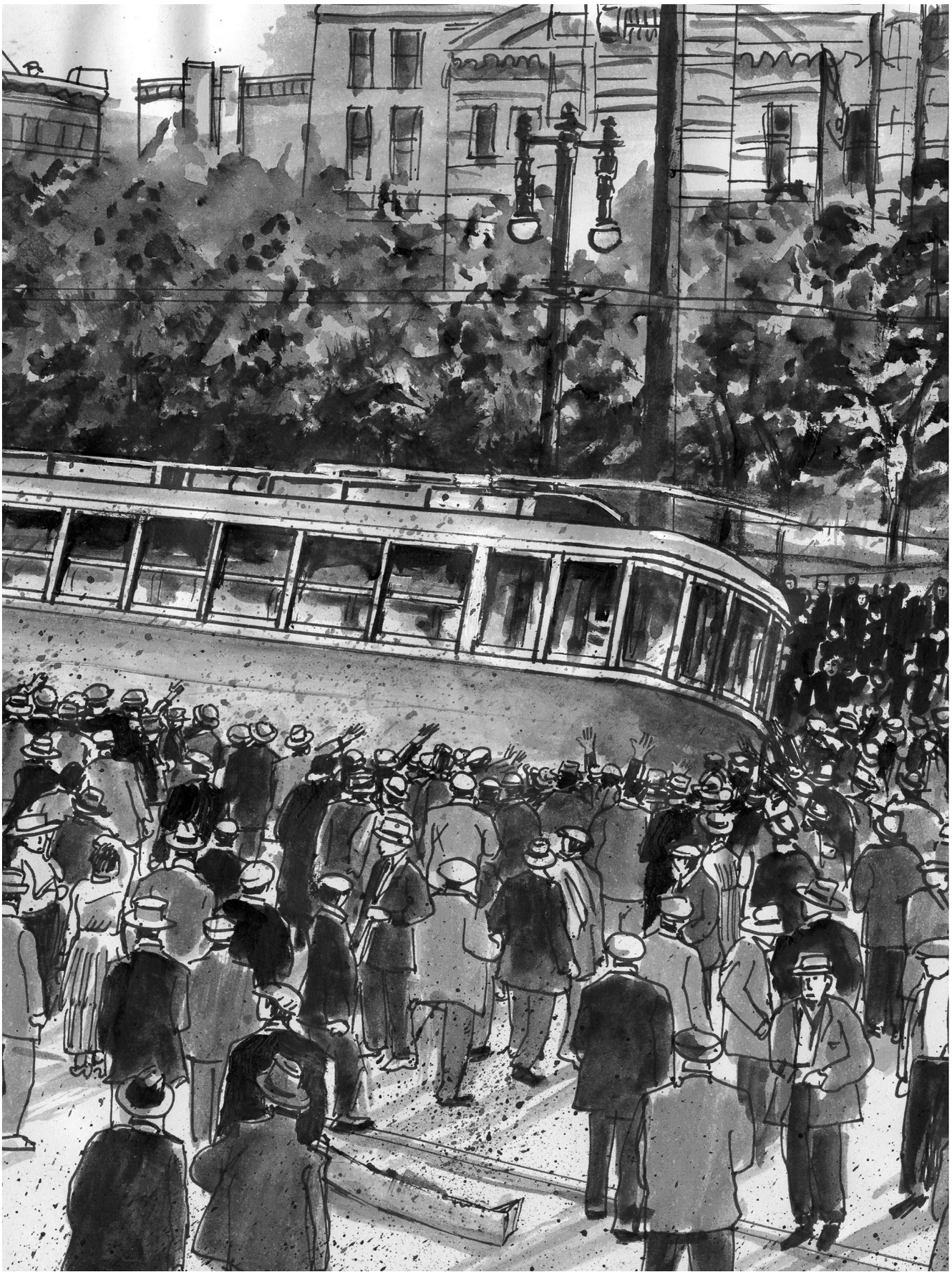
1919 FR text 2019 10 17.indd 52 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 53 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 54 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 55 2019-10-17 10:58 AM

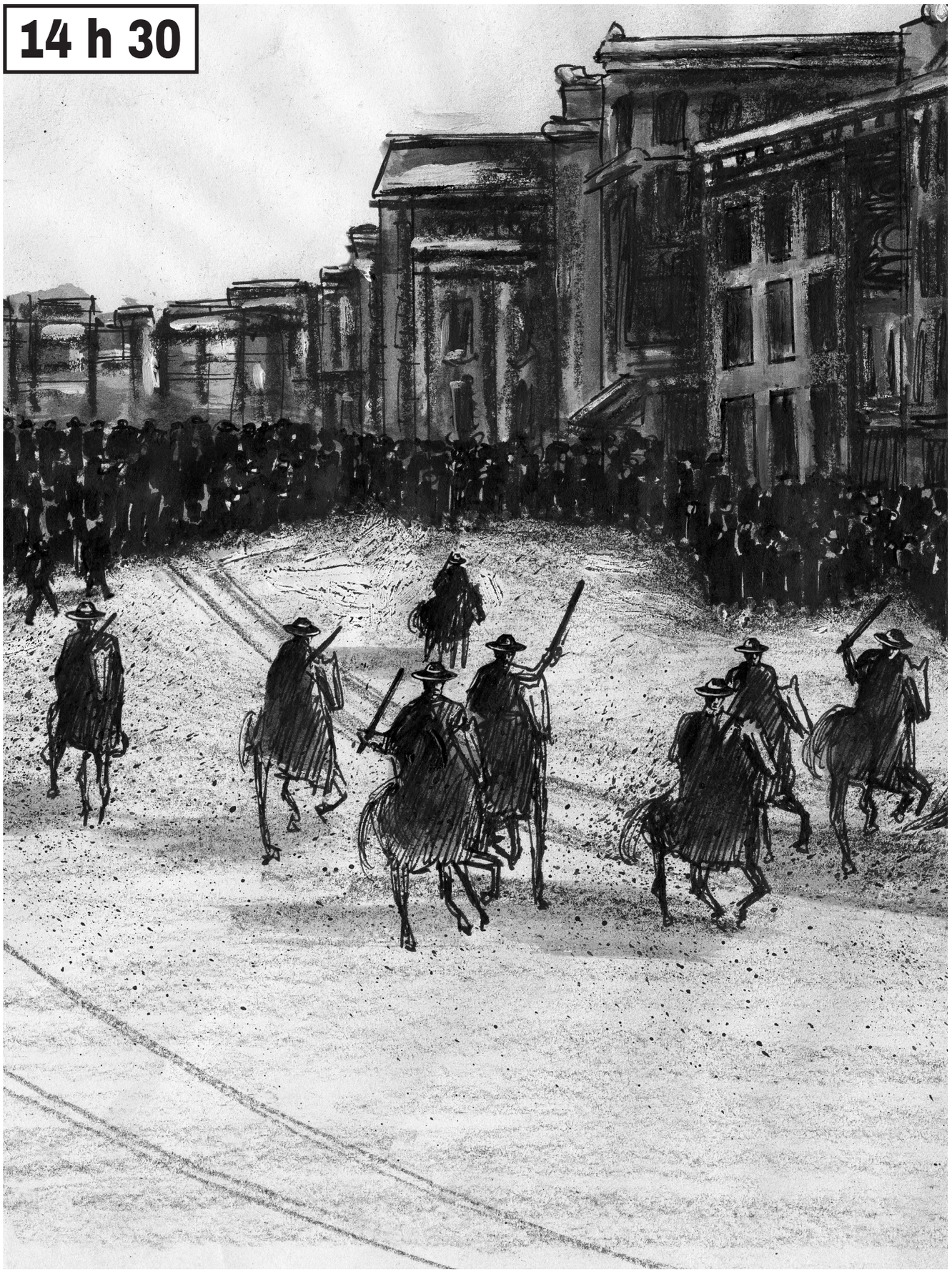
14 h 28



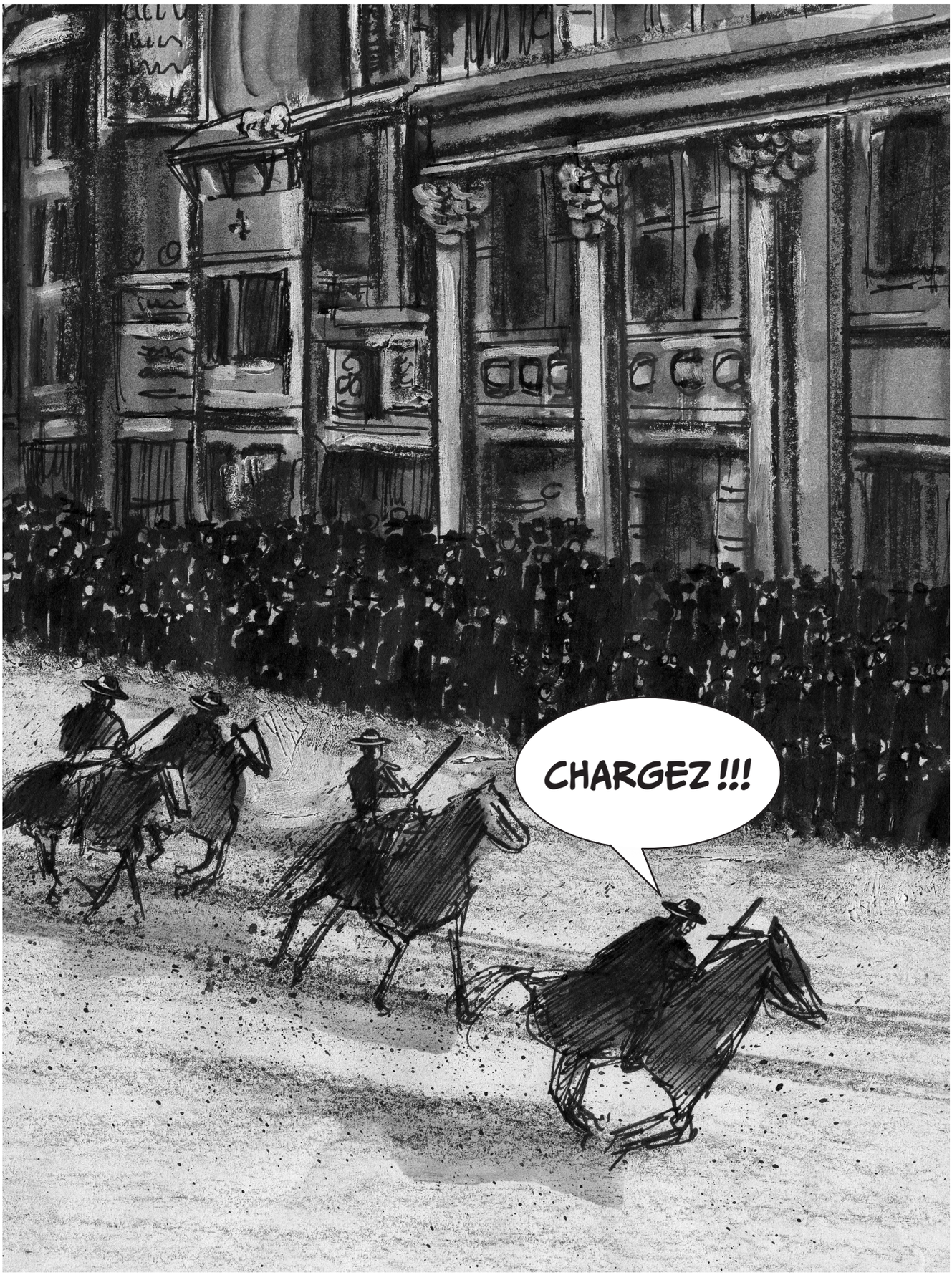
1919 FR text 2019 10 17.indd 56 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 57 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 58 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 59 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 60 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 61 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 62 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 63 2019-10-17 10:58 AM



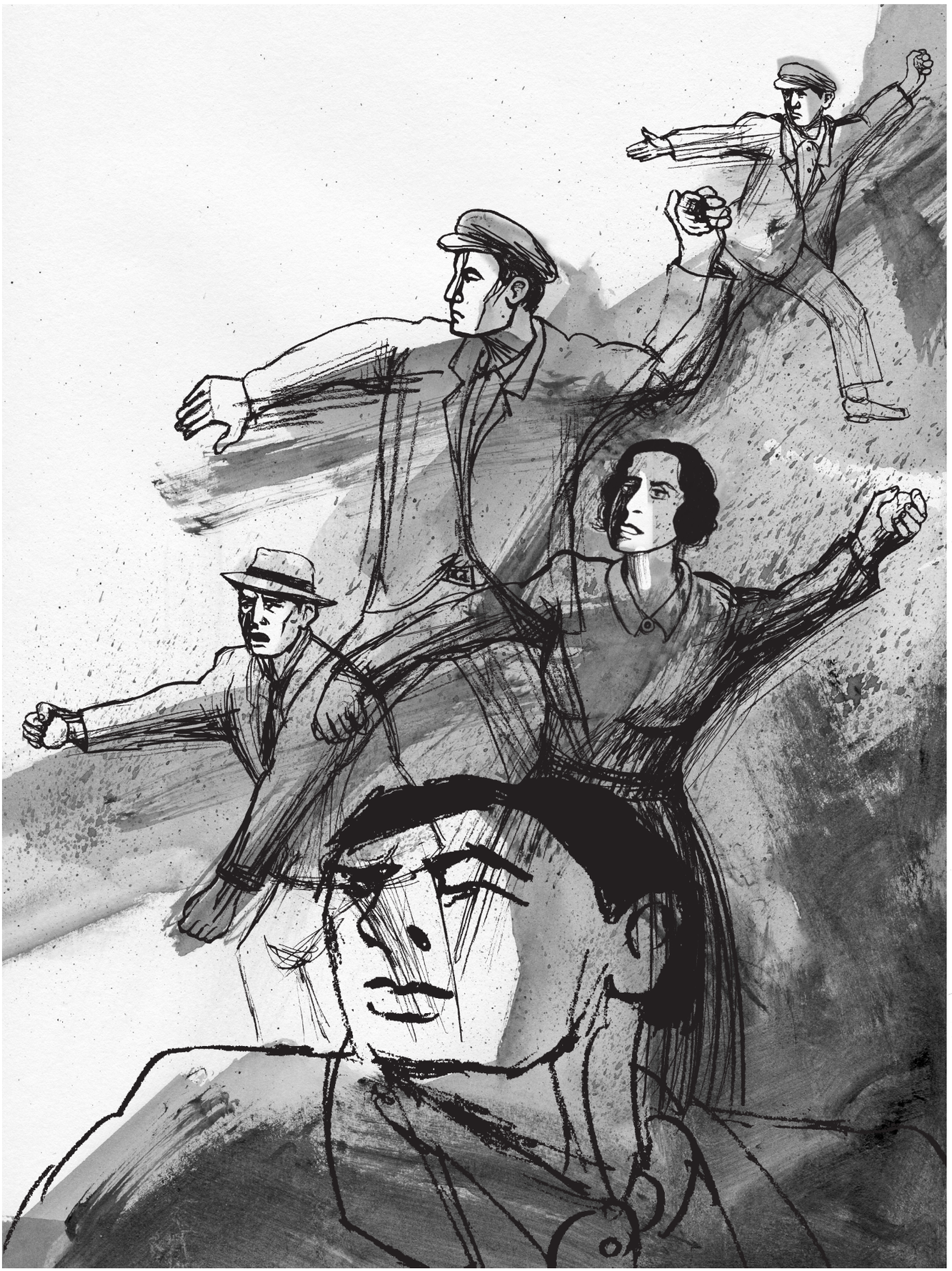
1919 FR text 2019 10 17.indd 64 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 65 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 66 2019-10-17 10:58 AM



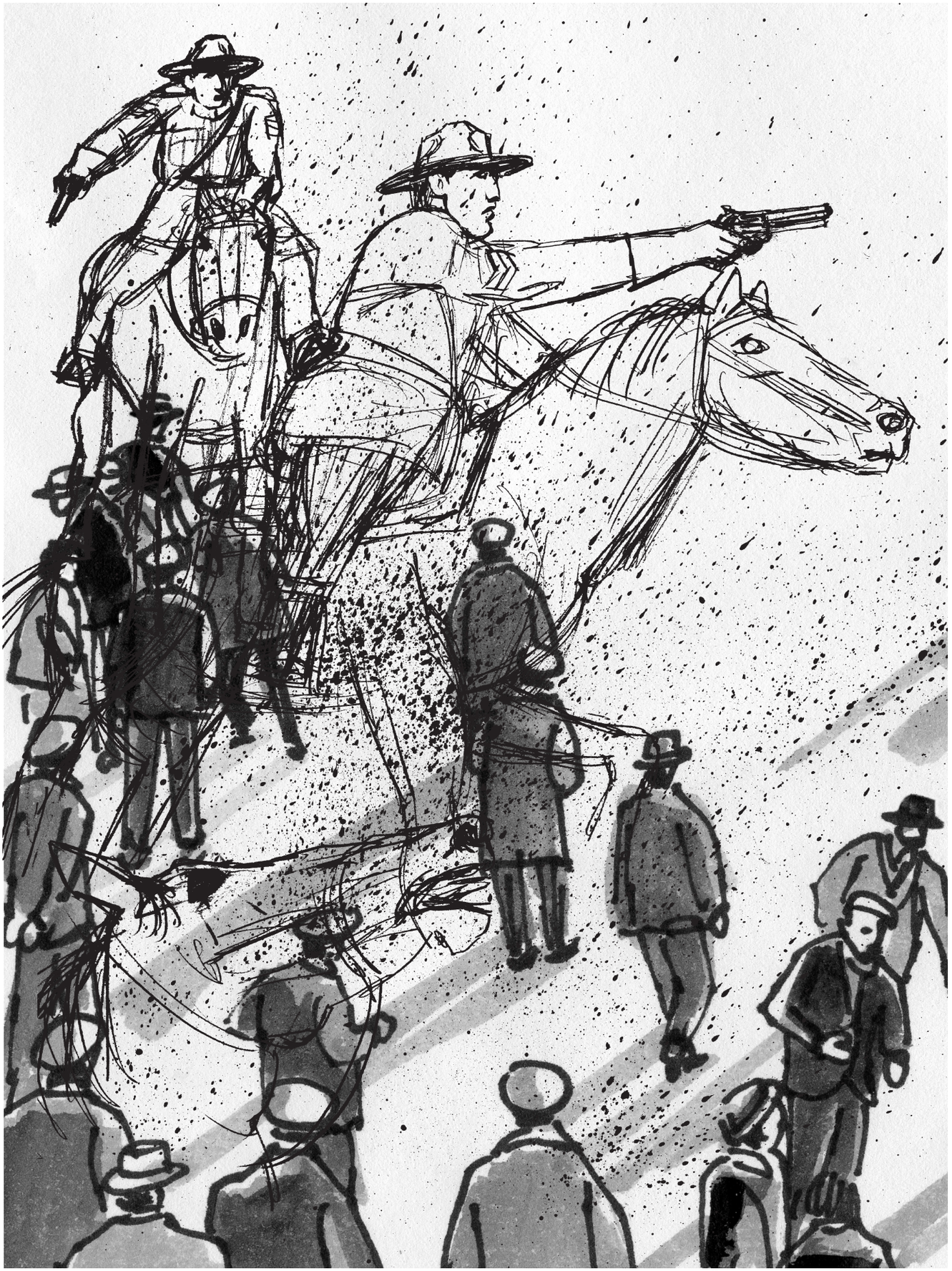
1919 FR text 2019 10 17.indd 67 2019-10-17 10:58 AM



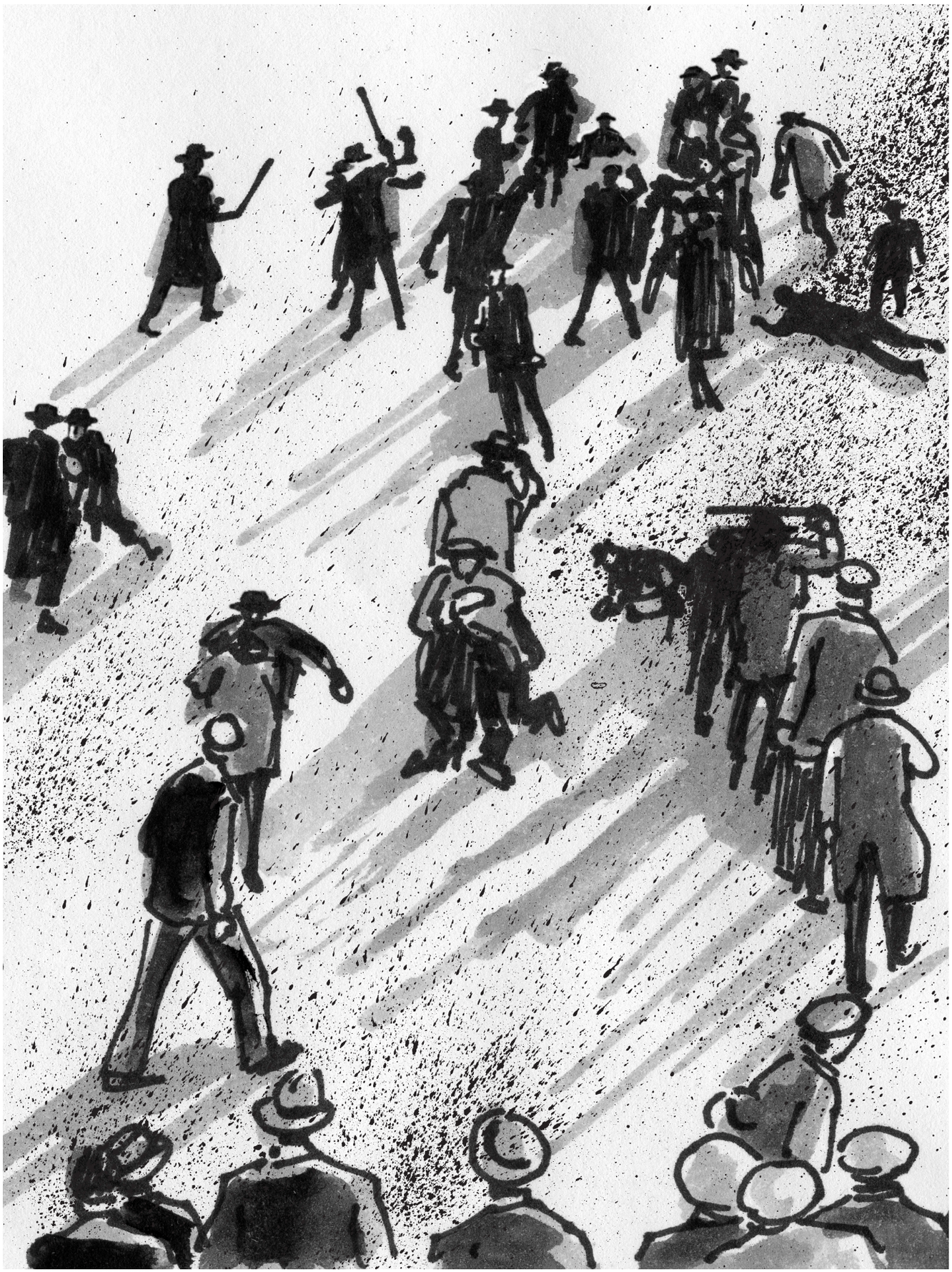
1919 FR text 2019 10 17.indd 68 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 69 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 70 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 71 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 72 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 73 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 74 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 75 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 76 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 77 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 78 2019-10-17 10:58 AM



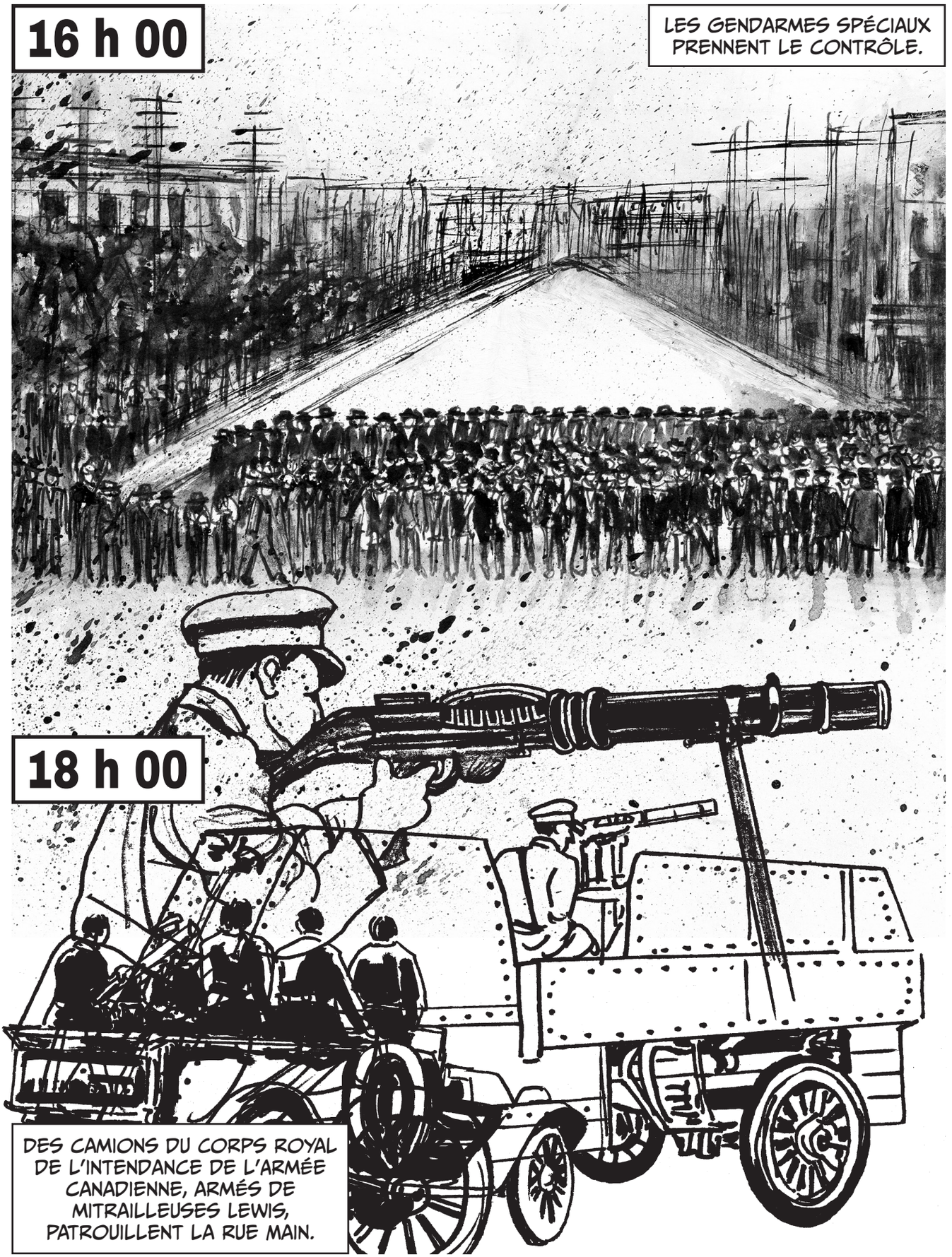
1919 FR text 2019 10 17.indd 79 2019-10-17 10:58 AM



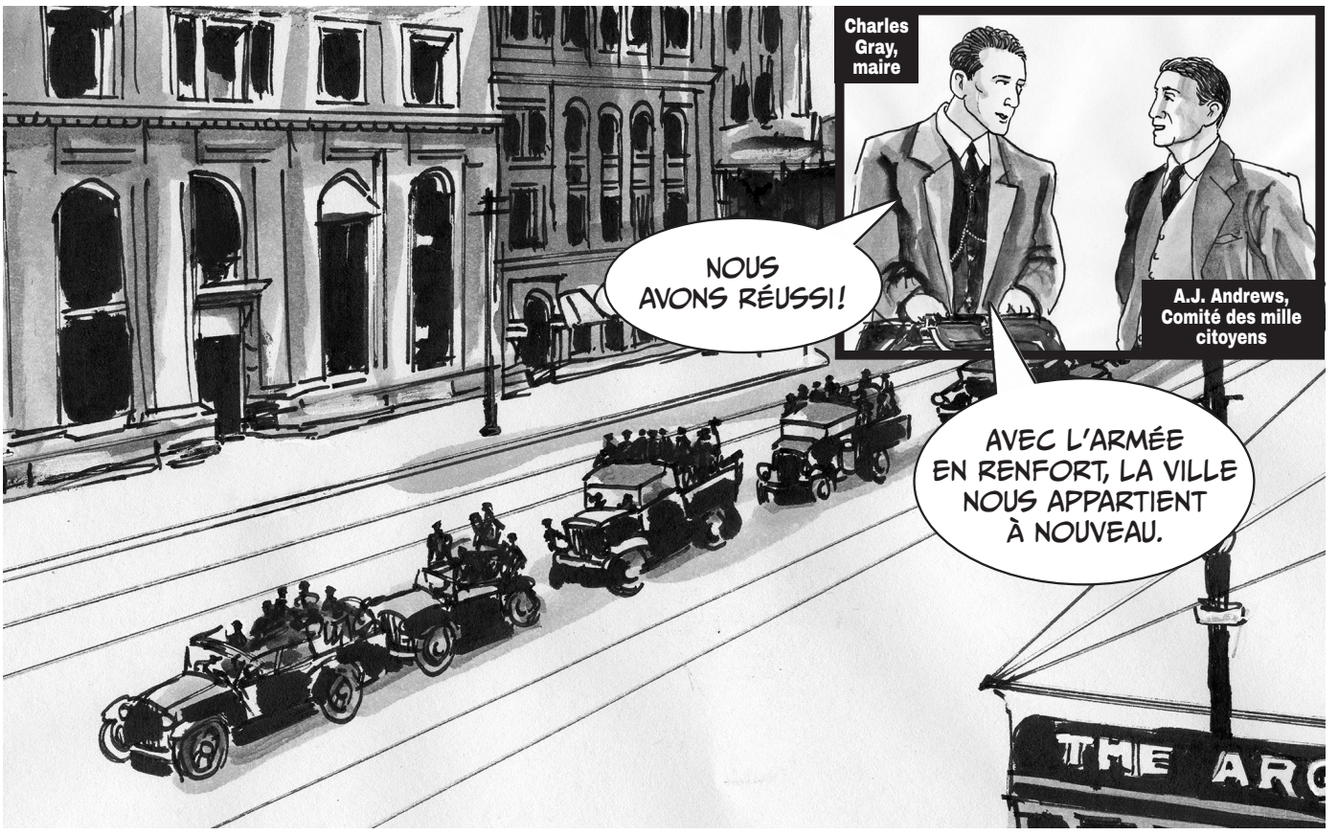
1919 FR text 2019 10 17.indd 80 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 81 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 82 2019-10-17 10:58 AM





1919 FR text 2019 10 17.indd 83 2019-10-17 10:58 AM

DANS LES JOURS QUI SUIVENT, LA POLICE ARRÊTE D'AUTRES SUPPORTERS DE LA GRÈVE. ELLE ARRÊTE **J.S. WOODSWORTH** ET **FRED J. DIXON** POUR LEUR IMPLICATION À TITRE DE RÉDACTEURS EN CHEF DU *WESTERN LABOR NEWS*, DU *WESTERN STAR* ET DU *ENLIGHTENER*.

Western Labor News

SPECIAL STRIKE EDITION No. 32

Published by the Strike Committee, Labor Temple. Price 5 cents. Winnipeg, Man., Monday, June 23rd, 1919.

STRIKE UNBROKEN

KAISERISM WILL NOT WORK

BLOODY SATURDAY the human rights they have fought to defend, and they are especially incensed by the murderous assault of the mounties upon an unarmed crowd. One man, recently returned, said: "They treated us worse **Kaiserism in Canada**

— DÉBUT BRUTAL POUR LA POLICE À CHEVAL
— CITOYENS PACIFIQUES ABATTUS SANS SOMMATION
— LA VILLE SOUS CONTRÔLE MILITAIRE
— ANCIENS COMBATTANTS RÉVOLTÉS
— LES GRÉVISTES DÉTERMINÉS COMME JAMAIS.

THE ENLIGHTENER

Published by The Press Committee

Winnipeg, Manitoba, Wednesday, June 25th, 1919 No. 1

General Sympathetic

STRIKE CALLED OFF

For Thursday At 11 a.m.

Conditions : Le gouvernement provincial a créé une commission pour enquêter sur la réintégration de tous les ouvriers.

FACE À LA RÉPRESSION VIOLENTE DE L'ÉTAT, LE COMITÉ DE GRÈVE A DÉCIDÉ D'ANNULER LA GRÈVE DU 25 JUIN.

PRÉPARONS-NOUS POUR LA PROCHAINE BATAILLE...

NE RECULONS PAS!

1919 FR text 2019 10 17.indd 84 2019-10-17 10:58 AM

CONTINUONS DE NOUS BATTRE.

LES OUVRIERS DOIVENT LUTTER JUSQU'À CE QU'ILS GAGNENT LA LONGUE BATAILLE POUR LA LIBERTÉ.

General Strike STRIKE CALLED OFF

NE JAMAIS BAISSER LES BRAS!

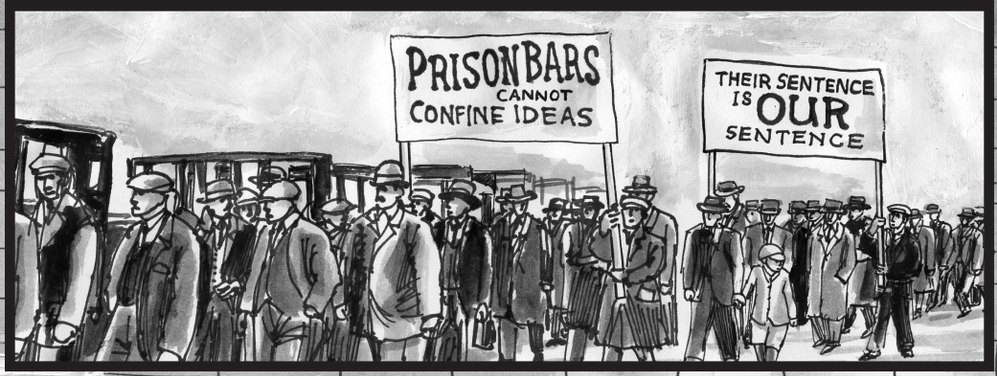
NE JAMAIS S'AVOUER VAINCU.

CONTINUER.

LA GRÈVE GÉNÉRALE DE WINNIPEG PREND OFFICIELLEMENT FIN LE 26 JUIN À 11 HEURES.

1919 FR text 2019 10 17.indd 85 2019-10-17 10:58 AM

AVEC LA DÉFAITE DES GRÉVISTES, LA LUTTE SE DÉPLACE DEVANT LES TRIBUNAUX. **ANDREWS**, DU COMITÉ DES MILLE CITOYENS, TRADUIT EN JUSTICE LES LEADERS DE LA GRÈVE EMPRISONNÉS, NON PAS POUR LEURS ACTIONS MAIS POUR LEURS IDÉES SOCIALISTES. LES WINNIPEGOIS SONT INDIGNÉS ET PROTESTENT DANS LES RUES.



R.J. Johns

R.B. Russell

William Pritchard

John Queen

Roger Bray

George Armstrong

William Ivens

Abraham Heaps

LES LEADERS SONT ACCUSÉS DE POSSESSION DE LITTÉRATURE RADICALE, DONT LE MANIFESTE DU PARTI COMMUNISTE. **ARMSTRONG**, **IVENS**, **JOHNS**, **PRITCHARD** ET **QUEEN** SONT TOUS CONDAMNÉS À UN AN DE PRISON. **RUSSELL** ÉCOPE DE DEUX ANS DE PRISON, ET **BRAY**, DE SIX MOIS. **DIXON** ET **HEAPS** SONT ACQUITTÉS, ET **WOODSWORTH** NE SERA JAMAIS TRADUIT EN JUSTICE.

PRISON DE LA RUE VAUGHAN, 1920

1919 FR text 2019 10 17.indd 86 2019-10-17 10:58 AM

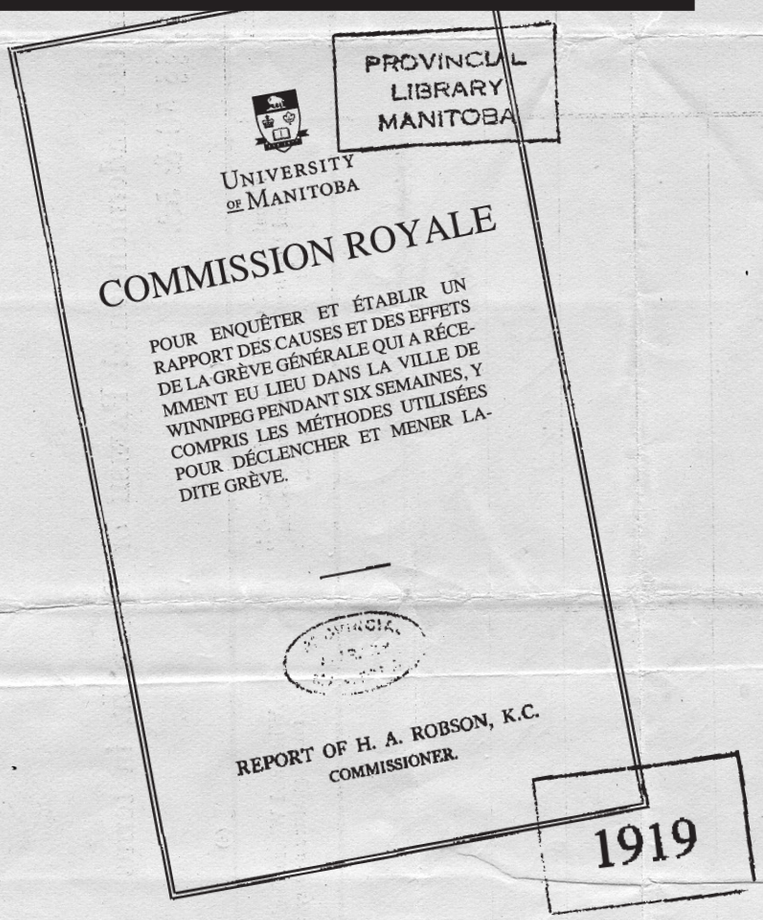
L'ÉTAT TENTE DE CRIMINALISER LEURS IDÉES, MAIS LES LEADERS SE SERVENT DES PROCÈS POUR PROPAGER LEUR MESSAGE.



WILLIAM PRITCHARD À SON PROCÈS, 23 ET 24 MARS 1920



UNE COMMISSION ROYALE MISE SUR PIED PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL POUR ENQUÊTER SUR LA GRÈVE GÉNÉRALE DE WINNIPEG CONCLUT QU'ELLE SERVAIT DE MOYEN DE REVENDICATIONS AUX OUVRIERS, ET NE CHERCHAIT PAS À RENVERSER LE GOUVERNEMENT.

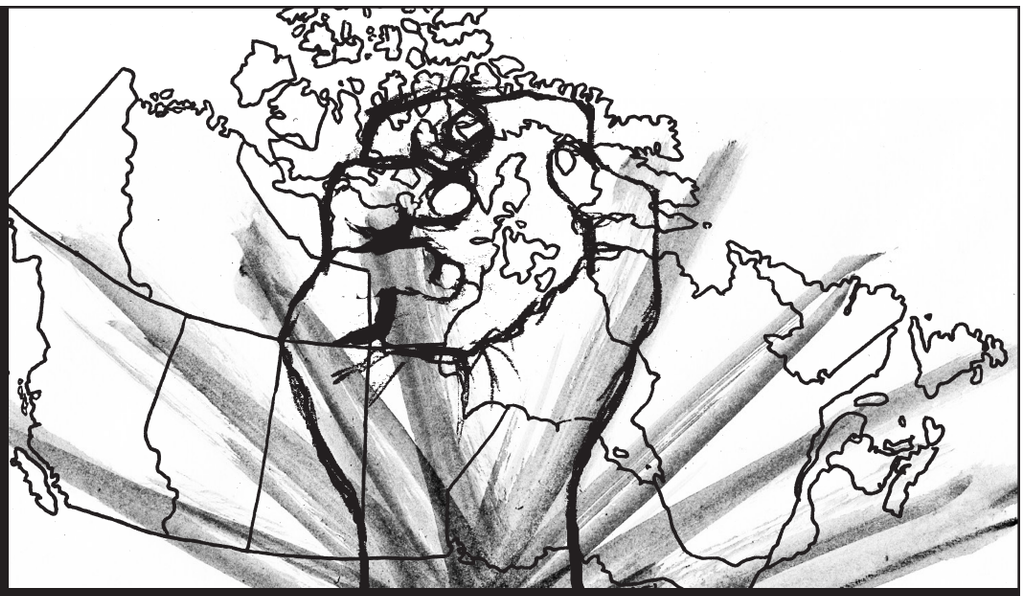


« Le travailleur a une seule raison de remercier les capitalistes, et c'est qu'ils ont tellement serré la vis qu'ils lui ont fait prendre conscience du fait qu'il est le plus important facteur de production. Tant que nous produirons pour le profit plutôt que pour nos besoins, cette révolte continuera. Laissons le travailleur, celui qui produit, prendre contrôle, et nous verrons se lever un jour nouveau. »

— Resina Asals,
Ligue ouvrière féminine de Regina, témoignage lors de la commission royale

1919 FR text 2019 10 17.indd 87 2019-10-17 10:58 AM

PENDANT DES ANNÉES ET DES DÉCENNIES, DE NOUVEAUX LEADERS ET GROUPES POLITIQUES TENTERONT DE RENFORCER LA DYNAMIQUE CRÉÉE PAR LA GRÈVE ET DE POURSUIVRE LA LUTTE POUR UN MONDE MEILLEUR, POUR LES TRAVAILLEURS DE WINNIPEG ET DE PARTOUT AILLEURS. LES EFFETS DE LA GRÈVE SE FONT TOUJOURS SENTIR AUJOURD'HUI.



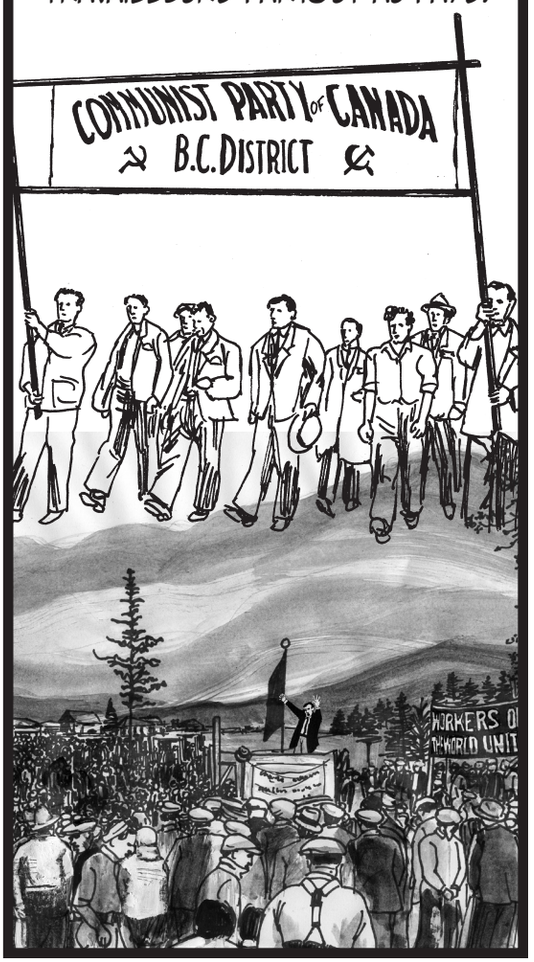
GRÈVE GÉNÉRALE DE WINNIPEG

LES OUVRIERS SE BATTENT POUR LEURS DROITS SYNDICAUX, COMME LA NÉGOCIATION COLLECTIVE.



LES LEADERS EMPRISONNÉS **ARMSTRONG, IVENS, QUEEN** ET **DIXON** SONT ÉLUS À L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA. **WOODSWORTH** ET **HEAPS** SONT ÉLUS À LA CHAMBRE DES COMMUNES.

CERTAINS REJOIGNENT LE PARTI COMMUNISTE ET MOBILISENT LES TRAVAILLEURS PARTOUT AU PAYS.



1919 FR text 2019 10 17.indd 88 2019-10-17 10:58 AM



D'AUTRES FONT PARTIE DE LIGUES OUVRIÈRES FÉMININES, LUTTENT POUR LES DROITS DES TRAVAILLEUSES ET BÂTISSENT UN MOUVEMENT OUVRIER PLUS INCLUSIF.

CES LUTTES SE POURSUIVENT ENCORE AUJOURD'HUI.

1919 FR text 2019 10 17.indd 89 2019-10-17 10:58 AM

CENT ANS PLUS TARD, LA GRÈVE GÉNÉRALE DE WINNIPEG SE PRÊTE À TOUTES SORTES D'INTERPRÉTATIONS. SON HÉRITAGE EST COMPLEXE.

Winnipeg Free Daily

SE CONNECTER CRÉER UN COMPTE RÉVOLTE NOUS CONTACTER

TOUTES LES SECTIONS CHANGEMENT SOCIAL ARTS et CULTURE RÉVOLUTION SPORTS CANNABIS OPINION CHEZ-SOI RADICAUX PETITES ANNONCES SYNDICATS EMPLOIS NÉCROLOGIE

À LA UNE

1er Mai 2019



Winnipeg **8** °C
Soleil et nuages.
Idéal pour militer !

CET APRÈS-MIDI :
19 °C ensoleillé

CE SOIR :
14 °C ensoleillé

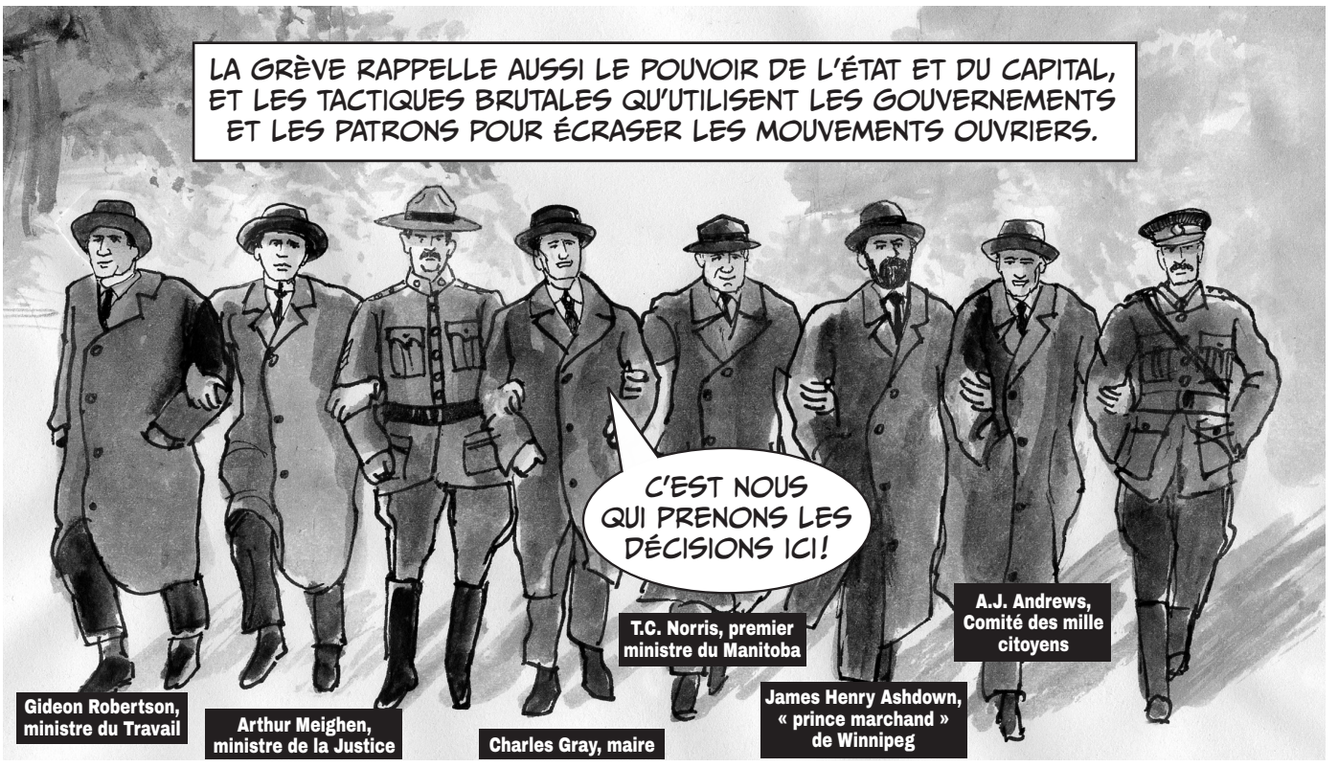
PRÉVISIONS COMPLÈTES

DERNIÈRE HEURE

- Les Jets favoris pour la Coupe Stanley
- Nouveau roman graphique sur la grève générale de Winnipeg
- L'importance de l'éducation sur les Traités
- Des travailleurs appellent à la grève contre un employeur raciste
- La dimension politique du défilé de la Fierté de Winnipeg

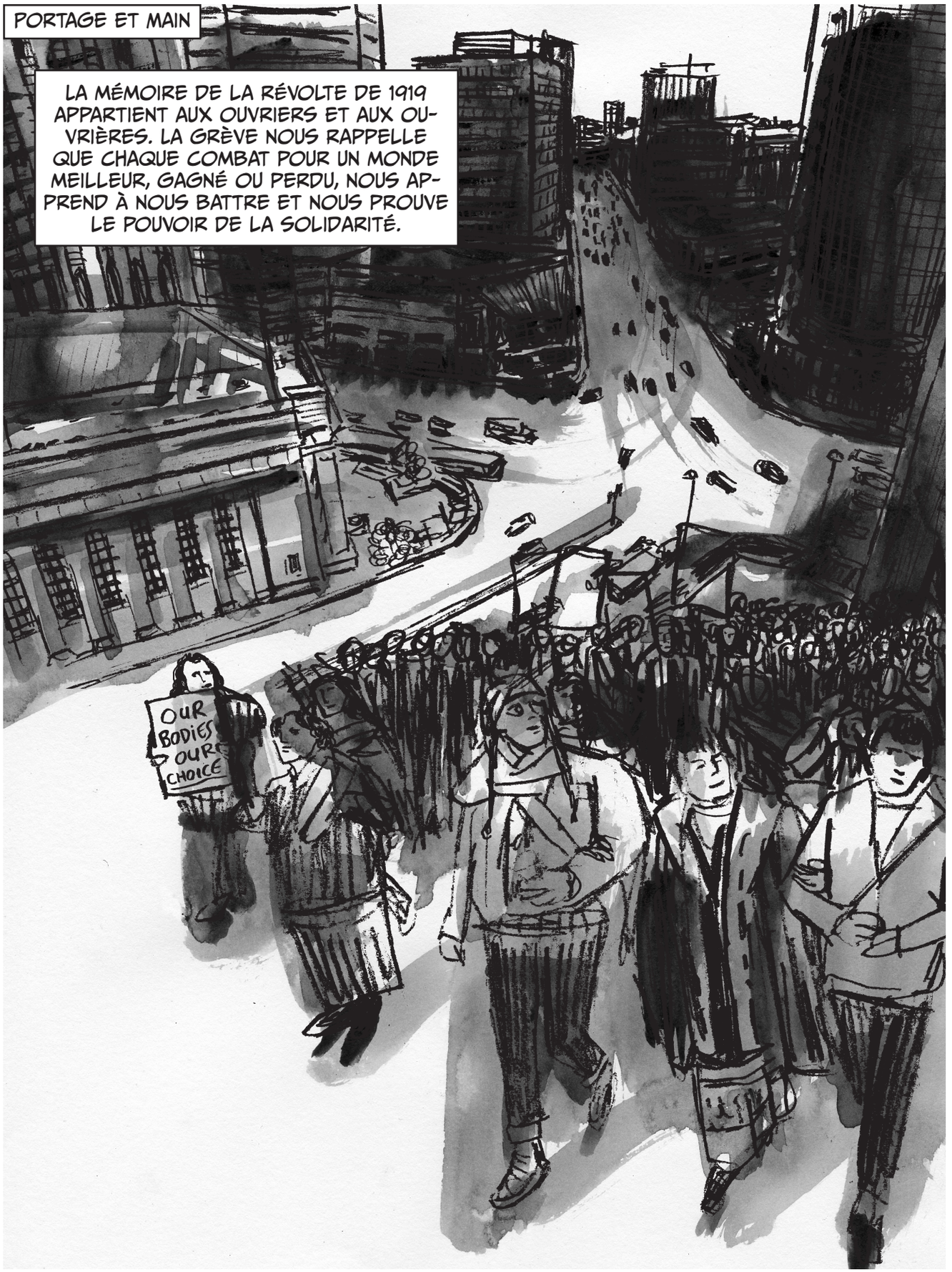


1919 FR text 2019 10 17.indd 90 2019-10-17 10:58 AM

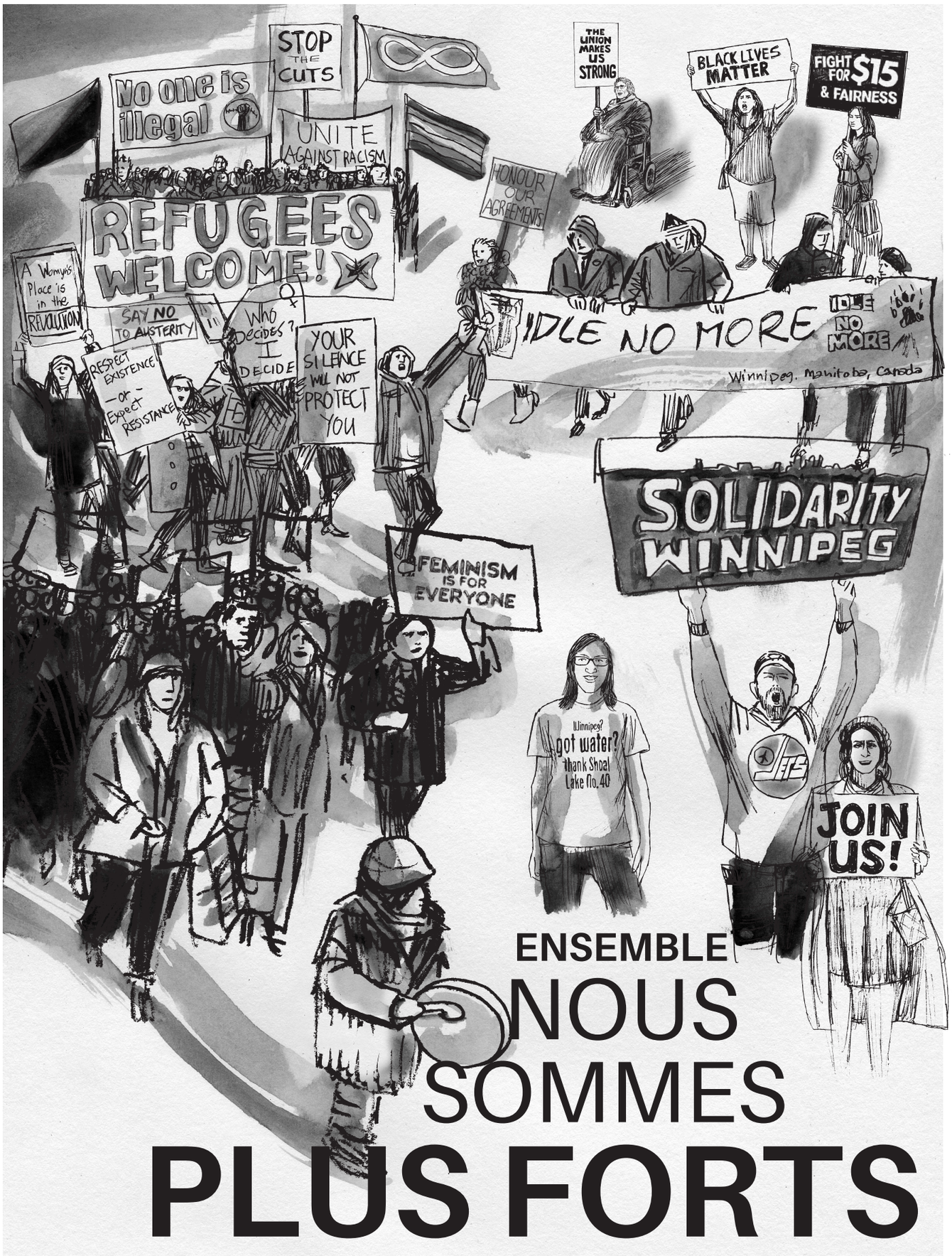




1919 FR text 2019 10 17.indd 91 2019-10-17 10:58 AM



1919 FR text 2019 10 17.indd 92 2019-10-17 10:58 AM



ENSEMBLE

NOUS SOMMES PLUS FORTS

1919 FR text 2019 10 17.indd 93 2019-10-17 10:58 AM

1919 FR text 2019 10 17.indd 94 2019-10-17 10:58 AM

L'ART DE L'HISTOIRE OUVRIÈRE

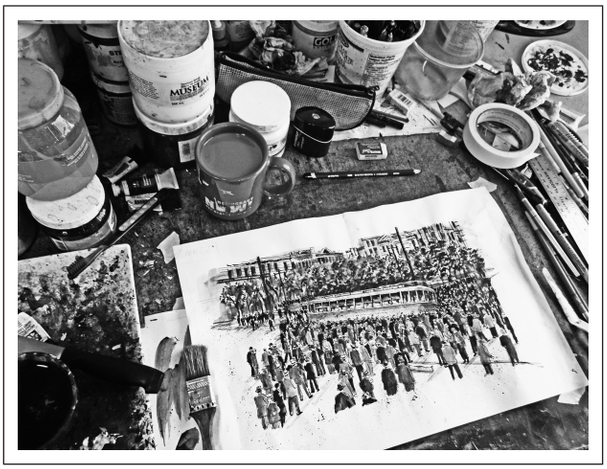
NOTE SUR LA CRÉATION DES DESSINS DE *1919*

Il est encore tôt à Vancouver-Est, en ce matin d'été 2018. Une tasse de café encore fumant repose sur ma table à dessin. Ma tête est dans le passé — il y a 99 ans, à Winnipeg, pour être exact. Je me tiens debout, le regard posé sur une peinture à l'aquarelle sur la table. Dans mes mains j'ai une brosse à dents et un couteau, mes outils de travail. Je suis prêt pour une autre journée à travailler sur *1919 : Une histoire graphique de la grève générale de Winnipeg*.



Je fais les dessins de *1919* dans un délai extrêmement court, réalisant 93 pages en 53 jours — soit environ la durée de la grève générale de Winnipeg. Je travaille souvent de 10 à 12 heures par jour. L'été est une série de vagues de chaleur, à Vancouver comme ailleurs, et le thermomètre chez moi indique 32 degrés Celsius. La ville, comme beaucoup d'endroits de l'ouest du Canada et des États-Unis, est officiellement en état d'alerte à cause de la fumée des incendies de forêt dévastateurs. Le monde brûle, littéralement et figurativement. On dirait que je forge 1919 à même le feu. Cette intensité se reflète sur les pages que je produis.

Aujourd'hui, j'illustre les événements du « samedi sanglant » du 21 juin 1919. Avant de commencer le projet, j'ai discuté avec les membres du Collectif d'histoire graphique et nous avons décidé de créer un lien esthétique entre la violence de la Première Guerre mondiale et la brutalité de la lutte des classes dans les rues du Winnipeg de l'après-guerre, particulièrement pour la séquence du samedi sanglant. Beaucoup de grévistes et de leurs supporters étaient, de fait, d'anciens combattants; ils auraient certainement établi un lien similaire.



Cette idée, de *dessiner* des parallèles entre différents types de guerres, a déclenché en moi le désir de représenter les événements du samedi sanglant comme si j'étais un artiste de guerre. J'ai observé la représentation de la guerre par Otto Dix et l'art antiguerre de George Grosz, de Kathe Kollwitz et de Nancy Spero. J'ai également porté un regard attentif au summum de la représentation de la guerre par un témoin artiste, *Les désastres de la guerre* de Goya. L'horreur dépeinte par ces artistes n'est pas la même que celle infligée lors du samedi sanglant, évidemment. Mais

1919 FR text 2019 10 17.indd 95 2019-10-17 10:58 AM

le parallèle demeure : l'État se sert d'hommes en uniforme pour réprimer la population. Une matraque reste une matraque.

Pour encore plus de références visuelles, en plus du grand nombre de photos historiques de la grève générale de Winnipeg que j'ai consultées, je me suis inspiré des images de policiers et de militaires qui chargent des foules à dos de cheval, comme lors de la manifestation pour les droits civiques à Selma, en Alabama, en 1965, ou la pendant la grève des mineurs britanniques de 1984, ou les manifestations de 1999 à Seattle contre l'OMC, ou encore la manifestation contre la brutalité policière à Montréal en 2013. Je veux transmettre l'intemporalité de la lutte pour la justice sous toutes ses formes.

Au final, j'ai réalisé plus de 100 ébauches de la séquence du samedi sanglant. Je ne me suis jamais questionné à savoir si les illustrations étaient bien proportionnées ou même achevées. Elles prenaient vie dans l'inspiration du moment. Contrairement aux autres illustrations soigneusement planifiées de *1919*, ces « dessins de guerre » sont frénétiques et crus, ils illustrent l'état de panique qui s'installe lorsque le bruit des sabots des chevaux se rapproche.

C'est ce que j'essaie de transmettre ce matin, debout, une brosse à dents et un couteau à la main. J'ai déjà appliqué l'aquarelle sur le dessin, et je dois maintenant terminer l'illustration avec des éclaboussures de saleté, de poussière, de cris, et de sang.

Je presse un tube d'aquarelle noire dans une assiette. Je trempe la brosse à dents dans une bouteille d'eau puis j'enfonce, d'un mouvement circulaire, la brosse dans la peinture. Je positionne la brosse à dents au-dessus du dessin et je passe le couteau sur les poils ; la peinture jaillit sur le dessin en un mélange de fine brume et de grosses gouttes. À quelques endroits,



je passe la brosse à dents dans la peinture liquide, laissant un chemin de lignes brutes sur le dessin. Je répète cette opération pour chaque page.

L'horreur du samedi sanglant est le paroxysme de la grève générale de Winnipeg, mais son histoire ne se résume pas à cela, comme *1919* le démontre clairement. Toutefois, les mesures sévères de l'État contre les grévistes, soutenues par les capitalistes et le Comité des mille citoyens, sont un rappel pour les travailleurs·euses d'aujourd'hui que la société était — et est toujours — structurée pour servir les intérêts du capital.

L'art témoigne des injustices du monde et, en se penchant sur les souffrances et les luttes du passé, il donne l'espoir de bâtir ensemble un présent et un avenir meilleurs. L'art donne de l'élan au mouvement progressiste social, et c'est ce qui m'encourage à continuer ce matin. Je tente de capturer et de transmettre l'inspiration et l'esprit de solidarité de la lutte des classes. Voilà en quoi consiste l'art de l'histoire ouvrière.

David Lester
Août 2018

1919 FR text 2019 10 17.indd 96 2019-10-17 10:58 AM

LA LUTTE DES CLASSES À WINNIPEG EN IMAGES

UN ESSAI PHOTOGRAPHIQUE

Il existe de nombreuses photographies historiques qui représentent la vie de la classe ouvrière de Winnipeg au début du vingtième siècle et qui rendent compte des événements et des gens impliqués dans la grève générale de 1919. Pour réaliser *1919*, nous avons puisé notre inspiration dans ces images. Nous en présentons ici quelques-unes pour offrir aux lecteurs·rices une référence visuelle différente de la lutte des classes à Winnipeg. Nous remercions Sharon Reilly pour ses recherches qui ont rendu cet essai photographique possible.



1. Le « New Jerusalem », au coin des rues Dufferin et King, dans le quartier North End à Winnipeg, autour de 1904. Ce quartier défavorisé d'immigrants accueillait de nombreuses familles juives.
Archives du Manitoba. Gracieuseté de Sharon Reilly.

1919 FR text 2019 10 17.indd 97 2019-10-17 10:58 AM



2. De jeunes enfants dans un taudis, dans le quartier North End à Winnipeg, autour de 1916.
Archives du Manitoba. Gracieuseté de Sharon Reilly.

3. La résidence de James Henry Ashdown, dans le quartier Wellington Crescent à Winnipeg, autour de 1915.
Archives du Manitoba, Collection J.H.G. Russell, 101. Gracieuseté de Sharon Reilly.

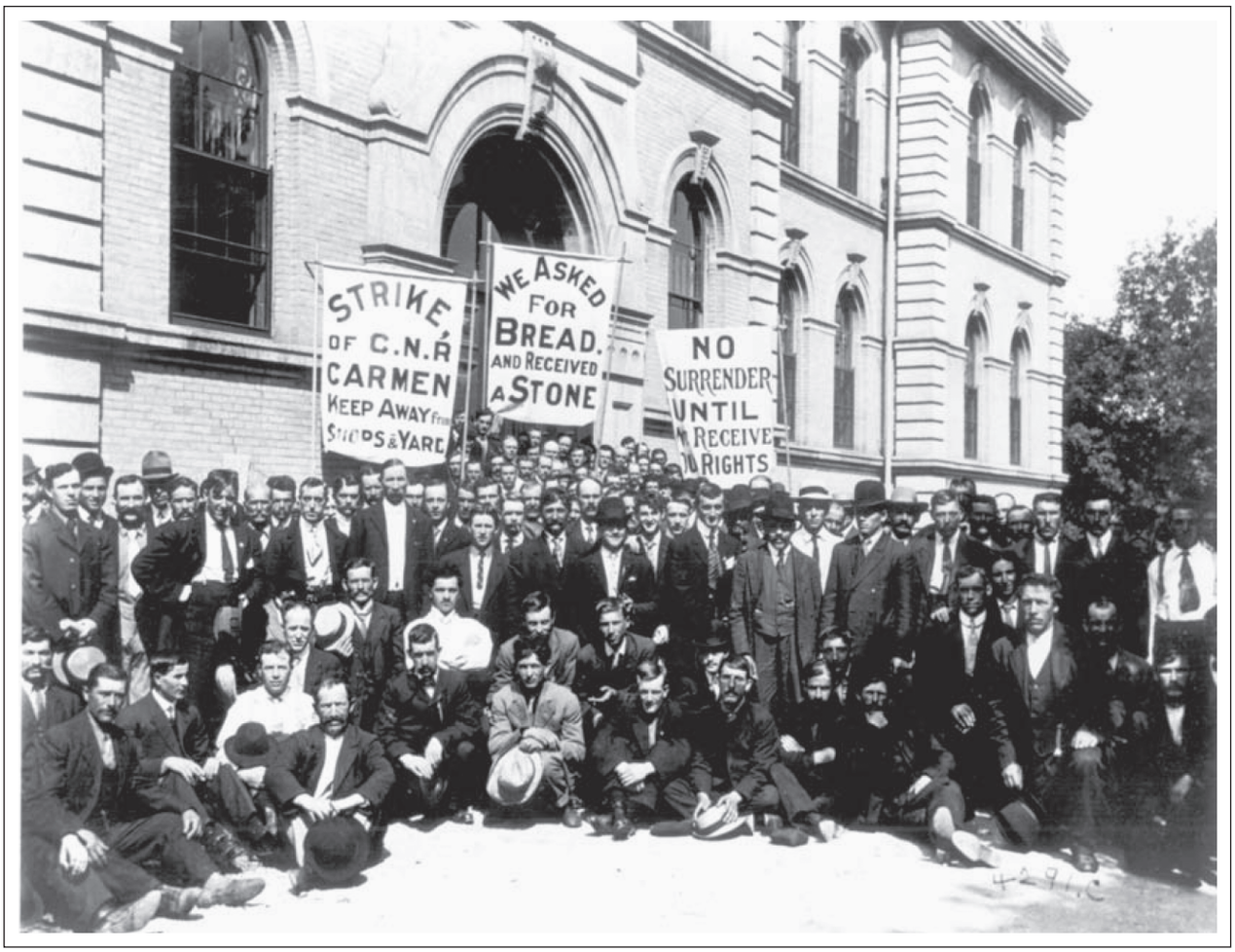


1919 FR text 2019 10 17.indd 98 2019-10-17 10:58 AM



4. Domestiques dans l'une des somptueuses maisons de Winnipeg, autour de 1915.

Archives du Manitoba. Gracieuseté de Sharon Reilly.



5. Grève des wagonniers de la Canadian Northern Railway, 1914.

Archives du Manitoba, Collection L.B. Foote. Gracieuseté de Sharon Reilly.

1919 FR text 2019 10 17.indd 99 2019-10-17 10:58 AM



6. Le comité de grève de Winnipeg.

Archives du Manitoba, Collection L.B. Foote.
Gracieuseté de Sharon Reilly.



7. Une manifestation des supporters de la grève devant la Chambre de commerce de Winnipeg, le 4 juin 1919.

Archives du Manitoba. Gracieuseté de Sharon Reilly.

1919 FR text 2019 10 17.indd 100 2019-10-17 10:58 AM



8. Le leader de grève Roger Bray s'adressant à la foule au parc Victoria, le 13 juin 1919.

Archives du Manitoba, Collection L.B. Foote, N2743. Gracieuseté de Sharon Reilly.



9. Réunion du Comité des mille citoyens, autour du mois de juin 1919.

Bibliothèque et Archives Canada, C38596. Gracieuseté de Sharon Reilly.

1919 FR text 2019 10 17.indd 101 2019-10-17 10:58 AM



10. La deuxième charge de la Police à cheval du Nord-Ouest le long de la rue Main, à l'angle de l'avenue William, le 21 juin 1919. Les policiers chargent la foule, tenant d'une main leurs matraques et leurs rênes, et de l'autre des revolvers.
Archives du Manitoba. Gracieuseté de Sharon Reilly.



11. Camions de l'armée canadienne équipés de mitrailleuses Lewis patrouillant la rue Main, au centre-ville de Winnipeg, le 21 juin 1919.
Archives du Manitoba. Gracieuseté de Sharon Reilly.

1919 FR text 2019 10 17.indd 102 2019-10-17 10:58 AM



12. Les leaders de grève arrêtés et en attente de leur procès, 1919. À l'arrière, de gauche à droite : Roger Bray, George Armstrong, John Queen, R. B. Russell, R.J. Johns, William Pritchard. À l'avant : William Ivens, A.A. Heaps.

Archives nationales. Gracieuseté de Sharon Reilly.



13. Travailleurs et travailleuses de Winnipeg protestant contre l'arrestation et le procès des leaders de grève, jour de la fête du Travail, septembre 1919.

Bibliothèque et Archives Canada, C37329. Gracieuseté de Sharon Reilly.

1919 FR text 2019 10 17.indd 103 2019-10-17 10:58 AM

NOTES ET BIBLIOGRAPHIE

Le Collectif d'histoire graphique voit l'étude de l'histoire comme un aspect important du militantisme. L'histoire du radicalisme est une ressource. Nous croyons que changer le monde aujourd'hui requiert une grande compréhension historique des tactiques et des stratégies mises en œuvre dans le passé par ceux et celles qui ont lutté pour le changement social. Dans le cadre de notre processus créatif, nous consultons des livres et des articles historiques en lien avec les histoires que nous transformons en bandes dessinées. Nous nous inspirons également de sources primaires, comme les photographies, les journaux et les chansons. Les notes qui suivent présentent les matériaux documentaires que nous avons utilisés pour créer le texte et les illustrations du roman graphique. Nous avons également inclus une bibliographie pour donner des suggestions de lecture sur la grève générale de Winnipeg et sur l'histoire du mouvement syndical et de la classe ouvrière au Canada.

NOTES

Illustration de la couverture : La couverture reprend une photographie du leader de grève Roger Bray s'adressant à la foule au parc Victoria, reproduite dans Michael Dupuis, *Winnipeg's General Strike: Reports from the Front Lines* (Charleston, Caroline du S. : The History Press, 2014), p. 80. Explication de David Lester : « Pour la couverture, je voulais transmettre l'énergie et la dynamique de la lutte des classes à Winnipeg – les chevaux chargeant la foule représentent la puissance de l'État contre les grévistes insoumis qui lancent des roches, et l'orateur s'adressant à la foule immense illustre le pouvoir de la solidarité. Le choix de couleurs vives et chaudes en arrière-plan évoque métaphoriquement les idéaux audacieux et positifs d'un monde meilleur. Dans ce cas, l'esthétique même des couleurs devient politique. »

Page 1 : Cette image reprend une carte illustrée de Winnipeg dans Norman Penner (dir.), *Winnipeg 1919: The Strikers' Own History of the Winnipeg General Strike*, 2e éd. (Toronto : James Lorimer, 1975), p. xiii.

Pages 2–3 : Cette image reprend une photographie d'une foule à l'intersection de Portage et Main, le 10 juin 1919, reproduite dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 130.

Page 5 : Beaucoup de gens ont participé à la grève générale de Winnipeg. Nous avons décidé de nous concentrer sur les personnes représentées sur cette page ; cependant, l'illustration suggère aussi que ces personnes n'ont pas, en aucun cas, agi seules. Elles font partie d'une révolte ouvrière bien plus large et bien plus forte. Les portrais sont inspirés de photographies historiques. Pour des exemples, voir J.M. Bumsted, *The Winnipeg General Strike of 1919: An Illustrated History* (Winnipeg : Watson and Dwyer, 1994). À noter que le nom de Mike Sokolowski s'écrit parfois Sokolowiski.

Page 6 : Les manchettes des journaux qui figurent dans la version anglaise du présent livre sont historiques. Les articles ont été réunis, édités et republiés dans J.E. Rea, *The Winnipeg General Strike* (Toronto : Holt, Rinehart and Winston of Canada, 1973).

Page 7 : Pendant la grève, le *Western Labor News* a publié une « édition spéciale de grève », surnommée le « bulletin de grève », sous la direction de William Ivens. Le texte sur cette page est paru dans l'édition du 27 mai du bulletin de grève. Voir Penner, *Winnipeg 1919*, p. 68–69.

Pages 8–9 : Cette image de l'intersection Portage et Main s'inspire d'une photographie du *Winnipeg Free Press* aux alentours de 1910.

Pages 10–11 : Ces pages représentent le premier ministre John A. Macdonald, symboliquement à dos de cheval en tant que dirigeant du Canada, lançant la Police à cheval du Nord-Ouest contre les Métis et les autres communautés autochtones révoltées en 1885. L'illustration cite deux images historiques. La première est la photographie « Métis and First Nations prisoners following the North-West Rebellion, August, 1885, » Bibliothèque et Archives Canada, C-006688b. La seconde image est « The Capture of Batoche, » basée sur les esquisses du sergent Grundy et d'autres, 1885, Bibliothèque et Archives Canada, ICON168173. Merci à Adam Gaudry et à Rob Innes pour leur aide dans la rédaction du texte de la page 11.

Pages 12–13 : Ces pages reprennent des images de la Police à cheval du Nord-Ouest, telles que « Trooper of the North-West Mounted Police 1876 » de R.J. Marrion, Musée canadien de la guerre, et « North-West Mounted Police, at Fort Calgary, » du musée Glenbow, NA-354-10. L'image de James Henry Ashdown est basée sur une photographie dans Bumsted, *The Winnipeg General Strike of 1919*, p. 6.

Page 14 : Le portrait de Ashdown, entre autres grands hommes d'affaires tel Thomas T. Deacon, s'inspire de dessins parus dans *Manitobans As We See 'Em, 1908 and 1909* publié en 1909 par la Newspaper Cartoonists' Association of Manitoba et reproduit dans Bumsted, *The Winnipeg General Strike of 1919*, p. 7. Au bas de l'image, on retrouve une référence à l'aqueduc de Winnipeg construit en 1919. Nous remercions Adele Perry de son aide pour cette planche. Pour en savoir plus sur les aspects politiques de l'aqueduc, consulter Adele Perry, *Aqueduct: Colonialism, Resources, and the Histories We Remember* (Winnipeg : ARP, 2016). La carte de

1919 FR text 2019 10 17.indd 104 2019-10-17 10:58 AM

Winnipeg s'inspire d'une carte de Tom Morris incluse dans Gerry Berkowski et Nolan Reilly, *1919 Winnipeg General Strike: A Driving and Walking Tour* (Winnipeg : Manitoba Culture, Heritage and Recreation, 1985).

Page 15 : Cette illustration s'inspire d'une photographie d'une foule devant la Chambre de commerce de Winnipeg republiée dans Dupuis, *Winnipeg's General Strike*, p. 72.

Pages 16–17 : Ces pages reprennent des images de soldats de la Première Guerre mondiale, notamment l'affiche de propagande « Send More Men » ainsi que des photographies comme « Canadians gather round a German prisoner, captured during a trench raid by the 78th (Winnipeg Grenadiers) Battalion », Bibliothèque et Archives Canada, PA-00262.

Pages 18–19 : Ces pages évoquent le style d'art militaire au fusain d'artistes comme Harold James Mowat. Voir « A Night Raid » de Mowat, « Stretcher Bearers » et « Trench Fight » dans la collection Beaverbrook du Musée canadien de la guerre.

Page 25 : Cette page est inspirée d'un compte rendu l'assemblée du théâtre Walker dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 6–16.

Page 26 : Les déclarations de George Armstrong au théâtre Majestic sont publiées dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 17–18. Nous avons fait quelques modifications pour améliorer la clarté des déclarations.

Page 27 : Cette page est inspirée d'un compte rendu de la convention de Calgary, figurant dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 21–29.

Page 30 : Les résultats des votes de grève figurent dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 43–44.

Page 31 : Cette page met en scène Ernest Robinson, secrétaire du Congrès des métiers et du travail de Winnipeg, lisant un communiqué de presse cité dans Bumsted, *The Winnipeg General Strike of 1919*, p. 28.

Page 34–35 : Cette image du comité de grève est basée sur une photographie reproduite dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 2.

Page 35 : Le panneau « Autorisé par le comité de grève » peut être vu dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 50.

Page 36 : Le texte du bulletin de grève provient de l'édition du 26 mai 1919; il est cité dans David Jay Bercuson, *Confrontation at Winnipeg: Labour, Industrial Relations, and the General Strike* (Montréal-Kingston : McGill-Queen's University Press, 1990), p. 119. L'image du Comité des mille citoyens est basée sur l'une des seules photographies connues du groupe reproduite dans Bumsted, *The Winnipeg General Strike of 1919*, p. 34.

Page 37 : L'image du *Winnipeg Citizen* est basée sur un article republié dans Rea, *The Winnipeg General Strike*, p. 20. Les propos de A.J. Andrews sont inspirés d'un témoignage publié dans le bulletin de grève et repris dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 65.

Page 38 : L'article « Arrêtez les bolcheviks » est reproduit dans Rea, *The Winnipeg General Strike*, p. 36.

Page 39 : La citation de Meighen peut être trouvée au www.cbc.ca/History.

Page 41 : Les paroles de cette chanson sont publiées dans l'édition du 13 juin 1919 du bulletin de grève. Nous remercions David Thompson pour cette référence. Nous avons modifié les paroles en changeant le nom « Winning » par « Bray » pour les besoins du récit.

Page 42 : L'image d'Edith Hancox est inspirée d'une photographie de David Thompson.

Page 45 : L'image des anciens combattants antigrève est basée sur des photographies reproduites dans Dupuis, *Winnipeg's General Strike*, p. 70.

Page 46 : L'image de la « police spéciale » assermentée s'inspire d'une photographie republiée dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 129.

Page 51 : L'image de la foule assemblée dans la rue Main est basée sur une photographie reproduite dans Dupuis, *Winnipeg's General Strike*, p. 106.

Pages 54–55 : L'image de la foule renversant un tramway est basée sur une photographie reproduite dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 191.

Pages 56–57 : L'image du tramway en feu est basée sur une photographie reproduite dans Bumsted, *The Winnipeg General Strike*, p. 74.

Pages 58–59 : L'image de la police chargeant la foule est basée sur une photographie reproduite dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 196.

Pages 60–73 : Les images du samedi sanglant sont basées sur des photographies reproduites dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 185–196.

Pages 74–82 : Les images des affrontements entre les partisans de la grève et la police spéciale sont basées sur des photographies reproduites dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 198–202.

Pages 82–83 : Les images de l'armée dans les rues de Winnipeg sont basées sur des photographies reproduites dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 201–204.

Page 84 : Les images des articles du bulletin de grève et du *Enlightener* s'inspirent d'images reproduites dans Dupuis, *Winnipeg's General* Strike, p. 117 et 123.

Page 86 : En haut, l'image de la manifestation de la fête du Travail contre l'arrestation et le procès des leaders de grève s'inspire d'une photographie, Bibliothèque et Archives Canada, C3732. En bas, l'image est basée sur une photographie des leaders de grève arrêtés reproduite dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 161.

Page 87 : La déposition de William Pritchard a été reproduite en partie dans Penner, *Winnipeg 1919*, p. 243–284. La citation de Resina Asals peut être trouvée dans le compte rendu de Gregory S. Kealey sur la Commission royale, Gregory S. Kealey, « 1919: The Canadian Labour Revolt, » *Labour/Le Travail*, 13 (printemps 1984) : p. 15.

Page 88 : L'image du bas, à gauche, reprend l'image promotionnelle « Towards the Dawn » de la Fédération du Commonwealth coopératif. À droite, l'illustration du haut est basée sur une photographie du Parti communiste du Canada en 1932, et celle du bas est basée sur une photographie d'un rassemblement de travailleurs des mines

1919 FR text 2019 10 17.indd 105 2019-10-17 10:58 AM

de charbon à Blairmore, en Alberta, en 1931, Archives Glenbow, NC-54-2024.

Page 91 : L'image du centre est basée sur une photographie des leaders syndicaux du Québec marchant lors de la grève générale de 1972. L'image du bas évoque les manifestations des Journées d'action en Ontario au milieu des années 1990.

BIBLIOGRAPHIE

Abella, Irving (dir.). *On Strike : Six Key Labour Struggles in Canada 1919–1949*. Toronto : James Lorimer, 1974.

Allen, Richard. *The Social Passion : Religion and Social Reform in Canada, 1914–1928*. Toronto : University of Toronto Press, 1971.

Angus, Ian. *Canadian Bolsheviks : The Early Years of the Communist Party of Canada*. Montréal : Vanguard, 1981.

Artibise, Alan F.J. *Winnipeg : A Social History of Urban Growth, 1874–1914*. Montréal-Kingston : McGill-Queen's University Press, 1975.

Avery, Donald. *« Dangerous Foreigners » : European Immigrant Workers and Labour Radicalism in Canada, 1896–1932*. Toronto : McClelland and Stewart, 1979.

Balawyder, Aloysius. *The Winnipeg General Strike*. Vancouver : Copp Clark, 1967.

Bercuson, David Jay. *Confrontation at Winnipeg : Labour, Industrial Relations, and the General Strike*. Édition révisée. Montréal-Kingston : McGill-Queen's University Press, 1990.

Bernard, Elaine. « Last Back : Folklore and the Telephone Operators in the 1919 Vancouver General Strike ». Dans *Not Just Pin Money : Selected Essays on the History of Women's Work in British Columbia*, publié par Barbara K. Latham et Roberta J. Pazdo, p. 297–313. Victoria (C.-B.) : Camosun College, 1984.

Bright, David. « 'We Are All Kin' : Reconsidering Labour and Class in Calgary, 1919 ». *Labour/Le Travail* 29 (printemps 1992) : p. 59–80.

Bumsted, J.M. *The Winnipeg General Strike of 1919 : An Illustrated History*. Winnipeg : Watson and Dwyer, 1994.

Campbell, Peter. « Understanding the Dictatorship of the Proletariat : The Canadian Left and the Moment of Socialist Possibility in 1919 ». *Labour/Le Travail* 64 (automne 2009) : p. 51–73.

Conley, James R. « Frontier Labourers, Crafts in Crisis and the Western Labour Revolt : The Case of Vancouver, 1900–1919 ». *Labour/Le Travail* 23 (printemps 1989) : p. 9–37.

Craven, Paul. *'An Impartial Umpire' : Industrial Relations and the Canadian State, 1900–1911*. Toronto : University of Toronto Press, 1980.

Dupuis, Michael. *Winnipeg's General Strike : Reports from the Front Lines*. Londres : The History Press, 2014.

Epp-Koop, Stefan. *We're Going to Run This City : Winnipeg's Political Left after the General Strike*. Winnipeg (Man.) : University of Manitoba Press, 2015.

Forsey, Eugene A. *Trade Unions in Canada, 1812–1902*. Toronto : University of Toronto Press, 1982.

Francis, Daniel. *Seeing Reds : The Red Scare of 1918–1919, Canada's First War on Terror*. Vancouver : Arsenal Pulp Press, 2010.

Frager, Ruth. « No Proper Deal : Women Workers and the Canadian Labour Movement, 1870–1940 », dans *Union Sisters : Women in the Labour Movement*, publié par Linda Briskin et Lynda Yanz, p. 44–64. Toronto : Women's Educational Press, 1983.

Friesen, Gerald. *River Road : Essays on Manitoba and Prairie History*. Winnipeg (Man.) : University of Manitoba Press, 1996.

Fudge, Judy, et Eric Tucker. *Labour Before the Law : The Regulation of Workers' Collective Action in Canada, 1900–1948*. Toronto : Oxford University Press, 2001.

Gutkin, Harry, et Mildred Gutkin. *Profiles in Dissent : The Shaping of Radical Thought in the Canadian West*. Edmonton, (Alb.) : NeWest Press, 1997.

Heaps, Leo. *The Rebel in the House : The Life and Times of A.A. Heaps, M.P.* Markham, Ont. : Fitzhenry and Whiteside, 1984.

Heron, Craig. *The Canadian Labour Movement : A Short History*. 3e éd. Toronto : James Lorimer, 2012. Heron, Craig (dir.). *The Workers' Revolt in Canada, 1917–1925*. Toronto : University of Toronto Press, 1998.

Hinther, Rhonda L., et Jim Mochoruk (dir.). *Re-Imagining Ukrainian Canadians : History, Politics, and Identity*. Toronto : University of Toronto Press, 2011.

Hinther, Rhonda L. *Perogies and Politics : Canada's Ukrainian Left, 1891–1991*. Toronto : University of Toronto Press, 2017.

Horodyski, Mary. « Women and the Winnipeg General Strike ». *Manitoba History*, n° 11 (printemps 1986) : p. 28–37.

Horrall, S.W. « The Royal North-West Mounted Police and Labour Unrest in Western Canada, 1919 ». *Canadian Historical Review* 61, n° 2 (juin 1980) : p. 169–90.

Isitt, Benjamin. « Searching for Workers' Solidarity : The One Big Union and the Victoria General Strike of 1919 ». *Labour/Le Travail* 60 (automne 2007) : p. 9–42.

Jackson, Paul. *History of the 1919 Winnipeg General Strike*. Montréal : Red Flag, 1979.

Jones, Esyllt W. *Influenza 1918 : Disease, Death, and Struggle in Winnipeg*. Toronto : University of Toronto Press, 2007.

Katz, Leslie. « Some Legal Consequences of the Winnipeg General Strike of 1919 ». *Manitoba Law Journal* 4 (1970–71) : p. 46–50.

Kealey, Gregory S. « 1919 : The Canadian Labour Revolt ». *Labour/Le Travail* 13 (printemps 1984) : p. 11–44.

Kealey, Gregory S. « State Repression of Labour and the Left in Canada, 1914–1920 : The Impact of the First World War ». *Canadian Historical Review* 73, n° 3 (septembre 1992) : p. 281–314.

Kealey, Linda. « No Special Protection – No Sympathy : Women's Activism in the Canadian Labour Revolt of 1919 ». dans *Class, Community and the Labour Movement : Wales and Canada, 1850–1930*, publié par Deian Hopkin et

1919 FR text 2019 10 17.indd 106 2019-10-17 10:58 AM

Gregory S. Kealey, p. 134–159. Saint-Jean, T.-N.-L. : Llafur/Canadian Committee on Labour History, 1989.

Kealey, Linda. *Enlisting Women for the Cause : Women, Labour, and the Left in Canada, 1890–1920*. Toronto : University of Toronto Press, 1998.

Kehler, Ken, et Alvin Esau. *Famous Manitoba Trials : The Winnipeg General Strike Trials : Research Source*. Winnipeg (Man.) : Legal Research Institute of the University of Manitoba, 1990.

Kidd, Peter. *The Winnipeg General Strike*. Toronto : Clarke, Irwin en association avec Jackdaw Publications, Londres, et Grossman Publishers, 1972.

Kelly, Paula. « Looking for Mrs. Armstrong ». *The Beaver* 82, n° 3 (juin/juillet 2002) : p. 20–26.

Kramer, Reinhold, et Tom Mitchell. *When the State Trembled : How A.J. Andrews and the Citizens' Committee Broke the Winnipeg General Strike*. Toronto : University of Toronto Press, 2010.

Lipton, Charles. *The Trade Union Movement of Canada, 1827–1959*. Montréal : Canadian Social Publications, 1966.

Logan, Harold A. *Trade Unions in Canada : Their Development and Functioning*. Toronto : Macmillan, 1948.

MacDowell, Laurel Sefton, et Ian Radforth (dir.). *Canadian Working-Class History : Selected Readings*. Toronto : Canadian Scholars' Press, 2006.

Masters, D.C. *The Winnipeg General Strike*. Toronto : University of Toronto Press, 1950.

Mathieu, Sarah-Jane. *North of the Color Line : Migration and Black Resistance in Canada, 1870–1955*. Chapel Hill : University of North Carolina Press, 2010.

McCallum, Mary Jane Logan. *Indigenous Women, Work, and History : 1940–1980*. Winnipeg (Man.) : University of Manitoba Press, 2013.

McCallum, Todd. « 'Not a Sex Question'? The One Big Union and the Politics of Radical Manhood ». *Labour/Le Travail* 42 (automne 1998): p. 15–54.

McCormack, A. Ross. *Reformers, Rebels, and Revolutionaries: The Western Canadian Radical Movement, 1899–1919*. Toronto : University of Toronto Press, 1991.

McKay, Ian. *Reasoning Otherwise : Leftists and the People's Enlightenment in Canada, 1890–1920*. Toronto : Between the Lines, 2008.

McKillop, A.B. « Citizen and Socialist : The Ethos of Political Winnipeg, 1919–1935 ». mémoire de maîtrise, University of Manitoba, 1970.

McKillop, A.B. « The Socialist as Citizen : John Queen and the Mayoralty of Winnipeg, 1935 ». *MHS Transactions* 3, n° 30 (1973–74).

McNaught, Kenneth, et David Jay Bercuson. *The Winnipeg General Strike: 1919*. Don Mills (Ont.) : Longman Canada, 1974.

McMaster, Lindsey. *Working Girls in the West: Representations of Wage-Earning Women*. Vancouver : UBC Press, 2007.

Mitchell, Tom. « 'To Reach the Leadership of this Revolutionary Movement' : A.J. Andrews, the Canadian State and the Suppression of the Winnipeg General Strike ». *Prairie Forum* 18, n° 2 (automne 1993): p. 239–255.

Morton, Desmond. *Working People: An Illustrated History of the Canadian Labour Movement*. 5e éd. Montréal et Kingston : McGill-Queen's University Press, 2007.

Morton, W.L. *Manitoba : A History*. Toronto : University of Toronto Press, 1957.

Naylor, James. *The Fate of Labour Socialism : The Co-operative Commonwealth Federation and the Dream of a Working-Class Future*. Toronto : University of Toronto Press, 2016.

Naylor, James. *The New Democracy : Challenging the Social Order in Industrial Ontario, 1914–1925*. Toronto : University of Toronto Press, 1991.

Palmer, Bryan D. *Working-Class Experience : Rethinking the History of Canadian Labour, 1800–1991*. Toronto : McClelland and Stewart, 1992.

Palmer, Bryan D., et Joan Sangster (dir.). *Labouring Canada : Class, Gender, and Race in Canadian Working-Class History*. Don Mills (Ont.) : Oxford University Press, 2008.

Penner, Norman. *The Canadian Left : A Critical Analysis*. Scarborough, Ont : Prentice-Hall of Canada, 1977.

Penner, Norman (dir.). *Winnipeg 1919 : The Strikers' Own History of the Winnipeg General Strike*. 2e éd. Toronto : James Lorimer, 1975.

Pentland, H.C. « Fifty Years After ». *Canadian Dimension* 6, n° 2 (juillet 1969) : p. 14–17.

Pentland, H.C. *Labour and Capital in Canada, 1650–1860*. Toronto : James Lorimer, 1981.

Perry, Adele. *Aqueduct : Colonialism, Resources, and the Histories We Remember*. Winnipeg (Man.) : ARP Books, 2016.

Peters, Evelyn, Matthew Stock, et Adrian Werner, avec Lawrie Barkwell. *Rooster Town: The History of an Urban Métis Community, 1901–1961*. Winnipeg : University of Manitoba Press, 2018.

Rea, J.E. *The Winnipeg General Strike*. Toronto : Holt, Rinehart and Winston of Canada, 1973.

Reimer, Chad. « War, Nationhood, and Working-Class Entitlement: The Counter-hegemonic Challenge of the 1919 Winnipeg General Strike ». *Prairie Forum* 18, n° 2 (1993) : p. 219–237.

Ross, Stephanie, Larry Savage, Errol Black, et Jim Silver. *Building a Better World : An Introduction to Trade Unionism in Canada*. 3e éd. Halifax (N.-É.) : Fernwood Publishing, 2015.

Smith, Doug. *Let Us Rise! A History of the Manitoba Labour Movement*. Vancouver : New Star Books, 1985.

Steedman, Mercedes. *Angels of the Workplace : Women and the Construction of Gender Relations in the Canadian Clothing Industry, 1890–1940*. Toronto : Oxford University Press, 1997.

1919 FR text 2019 10 17.indd 107 2019-10-17 10:58 AM

COLLABORATEURS/COLLABORATRICES

Sean Carleton est membre du Collectif d'histoire graphique et coauteur de *May Day: A Graphic History of Protest*, de *Drawn to Change: Graphic Histories of Working-Class Struggle*, et de *Direct Action Gets the Goods: A Graphic History of the Strike in Canada*. Ses recherches portent sur l'histoire du colonialisme, du capitalisme et de l'éducation au Canada. Il compte de nombreux écrits sur la bande dessinée et sur la pédagogie critique destinés aux universitaires et au grand public. Sean habite et travaille à Calgary, en Alberta, territoire visé par le Traité numéro 7.

Robin Folvik est membre du Collectif d'histoire graphique et coauteure de *May Day: A Graphic History of Protest*, de *Drawn to Change: Graphic Histories of Working-Class Struggle*, et de *Direct Action Gets the Goods: A Graphic History of the Strike in Canada*. Elle a une formation en histoire et en études féministes, et se concentre sur les histoires l'histoire des femmes et de la classe ouvrière en Colombie-Britannique, sur les luttes ouvrières et sur les mouvements sociaux. Robin a également collaboré à des films, à des événements d'histoire publique, à des ateliers, à l'élaboration de programmes, à des visites à pied et à des installations d'histoire publique. Elle travaille au Cumberland Museum and Archives. Elle vit et travaille sur le territoire non cédé de la Première Nation K'ómoks.

David Lester est un guitariste de rock underground membre du duo *Mecca Normal*, considéré comme un acteur important du mouvement social connu sous le nom de Riot grrl. Son affiche du protestataire antiguerre Malachi Ritscher a été exposée au Whitney Museum of American Art à New York. Il est l'auteur et l'illustrateur de *Gruesome Acts of Capitalism* et de la nouvelle graphique *The Listener*. Il a contribué à de nombreux projets du Collectif d'histoire graphique, dont *Drawn to Change: Graphic Histories of Working-Class Struggle* et *Direct Action Gets the Goods: A Graphic History of the Strike in Canada*. Il travaille présentement à la réalisation d'une biographie graphique d'Emma Goldman. davidlesterartmusicdesign.wordpress.com.

James Naylor enseigne à l'Université de Brandon, au Manitoba, et souhaite rappeler aux lecteurs·rices l'importance de la grève générale de Brandon qui s'est aussi déroulée en 1919. Il est l'auteur de *The New Democracy: Challenging the Social Order in Industrial Ontario, 1914–25* qui explore la révolte ouvrière de l'après Première Guerre mondiale dans cette province. Son plus récent livre, *The Fate of Labour Socialism: The Co-operative Commonwealth Federation and the Dream of a Working-Class Future* étudie la poursuite de la lutte ouvrière par la génération de 1919 au cours des deux décennies qui ont suivi. Il habite et travaille sur le territoire visé par le Traité numéro 2.

Kara Sievewright est une artiste, écrivaine et designer graphique qui réalise des bandes dessinées. Membre du Collectif d'histoire graphique, elle a participé à la création de l'affiche *Remember | Resist | Redraw* et à la réalisation de *Drawn to Change: Graphic Histories of Working-Class Struggle* et de *Direct Action Gets the Goods: A Graphic History of the Strike in Canada*. Elle habite Daajing Giids, à Haida Gwaii, sur le territoire non cédé de la Nation haïda. Pour voir davantage de ses projets, visitez http://makerofnets.ca.

Julia Smith est membre du Collectif d'histoire graphique et coauteure de *Drawn to Change: Graphic Histories of Working-Class Struggle* et de *Direct Action Gets the Goods: A Graphic History of the Strike in Canada*. Ses recherches portent sur l'histoire des relations de travail et de la classe ouvrière, l'étude des femmes et du genre et l'économie politique. Elle a publié des articles sur les femmes, le travail et l'organisation syndicale, notamment dans les secteurs des services, du travail de bureau et de la vente au détail. Elle habite et travaille à Calgary, en Alberta, territoire visé par le Traité numéro 7.

Le Collectif d'histoire graphique (Graphic History Collective) est un groupe de militants·es, d'artistes, d'écrivains·nes et de chercheurs·euses intéressés·es par la bande dessinée, l'histoire et les changements sociaux. Nous publions des histoires populaires accessibles dans le but de favoriser une meilleure compréhension des origines historiques des enjeux sociaux contemporains. Nos bandes dessinées prouvent que personne n'a pas besoin d'une cape ou d'un costume de superhéros pour changer le monde. www.graphichistorycollective.com.

1919 FR text 2019 10 17.indd 108 2019-10-17 10:58 AM

1919 FR text 2019 10 17.indd 109 2019-10-17 10:58 AM

1919 FR text 2019 10 17.indd 110 2019-10-17 10:58 AM

1919 FR text 2019 10 17.indd 111 2019-10-17 10:58 AM